

TOSHIBA

HD-E1KE

Reproductor de HD DVD



MANUAL DEL PROPIETARIO



Introducción

Conexiones

Reproducción (Básica)

Reproducción (Avanzada)

Conexión a Internet

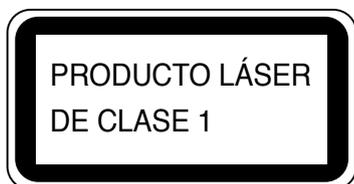
Otros

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD. PRESENCIA DE ALTOS VOLTAJES EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD. NO ABRA LA CARCASA. DEJE LAS REPARACIONES EN MANOS DE PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO ÚNICAMENTE.

PRECAUCIÓN: Este reproductor de HD DVD utiliza un sistema de láser. Para garantizar el uso apropiado de este producto, lea el presente manual del usuario detenidamente y guárdelo para poderlo consultar en el futuro. Si en algún momento es necesario realizar labores de mantenimiento en la unidad, póngase en contacto con un proveedor de servicio técnico autorizado. El empleo de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos de los especificados puede ocasionar una peligrosa exposición a radiaciones.

Para evitar la exposición directa al rayo láser, absténgase de abrir la carcasa. Presencia de radiaciones láser visibles y no visibles al abrir la carcasa con los mecanismos de seguridad desactivados.
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ DE LUZ.



El enchufe de toma de corriente o un acoplador de unidad se utilizan como dispositivo de desconexión, por lo tanto dicho dispositivo de desconexión deberá estar operativo de forma inmediata.

PRECAUCIÓN: Estas instrucciones de reparación están destinadas al uso por parte de personal técnico cualificado únicamente. Con el fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice ninguna tarea de reparación distinta de las recogidas en las instrucciones de funcionamiento, a no ser que esté cualificado para ello.

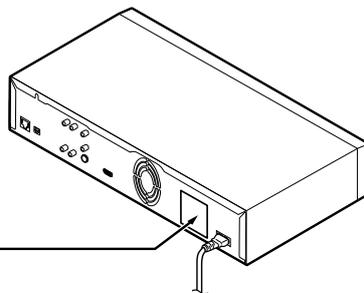
Anote en los espacios provistos a tal efecto los números de modelo y de serie que encontrará en el panel trasero de su reproductor.

Núm. modelo. _____ Núm. serie. _____

Conserve esta información para cuando la necesite.

Ubicación de la etiqueta requerida

La placa de datos y la advertencia de seguridad se encuentran en la parte trasera de la unidad.



La siguiente información está dirigida solamente a los estados miembros de la UE:

Este símbolo indica que este producto no se debe eliminar junto con la basura doméstica. Si toma las medidas necesarias para deshacerse correctamente de este producto, contribuirá a evitar las consecuencias dañinas para el medio ambiente y para la salud humana que podría tener su eliminación inapropiada. Para obtener información más detallada acerca del reciclado de este producto, póngase en contacto con la agencia local, el servicio de recogida de residuos o el comercio en el cual compró el producto.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PRECAUCIÓN: LEA Y OBSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DADAS EN EL PRESENTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y EN LA PROPIA UNIDAD. CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

Esta unidad ha sido diseñada y fabricada de forma que la seguridad personal quede plenamente garantizada. Su uso inadecuado puede dar lugar a descargas eléctricas o riesgo de incendios. Las medidas de seguridad incorporadas en esta unidad le protegerán siempre y cuando siga los siguientes procedimientos de instalación, uso y reparación. Esta unidad está completamente transistorizada y no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

NO RETIRE LA CUBIERTA DE LA CARCASA, O QUEDARÁ EXPUESTO A VOLTAJES PELIGROSOS. DEJE LAS REPARACIONES EN MANOS DE PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO ÚNICAMENTE.

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No obstruya las aberturas de ventilación. Instale la unidad siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que emitan calor.
9. Evite que el cable de alimentación pueda pisarse o pinzarse, en particular en los enchufes, tomas de corriente y en el punto de salida de la unidad.
10. Utilice únicamente los accesorios y conectores especificados por el fabricante.
11. No coloque objetos con llama (tales como velas encendidas) sobre el aparato.
12. Desenchufe el aparato durante las tormentas con relámpagos o cuando no lo vaya a utilizar durante periodos prolongados.
13. Deje las reparaciones en manos de personal técnico cualificado. Será necesaria la reparación cuando el aparato sufra cualquier daño, por ejemplo daños en el enchufe o en el cable de toma de corriente, líquidos derramados u objetos introducidos en el interior del aparato, exposición a la lluvia o la humedad, fallo de funcionamiento o caída.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

14. No sobrecargue los enchufes de pared, cables de prolongación o tomas de corriente, ya que podría aumentar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
15. No esponga el aparato a goteos ni salpicaduras, y no coloque sobre él objetos que contengan líquidos, tales como jarrones.
16. Mantenga los dedos alejados de la bandeja de discos cuando ésta se esté cerrando. En caso contrario, podría sufrir lesiones personales graves.
17. No coloque ningún objeto encima de la unidad.
18. No coloque la unidad encima de amplificadores u otros dispositivos que generen calor.
19. No cubra los orificios de ventilación del ventilador interno.
20. No utilice discos agrietados, deformados o reparados. Estos discos se rompen con facilidad y pueden ocasionar lesiones personales graves y averías en la unidad.
21. En caso de que la unidad huelga a humo, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Espere a que el olor a humo desaparezca y haga que su proveedor revise y repare la unidad. En caso contrario, podría provocarse un incendio.
22. No toque la unidad ni los cables de conexión durante las tormentas eléctricas.

Precauciones

Notas sobre el manejo

- Nunca desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente con el reproductor encendido, a no ser que se trate de una emergencia. En caso contrario podría provocar una avería.
- El cartón y los materiales de embalaje originales pueden resultar útiles para transportar el reproductor. Para obtener la máxima protección, vuelva a embalar la unidad de la misma forma en que fue originariamente embalada en fábrica.
- No utilice líquidos volátiles tales como insecticidas o aerosoles. No deje objetos de goma o plástico en contacto con el reproductor durante periodos prolongados, puesto que acabarán dejando marcas.
- Los paneles delantero y posterior del reproductor pueden calentarse tras un periodo prolongado de utilización. Esta circunstancia no debe considerarse un problema de funcionamiento.

Periodos de inactividad

- Ausencias habituales
Asegúrese de que no quede ningún disco en el reproductor y apáguelo.
- Ausencias prolongadas
Desconecte el reproductor de la toma de corriente de la pared. (El reloj se detendrá entonces. Al pulsar SETUP aparecerá SETUP MENU, desde donde podrá poner en hora el reloj (▶ pág. 50, 57).)

Notas sobre el emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie nivelada. No lo coloque sobre superficies inestables o que se tambaleen tales como mesas que cojeen o estantes inclinados. El disco cargado podría desplazarse de su posición correcta y dañar el reproductor. Antes de colocar el reproductor en su emplazamiento, asegúrese de que la superficie elegida puede soportar el peso del aparato. Nunca coloque el aparato en una ubicación elevada para evitar que el aparato pueda dañarse o lesionar a alguien por causa de una caída accidental.
- Es posible que al colocar el reproductor cerca de un aparato de TV, radio o vídeo, la calidad de la imagen reproducida se degrade y el sonido se distorsione en función del estado y la ubicación del aparato en cuestión. Si esto sucede, coloque el reproductor lo más lejos posible del aparato de TV, radio o vídeo.
- Para evitar dañar la unidad, nunca la coloque o almacene bajo la luz solar directa, en lugares cálidos o húmedos o en zonas demasiado polvorientas, con humos grasos o procedentes de cigarrillos, o bien sometidas a vibraciones.

Notas sobre la limpieza

- Utilice un paño suave y seco para la limpieza del aparato.
- No utilice disolventes de ningún tipo (incluidos diluyentes o bencina) ya que pueden dañar la superficie del reproductor.

Acerca del nivel del volumen

Es posible que el nivel del volumen de algunos discos HD DVD y DVD disponibles en el mercado sea más bajo que el de los CD de audio, otros programas de software, etc. Si sube el volumen de su TV o amplificador al reproducir tales discos, asegúrese de volverlo a bajar una vez haya concluido la reproducción.

Restricciones de la reproducción

El presente manual del usuario explica las instrucciones básicas para el manejo del reproductor. Algunos discos de vídeo HD DVD o DVD están hechos de forma que permiten limitar o especificar determinadas funciones durante la reproducción. Por tanto, es posible que el reproductor no responda a todos los comandos de funcionamiento, lo cual no es ningún defecto del reproductor. Consulte las observaciones sobre los discos compatibles, así como la explicación acerca de la reproducción de DVD y sus prestaciones, que encontrará más adelante en el presente manual.

Es posible que el símbolo “Ⓞ” aparezca en la pantalla del televisor durante la reproducción.

“Ⓞ” significa que el reproductor o bien el disco no permiten la ejecución de la función solicitada.

Acerca del software

Debido a los problemas y errores que pueden darse durante la creación de software de HD DVD, DVD y CD y/o la fabricación de discos HD DVD, DVD y CD, Toshiba no puede garantizar la correcta reproducción por parte de este reproductor de todos y cada uno de los discos que ostenten los logotipos HD DVD, DVD o CD. Si tiene cualquier dificultad a la hora de reproducir un disco HD DVD, DVD o CD con este reproductor, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Toshiba.

Algunas diferencias

El reproductor de HD DVD funciona de forma más parecida a un ordenador y de forma diferente a los reproductores de DVD normales. Además de un microprocesador, incorpora un sistema operativo, memoria de acceso aleatorio (RAM) y una unidad de HD DVD. El sistema operativo incluye software que es transferido a la RAM cuando la máquina se pone en marcha y en otros momentos durante el funcionamiento. Esta transferencia puede llevar cierto tiempo. Por consiguiente, cuando ponga en marcha el reproductor de HD DVD, es posible que tarde algún tiempo en estar listo para su uso. Asimismo, es posible que otras funciones no se ejecuten con la misma rapidez que en otros aparatos de audio/vídeo. Tenga en cuenta estos factores a la hora de utilizar su reproductor de HD DVD.

Notas sobre la condensación de humedad

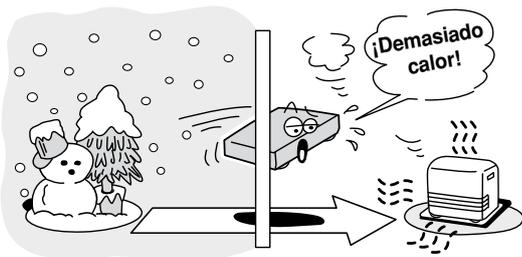
■ La condensación de humedad causa daños a la unidad. Lea con atención las siguientes observaciones.

La condensación de humedad se produce, por ejemplo, al verter una bebida fría en un vaso en un día caluroso. En el exterior del vaso se forman gotas de líquido. De la misma forma, la humedad puede condensarse en la lente óptica del interior de la unidad, una de sus piezas internas más importantes.



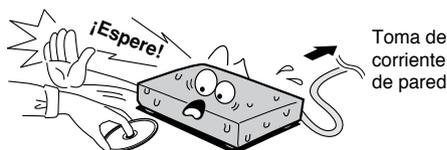
■ La condensación de humedad se da en los siguientes casos.

- Al trasladar la unidad directamente de un lugar frío a otro caliente.
- Al utilizar la unidad en una estancia en la que acaba de ponerse en marcha un calefactor, o en un lugar en donde la unidad recibe directamente aire frío procedente de un aparato de aire acondicionado.
- En verano, al utilizar la unidad en un lugar cálido y húmedo justo después de haberla sacado de una estancia con aire acondicionado.
- Al utilizar la unidad en un lugar húmedo.



■ No utilice la unidad en circunstancias en las que sea posible la condensación de humedad.

En caso contrario, es posible que los discos o las piezas internas resulten dañados. Conecte el cable de alimentación de la unidad a la toma de corriente de la pared, encienda la unidad, retire el disco y deje reposar la unidad durante dos o tres horas. Transcurrido ese tiempo, la unidad se habrá calentado y la posible humedad condensada se habrá evaporado. Si deja la unidad conectada a la toma de corriente de la pared, la condensación de humedad se producirá con muy poca frecuencia.



Notas acerca del copyright

- La grabación, utilización, visualización, distribución o alteración de programas de televisión, cintas de vídeo, discos HD DVD, DVD o CD y otros materiales está prohibida por las leyes sobre los derechos de autor de los Estados Unidos y de otros países, y pueden hacerle incurrir en responsabilidades civiles y/o criminales.
- Este producto incorpora tecnología de protección de copyright protegida por métodos de ciertas patentes y otros derechos de propiedad intelectual de EE.UU. pertenecientes a Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección de copyright debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está diseñado exclusivamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitada, a no ser que Macrovision Corporation autorice otros usos. Se prohíbe la inversión de los trabajos de ingeniería y el desmontaje del producto.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. U.S. Pat. Núm. 5.451.942; 5.956.674; 5.974.380; 5.978.762; 6.226.616; 6.487.535 y otras patentes otorgadas y pendientes en los EE.UU. y el resto del mundo. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas registradas o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

SHARC es una marca comercial registrada y Melody es una marca registrada de Analog Devices, Inc.

HD DVD y **DVD** son marcas registradas de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

Cualquier otra marca o nombre de producto citado en el presente manual es marca registrada y/o marca comercial registrada de su respectivo propietario.

Funciones

Reproducción de discos de vídeo HD DVD

Los discos de vídeo HD DVD son discos de alta densidad y alta capacidad.

- El estándar del disco HD DVD ha sido aprobado por el DVD forum.
- HD DVD (una capa): 15 Gb
HD DVD (doble capa): Capacidad máxima de 30 Gb
Un disco de una capa y una cara (15 Gb) dispone de capacidad para unas 8 horas de imagen de alta definición en 1.125 líneas, o unas 48 horas de imagen de definición estándar en 525 líneas (en función de la tasa de bits de los contenidos pregrabados).
*1Gb son 1.000.000.000 bytes.
- Los discos HD DVD de formato gemelo tienen una capa HD DVD y otra DVD en una de las caras. Los discos combinación de HD DVD y DVD disponen de contenidos en HD DVD en una cara y contenidos en DVD estándar en la otra. Dado que se trata de dos tipos de discos muy recientes, es posible que no funcionen correctamente en este reproductor.
- Para ver las imágenes de alta definición contenidas en los discos HD DVD, se requiere una pantalla HDTV (720p, 1080i).
- Conecte un equipo HDTV a los conectores COMPONENT OUTPUT o HDMI OUTPUT del reproductor.
- Es posible que algunos discos requieran el uso de la salida HDMI OUTPUT para la visualización de los contenidos de alta definición.

Compatible con múltiples tipos de disco

- Reproducción de los discos comerciales de vídeo HD DVD, vídeo DVD y CD de audio
- Reproducción de discos DVD-RW (discos grabados en modo DVD VR o DVD video) y DVD-R
- Reproducción de discos CD-RW y CD-R (CD de audio en formato CD-DA únicamente; no es posible la reproducción de MP3, WMA y otros formatos de audio no CD-DA)

Dado que HD DVD es un formato muy reciente, es posible que se den algunos problemas de compatibilidad con algunos discos en formatos nuevos o ya existentes.

No todos los discos son compatibles. Si usted sufre problemas de compatibilidad, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Toshiba.

Los discos HD DVD con contenidos de alta definición a una frecuencia de campo de 50Hz o una frecuencia de cuadro de 25Hz no pueden ser reproducidos en este reproductor sin realizar primero una actualización del firmware. Se espera una actualización del firmware en el futuro.

Este reproductor no puede reproducir discos Blu-ray.

Funcionalidad de conexión a Internet (puerto LAN)

- Algunos discos HD DVD le permiten acceder a webs especiales con contenidos HD DVD. Si una web con contenidos HD DVD incluye contenidos tales como avances de películas, podrá visualizar dichos contenidos en su reproductor a través de Internet siempre y cuando su conexión a Internet disponga de ancho de banda suficiente.

Conectores de salida HD

- Conector HDMI hembra para conectar un solo cable para el envío de señales de vídeo y audio
- Conectores de componente

Notas acerca de la compatibilidad

- Si desea información sobre compatibilidad, vea la  pág. 28.

Algunos requisitos y limitaciones del sistema

Para la reproducción de vídeo de alta definición:

- Pantalla HD (algunos discos pueden precisar que la entrada sea compatible con HDCP)
- Disco HD DVD con contenidos de alta definición

Para la reproducción de audio multicanal Dolby® Digital Plus y Dolby TrueHD:

- Receptor de audio/vídeo con entrada de audio multicanal HDMI™ compatible con LPCM y juego de altavoces de 5.1 canales.

Algunas limitaciones:

La visualización de contenidos de alta definición y la conversión elevadora de contenidos en DVD pueden requerir que su dispositivo de visualización disponga de una entrada compatible con HDCP. Dado que HD DVD es un formato muy reciente, es posible que se den algunos problemas de compatibilidad con discos, conexiones digitales y de otros tipos. Es posible que algunos soportes grabables no puedan ser reproducidos. Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD y DTS son compatibles con un número de canales hasta 5.1. DTS-HD ofrece compatibilidad con el núcleo de DTS únicamente. Los archivos de audio MP3 o WMA no son reproducibles. Consulte <http://www.highdefinitiondvd.eu/> para obtener más información. Características sujetas a modificaciones y con disponibilidad demorada. El firmware de este reproductor es actualizable.

Asistencia al cliente

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Toshiba de su país o bien visite <http://www.highdefinitiondvd.eu/>.

Este reproductor de HD DVD ha sido fabricado bajo el formato HD DVD adoptado por el DVD Forum. El DVD Forum homologó AACS (Advance Access Content System, o sistema avanzado de acceso a contenidos) como el sistema de protección de contenidos para el formato HD DVD, de la misma forma que homologó CSS (Content Scramble System, o sistema de cifrado de contenidos) para el formato DVD. Por lo tanto, los contenidos protegidos por AACS sufren algunas restricciones en la reproducción, la salida de señal analógica, etc.

Al utilizar contenidos pregrabados, es posible que los contenidos indiquen si tales restricciones son de aplicación o no.

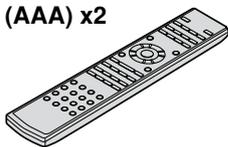
Dado que AACS puede adoptar y/o modificar y comunicar tales restricciones después de la fecha de fabricación de este producto, el funcionamiento del aparato y las correspondientes restricciones pueden sufrir modificaciones en función de la fecha de adquisición del producto, así como durante su vida útil. Si desea obtener información detallada sobre la aplicación de AACS a este producto, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Toshiba de su país o bien visite <http://www.highdefinitiondvd.eu/>.

Accesorios

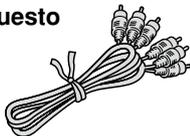
Accesorios

Compruebe que los siguientes accesorios estén presentes.

Mando a distancia
Pilas (AAA) x2

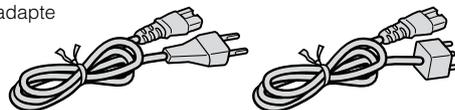


Cable de audio/vídeo compuesto



Cable de alimentación

Use el que se adapte a su toma de corriente de pared.



Precaución

- No utilice este cable de alimentación para conectar a la red eléctrica ningún otro aparato.

Contenidos

1 Introducción	■ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2
	■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	4
	■ Precauciones	6
	■ Funciones	8
	■ Accesorios	9
	■ Índice de componentes y controles	12
	• Panel delantero.....	12
	• Panel trasero.....	13
	• Pantalla.....	14
	• Mando a distancia	15
	■ Preparación del mando a distancia	16
	• Colocación de las pilas	16
	• Funcionamiento con el mando a distancia.....	16
	• Programación para el control del televisor.....	17
	• Manipulación de su televisor mediante el mando a distancia	17
■ Sugerencias para la lectura del presente manual	18	
• Iconos de las funciones aplicables	18	
• Instrucciones y botones correspondientes	18	
2 Conexiones	■ Conexión con un televisor	20
	■ Conexión con un sistema de audio	24
	• A través de la salida HDMI	24
• A través de la salida óptica de audio digital	24	
3 Reproducción (Básica)	■ Compatibilidad de discos	28
	■ Encendido/Carga de un disco	30
	■ Reproducción de un disco	31
	• Parada de la reproducción/Pausa de la reproducción.....	31
	• Reproducción desde el menú principal.....	32
	• Uso de los botones A/B/C/D	32
	• Reproducción desde el menú de un disco grabado.....	32
	• Selección del sonido.....	33
	• Selección del sonido en un disco grabado en modo DVD VR	33
	• Selección de subtítulos	34
	• Selección del ángulo de la cámara	34
■ Reproducción a diferentes velocidades	35	
• Localización mediante introducción de un número de sección	36	
• Localización mediante introducción del tiempo transcurrido.....	36	
• Reanudación de la reproducción desde el punto de la última parada (reanudación de título).....	36	

4
Reproducción (Avanzada)

■ Repetición de la reproducción	38
■ Puertos EXTENSION.....	39
■ Uso de la función cursor.....	39
■ Comprobación del estado y la configuración actuales	40

5
Conexión a Internet

■ Funcionalidad de Conexión a Internet (Descripción).....	42
■ Funcionalidad de Conexión a Internet (Preparación)	44
■ Funcionalidad de Conexión a Internet (Funcionamiento)	47

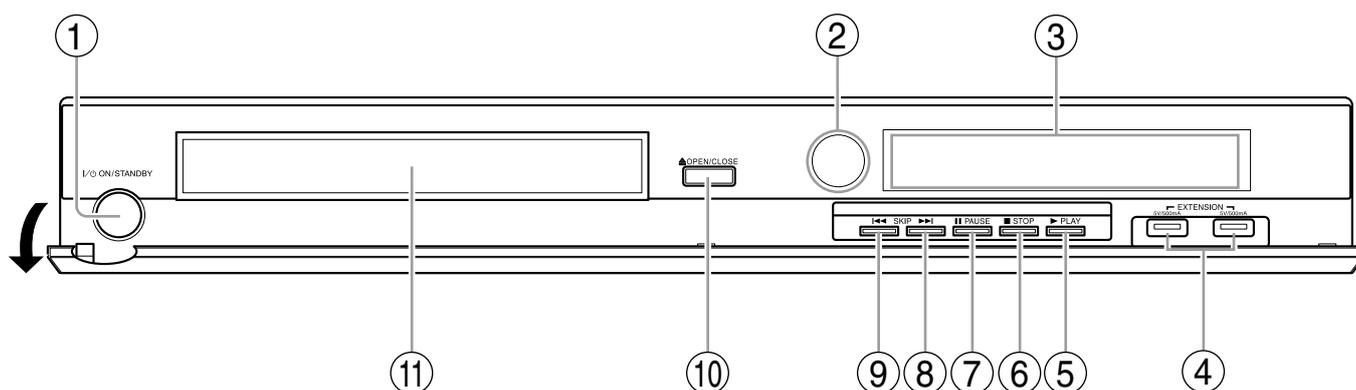
6
Otros

■ Personalización de la configuración de las funciones	50
• Imagen	52
• Audio	53
• Idioma	54
• Ethernet.....	55
• General.....	56
• Actualización del firmware	58
■ Lista de códigos de idioma.....	59
■ Tabla de conversión de la señal de sonido	60
■ Información sobre las licencias del software utilizado en el reproductor de HD DVD de TOSHIBA	61
■ Antes de llamar al servicio de asistencia técnica.....	68
■ Especificación.....	69
■ INFORMACIÓN ACERCA DE LA ASISTENCIA AL CLIENTE.....	Contraportada

Índice de componentes y controles

Para más información, consulte las páginas con flechas.

Panel delantero



* La ilustración anterior muestra el panel delantero con la cubierta abierta.

Nota

- No coloque objetos pesados sobre la cubierta abierta. De hacerlo, podría dañar el reproductor.

① **Botón ON/STANDBY / indicador ON/STANDBY** ➔ **pág. 30**

Enciende el aparato/pone la unidad en modo suspender.

② **Sensor remoto** ➔ **pág. 16**

③ **Pantalla del panel delantero** ➔ **pág. 14**

④ **Puertos EXTENSION** ➔ **pág. 39**

⑤ **Botón ► (PLAY)** ➔ **pág. 31**

Inicia la reproducción.

⑥ **Botón ■ (STOP)** ➔ **pág. 31**

Detiene la reproducción.

⑦ **Botón II (PAUSE)** ➔ **pág. 31**

Detiene momentáneamente la reproducción.

⑧ **Botón ►► (SKIP)** ➔ **pág. 35**

Salta al siguiente capítulo o pista.

⑨ **Botón ◄◄ (SKIP)** ➔ **pág. 35**

Salta al capítulo o pista anterior.

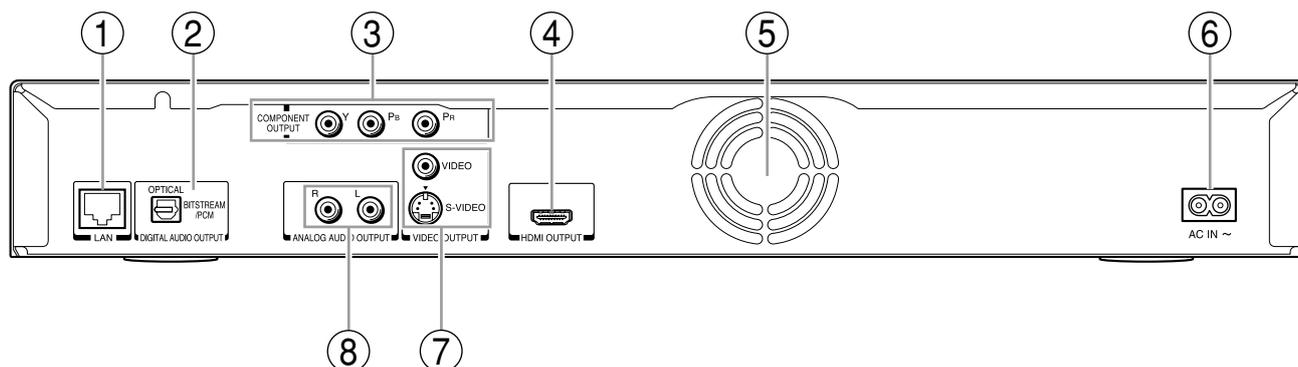
⑩ **Botón OPEN/CLOSE** ➔ **pág. 30**

Abre y cierra la bandeja de discos.

⑪ **Bandeja de discos** ➔ **pág. 30**

Carga un disco en la unidad de discos.

Panel trasero



① Puerto LAN ➔ pág. 44

Utilice este puerto para conectar la unidad a una red que disponga de conexión permanente de banda ancha.

② Conector DIGITAL AUDIO OUTPUT BITSTREAM/PCM OPTICAL ➔ pág. 24

Permite el envío de señales de audio digital.

Debe conectarse a una entrada de audio digital o un amplificador dotado de decodificador de audio digital.

Al conectar el cable opcional de audio digital, introduzca con firmeza el conector macho del cable en el conector hembra de la unidad.

③ Conectores COMPONENT OUTPUT ➔ pág. 22

Envían señal de vídeo a un televisor o monitor previamente conectados.

Deben conectarse a un televisor o monitor dotados de conectores de vídeo de componente.

④ Conector HDMI OUTPUT ➔ pág. 21

Envía señal de audio y vídeo a un televisor, monitor o amplificador de audio/vídeo previamente conectados.

Debe conectarse a un televisor, monitor o amplificador de audio/vídeo dotados de una entrada HDMI.

⑤ Ventilador

No cubra los orificios de ventilación.

⑥ Enchufe de toma de corriente ➔ pág. 21, 22

Conecte el cable de alimentación suministrado.

⑦ VIDEO OUTPUT (VIDEO, S-VIDEO) ➔ pág. 22

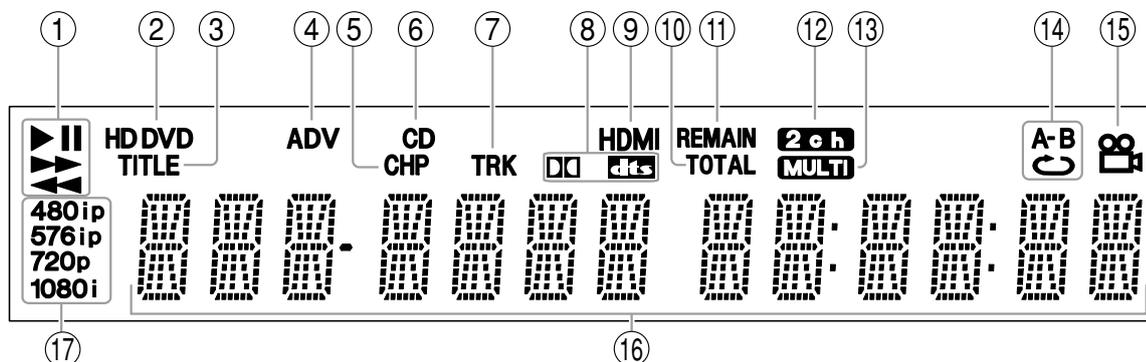
Envía señal de vídeo a un televisor o amplificador previamente conectados.

⑧ Conectores ANALOG AUDIO OUTPUT ➔ pág. 22

Envían señal de audio a un televisor o amplificador de audio/vídeo previamente conectados.

Índice de componentes y controles (Continuación)

Pantalla



- ① **Indicador de estado**
▶ : Reproduciendo
|| : En pausa
▶▶ : Reproducción en avance rápido
◀◀ : Reproducción en retroceso rápido
- ② **Indicador de disco**
HD DVD: Se ilumina al cargar un disco HD DVD.
DVD : Se ilumina al cargar un disco DVD.
- ③ **Indicador TITLE**
Se ilumina al visualizarse un número de título.
- ④ **Indicador ADV (Avanzado)**
Se ilumina durante la reproducción de contenidos avanzados.
- ⑤ **Indicador CHP (Capítulo)**
Se ilumina al visualizarse un número de capítulo.
- ⑥ **Indicador CD**
Se ilumina al cargar un CD.
- ⑦ **Indicador TRK (Pista)**
Se ilumina al visualizarse un número de pista.
- ⑧ **Indicador de formato de sonido**
Dolby Digital : Se ilumina durante la reproducción de sonido Dolby Digital.
DTS : Se ilumina durante la reproducción de sonido DTS.
- ⑨ **Indicador HDMI**
Se ilumina durante la verificación de la conexión HDMI entre el reproductor y otro dispositivo.
- ⑩ **Indicador TOTAL**
Se ilumina al visualizarse la duración total del disco.
- ⑪ **Indicador REMAIN (Tiempo restante)**
Se ilumina al visualizarse el tiempo restante de reproducción.
- ⑫ **Indicador 2ch**
Se ilumina durante la reproducción de sonido en dos canales (L/R).
- ⑬ **Indicador MULTI**
Se ilumina durante la reproducción de sonido en 5.1 canales.
- ⑭ **Indicador de modo de repetición**
Se ilumina durante la reproducción en modo de repetición.
- ⑮ **Icono indicador de ángulo**
Se ilumina durante la reproducción de una escena grabada desde varios ángulos.
- ⑯ **Visualizador múltiple**
Muestra el tiempo total de reproducción del disco, el tiempo transcurrido, el tiempo restante, el número de capítulo o de mensaje, etc.
- ⑰ **Indicador de formato de salida de vídeo**
Muestra el formato de salida de vídeo actualmente seleccionado.
480i : 480 entrelazado, 576 entrelazado
480p : 480 progresivo, 576 progresivo
720p : 720 progresivo
1080i : 1080 entrelazado

■ Cambio de pantalla

DISPLAY Cada vez que pulse el botón DISPLAY del mando a distancia, la pantalla cambiará de contenidos.
Es posible que la pantalla no cambie, en función de las condiciones del disco.

■ Oscurecimiento de la pantalla

Al pulsar el botón DIMMER del mando a distancia, el brillo de la pantalla cambia.



• Al apagar la unidad, el brillo vuelve a adoptar su valor original.

Mando a distancia

Botones TV CH ⇨ pág. 17

Botón TV I/⏻ ⇨ pág. 17

Botón TV/DVD ⇨ pág. 17

Botón TV MUTE ⇨ pág. 17

Botón TV CODE ⇨ pág. 17

Botón AUDIO ⇨ pág. 33

Botón TOP MENU ⇨ pág. 32

Botón RESUME PLAY ⇨ pág. 36

Botón II (pausa) ⇨ pág. 31

Botón ► (reproducción) ⇨ pág. 31

Botón ◀◀ (retroceso) ⇨ pág. 35

Botón ◀ ⇨ pág. 35

Botón REPEAT ⇨ pág. 38

Botón CURSOR ⇨ pág. 39

Botones numéricos ⇨ pág. 36

Botón MAIN/SUB*

Botones TV VOL. ⇨ pág. 17

Botón ON/STANDBY ⇨ pág. 30

Botón OPEN/CLOSE ⇨ pág. 30

Botón DISPLAY ⇨ pág. 41

Botón ANGLE ⇨ pág. 34

Botón SUBTITLE ⇨ pág. 34

Botón MENU ⇨ pág. 32

Botones de dirección ⇨ pág. 32, 50

Botón OK ⇨ pág. 32, 50

Botón RETURN ⇨ pág. 50*

Botón ■ (parada) ⇨ pág. 31

Botón ►► (avance) ⇨ pág. 35

Botón ►► ⇨ pág. 35

Botón SLOW ⇨ pág. 35

Botón II► ⇨ pág. 35

Botones A, B, C, D ⇨ pág. 32

Botón T.SEARCH ⇨ pág. 36

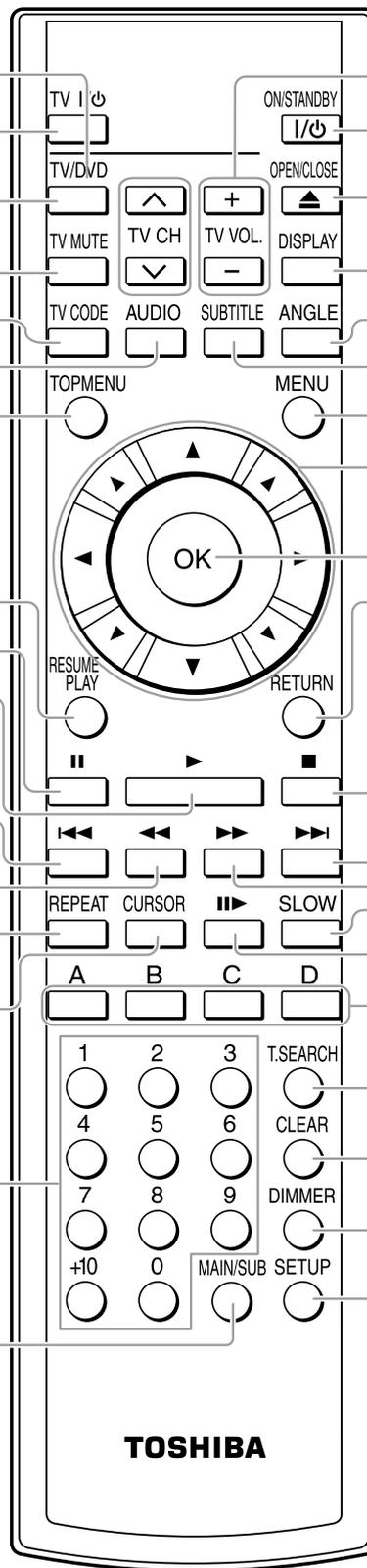
Botón CLEAR ⇨ pág. 36

Botón DIMMER ⇨ pág. 14

Botón SETUP ⇨ pág. 50

* MAIN/SUB
Disponible para futuras funciones que puedan ponerse a disposición del usuario mediante actualización del software.

* RETURN
Vuelve a la pantalla anterior (es posible especificar la pantalla en función del disco). Consulte las instrucciones del disco.



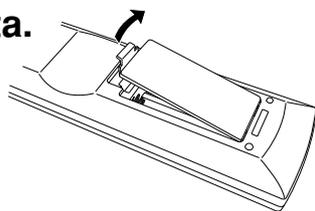
TOSHIBA

Preparación del mando a distancia

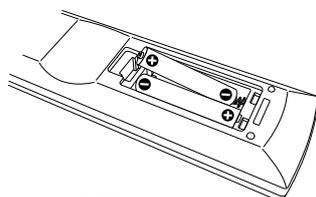
Configure el mando a distancia para manipular el reproductor y su televisor.

Colocación de las pilas

1 Abra la cubierta.



2 Inserte las pilas.

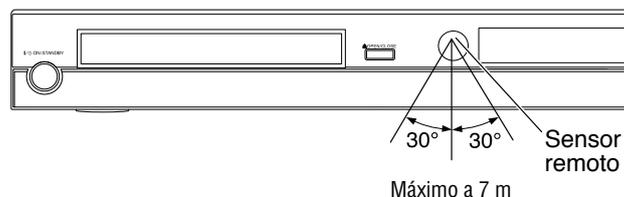


- Utilice dos pilas (tamaño R03).
- Asegúrese de que las marcas + y - de las pilas se corresponden con las marcas del interior del compartimento de las pilas.

3 Cierre la cubierta.

Funcionamiento con el mando a distancia

Apunte al sensor remoto con el mando a distancia y pulse los botones.



Distancia : Unos 7 m desde la parte delantera del sensor remoto

Ángulo : Unos 30° en ambas direcciones de la parte delantera del sensor remoto



Notas

- No deje caer ni golpee el mando a distancia.
- No deje el mando a distancia cerca de lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No derrame agua ni coloque ningún objeto mojado sobre el mando a distancia.
- No desmonte el mando a distancia.
- Deshágase de las pilas en una zona designada a tal efecto.
- Es preciso deshacerse siempre de las pilas usadas de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Deshágase de las pilas siempre de acuerdo con las disposiciones y normativas vigentes.
- Si el mando a distancia no funciona correctamente, o bien si el alcance se ve reducido, sustituya todas las pilas por pilas nuevas.
- Cuando sea preciso sustituir las pilas del mando a distancia, sustituya siempre todas las pilas por pilas nuevas. Nunca mezcle pilas de tipos diferentes o utilice una combinación de pilas nuevas y usadas.
- Asegúrese de utilizar pilas de tamaño R03.
- Retire siempre las pilas del control remoto si están desgastadas o bien si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado de tiempo. De esta manera evitará que el ácido de las pilas pueda penetrar en el compartimento de las pilas.

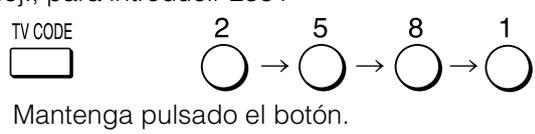
¡Precaución!

- Nunca arroje las pilas al fuego.

Programación para el control del televisor

1 Pulse el botón  y, sin soltarlo, pulse los botones numéricos para introducir el código correspondiente a la marca de su televisor (vea la siguiente tabla).

P.ej., para introducir 2581



- Algunas marcas tienen asignados varios códigos. Pruébelos uno por uno hasta que el mando a distancia controle su televisor.

2 Suelte el botón . El código de la marca queda memorizado.

Nota

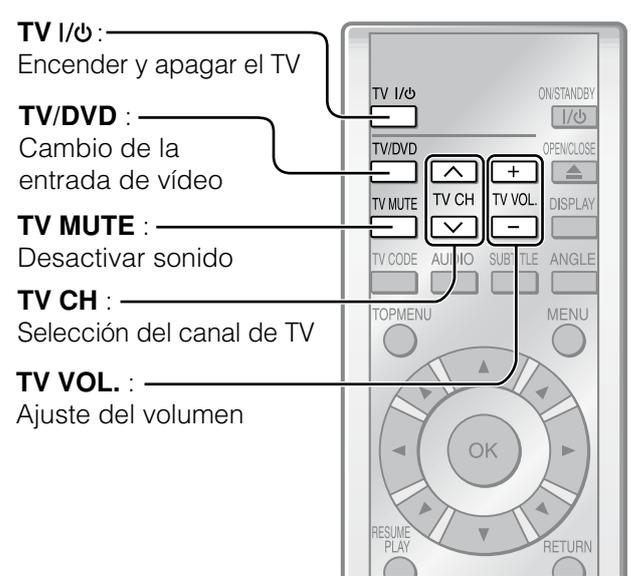
- Cuando sustituya las pilas del mando a distancia, deberá volver a introducir el código de la marca de su televisor.

Tabla de códigos de marca

Nombre de la marca	Código de la marca					
Toshiba	2581	2601	3281	3491	3771	4291
	4301	4311	4321	4671		
Aiwa	3241					
Akai	2671					
Bang & Olufsen	2621					
Beko	2941	3331	4471			
Blaupunkt	2711	2801				
Brionvega	2621					
Bush	2541	2681	2691	2751	2781	2851
	2861	2881	3291	4261	4481	
Crown	2541	2871	2921			
Daewoo	2541	2881	3221	3271		
Decca	2611					
Ferguson	2761	2841	3351			
Finlux	2601	2611	2621			
Fisher	2671	2981				

Manipulación de su televisor mediante el mando a distancia

Apunte a su televisor con el mando a distancia una vez haya introducido el código de la marca. Manipule su televisor con los siguientes botones.



Notas

- En algunos televisores, es posible que al pulsar el botón del volumen una vez, el volumen se vea modificado en más de un nivel.
- Es posible que, incluso después de haber programado el mando a distancia del reproductor, algunas de las funciones de su aparato no respondan al mando a distancia. Si éste fuera el caso y usted desea utilizar dichas funciones, deberá utilizar el mando a distancia original de su televisor.

Nombre de la marca	Código de la marca					
Funai	2731	2781				
GEC	2591	2611				
Goodmans	2611	2691	2861	2881	3221	3841
Granada	2611	2671				
Grundig	2601	2701	3151	3441	4491	
Hinari	2541	2681	2691	2901		
Hitachi	2591	3301	3471	3501	3511	3701
	3671	4501				
Inno Hit	2611					
JVC	2861	3361	3591	4511		
LG Goldstar	2491					
Loewe	2621	2771	2961	3311		
Luxor	2701					
Marantz	2991					
Matsui	2541	2581	2611	2651	2671	2691
	2781	2851	2861	3151		
Metz	2621					

(continúa)

Preparación del mando a distancia (Continuación)

Nombre de la marca	Código de la marca				
Mitsubishi	2621	2701	2961	3371	4521
National	2701				
Orion	2691	2781	2851	3381	
Panasonic	2701	2711	2741	3001	3251 3531
	3551	3761	3911	3951	
Philco	2621				
Philips	2561	2571	2591	2621	2811 2821
	2881	2991	3461	3581	3731 3881
	3981	4531	4541	4551	
Pioneer	2761	3481	3681	3921	3931 3941
Saba	2621	2761	2841	3321	
Saisho	2541	2651	2691	2731	
Samsung	2541	2631	2731	2991	3161 3231
	3521	3541	3711	3721	3901 3961
	4271	4561			
Sanyo	2611	2671	3391		
Schneider	2571	2681	2811	2861	3991 4571
	4581	4591	4601	4611	

Nombre de la marca	Código de la marca				
SEG	2731	3051			
Seleco	2661	2721			
Sharp	2641	3401	3611	3631	3781 3791
	3801	3811	3821	3831	3971
Singer	2621				
Sinudyne	2551	2621	2651	2691	3011 3051
Sony	2551	2951	3621	3641	3651 3871
	3891	4281	4621		
Tatung	2611				
Technics	2711	3001			
Telefunken	2841	3421			
Tensai	2681	2781			
Thomson	6641	2701	2761	2831	3431 3601
	4631	4641	4651	4661	
Thorn	2581	2611	2951	2961	3221
Universum	2731				
Zanussi	2661				

Sugerencias para la lectura del presente manual

Iconos de las funciones aplicables

Los siguientes iconos se emplean en el manual para indicar las características y/o funciones aplicables a los diferentes tipos de discos.
(Si desea información acerca de la compatibilidad con los discos, consulte la  pág. 28.)

Icono	Disco	Icono	Disco
	Discos de vídeo HD DVD		CD de audio
	Disco de vídeo DVD		CD-RW (formato CD-DA)
	DVD-RW		CD-R (formato CD-DA)
	DVD-R		

Instrucciones y botones correspondientes

La mayoría de las instrucciones se refieren al uso del mando a distancia, a no ser que se indique lo contrario. Podrá utilizar indistintamente los botones del mando a distancia o de la unidad principal en los casos en que desempeñen la misma función. Algunas funciones están sólo disponibles desde el mando a distancia.

2 Conexiones

Conexión de su reproductor con un sistema de audio/vídeo.

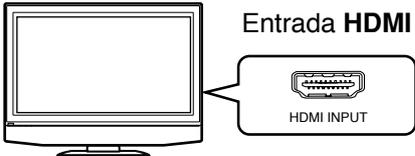
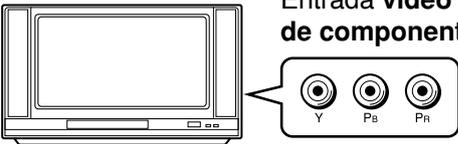
Conexión con un televisor

Conexión con un sistema de audio

Conexión con un televisor

Paso 1 Compruebe el tipo de entrada de vídeo de su televisor.

Para visualizar señales 480p, 576p, 720p o 1080i, utilice el conector HDMI OUTPUT o bien los conectores COMPONENT OUTPUT para conectar un televisor. Es posible que algunos discos requieran el uso de la salida HDMI OUTPUT para la visualización de los contenidos de alta definición.

Entrada de TV	Vídeo de alta definición	Página
 <p>Entrada HDMI</p> <p>Opción recomendada*</p>	Visible.	21
 <p>Entrada vídeo de componente</p>	Visible. (Es posible que algunos discos sean sometidos a conversión descendente o que requieran conexión HDMI).	22
 <p>Entrada S-VIDEO o VIDEO (amarilla)</p>	Conversión descendente. (Es posible que algunos discos requieran conexión HDMI).	22

* ¿Por qué se recomienda el uso preferente de la conexión HDMI?

Los fabricantes de discos de vídeo HD DVD y DVD pueden optar por incluir en esos discos instrucciones de protección frente a copia que impiden la salida de algunos formatos de vídeo en formato estándar o de alta definición (vídeo original en 720p o 1080i, en 480i/576i obtenido por conversión elevadora o en 480p/576p) por los conectores COMPONENT OUTPUT. Si el disco actualmente en reproducción contiene tales instrucciones, para poder visualizar el disco en formato de alta definición usted deberá utilizar el conector HDMI OUTPUT mientras que los conectores COMPONENT OUTPUT, si están activos, únicamente emitirán señal en resolución 480i/576i o 480p/576p.

Precauciones de conexión

- No conecte el reproductor a la toma de corriente mediante otro cable que no sea el suministrado originariamente junto con el propio reproductor.
- No utilice tampoco el cable suministrado junto con el reproductor para conectar a la red eléctrica ningún otro aparato.

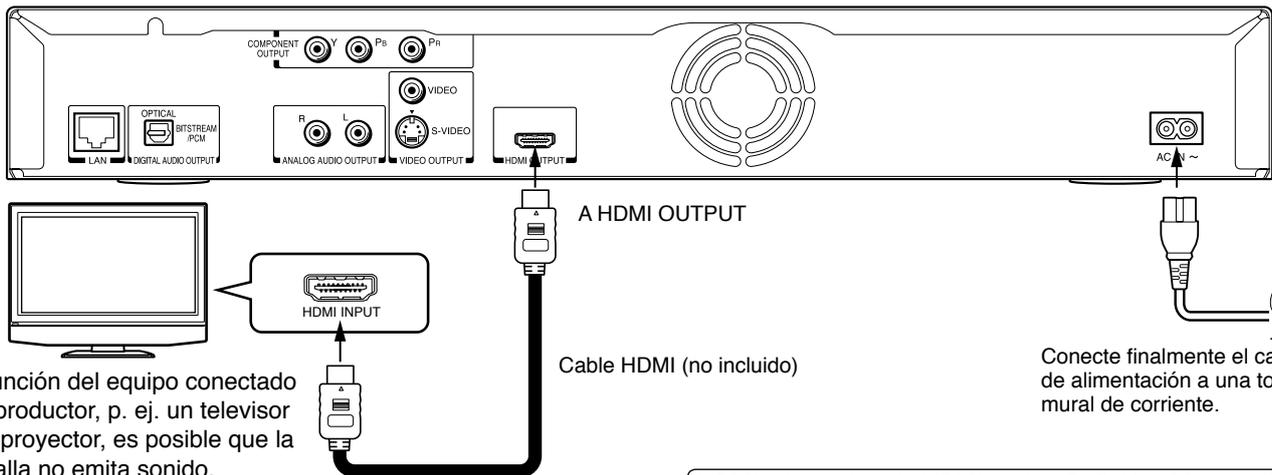
Notas acerca de la conexión

- Cuando vaya a conectar el reproductor a su televisor, asegúrese de apagar y desconectar ambos aparatos de las respectivas tomas de corriente de pared antes de realizar cualquier conexión.
- Conecte el reproductor directamente a su televisor. Si conecta el reproductor a un magnetoscopio, combinación de televisor y magnetoscopio, selector de vídeo o amplificador de audio/vídeo, la imagen reproducida puede verse distorsionada debido a la protección anticopia.

Paso 2 Conecte el reproductor a su televisor.

A través de la entrada HDMI

HDMI son las siglas de "High Definition Multimedia Interface" (interfaz multimedia de alta definición). HDMI transfiere audio digital y vídeo digital no comprimido por medio de un solo cable. Por consiguiente, no es necesario conectar los cables de audio y vídeo de forma independiente a los aparatos.



En función del equipo conectado al reproductor, p. ej. un televisor o un proyector, es posible que la pantalla no emita sonido.

En este caso, ponga "Digital Output HDMI" (➡ pág. 53) a "PCM". Si aún no puede oírse el sonido, utilice la salida analógica.

Conecte finalmente el cable de alimentación a una toma mural de corriente.

HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas registradas o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

Este reproductor admite la transmisión simultánea de vídeo a través de sus puertos HDMI y de vídeo de componente. No obstante, algunos discos pueden restringir la salida de vídeo a través de los puertos de vídeo de componente durante la visualización de contenidos en alta definición o contenidos DVD con conversión elevadora. La resolución de la señal HDMI será idéntica a la resolución de la salida de vídeo de componente. Así pues, dado que la salida HDMI puede cambiar automáticamente para adaptarse a la máxima resolución de su dispositivo de visualización, si usted conecta ambas salidas (HDMI y de componente), la resolución de la salida de vídeo de componente será modificada en caso de que la señal de la salida HDMI sufra un ajuste automático.

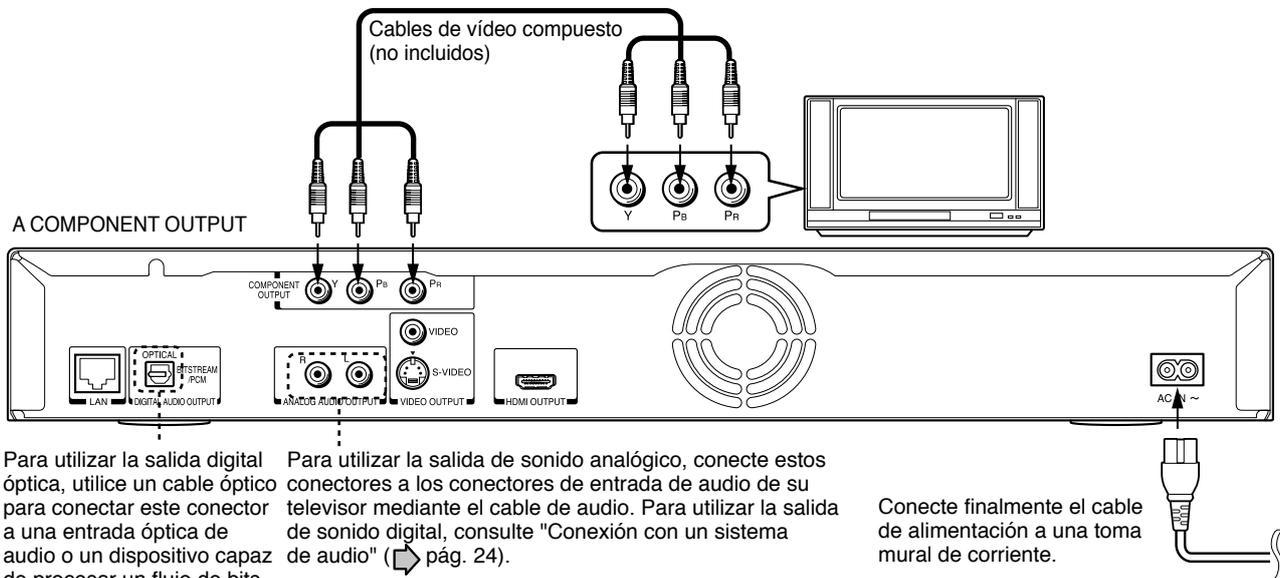
Tras completar la conexión, vaya a la ➡ página 23 para realizar la configuración.

Notas

- Consulte el manual del propietario del televisor al cual va a conectar el reproductor si desea más información acerca de las conexiones HDMI.
- Si la conexión HDMI no es verificada, la pantalla del panel delantero mostrará un mensaje de error. En este caso, desconecte el cable HDMI y vuélvalo a conectar de nuevo, o bien apague y vuelva a encender el dispositivo conectado a la salida HDMI.
- La salida HDMI es únicamente digital, no es por tanto compatible con la señal DVI analógica.
- HDMI es una tecnología en desarrollo, así que es posible que algunos dispositivos no funcionen correctamente con este reproductor.
- Si desea sacar el máximo partido de Dolby Digital Plus, debe conectar el reproductor HD DVD a su receptor de audio/vídeo a través de cualquiera de sus entradas de audio compatibles con HDMI. Si su receptor de audio/vídeo dispone de este tipo de entrada o entradas, asegúrese de que una de ellas esté conectada a su reproductor de HD DVD y de que dicha entrada esté configurada para utilizar audio procedente de una salida HDMI (y no de las salidas SPDIF coaxial u óptica). Si su receptor de audio/vídeo no dispone de una entrada HDMI pero puede decodificar DTS, entonces lo mejor es utilizar la entrada SPDIF (coaxial u óptica) de su receptor de audio/vídeo. Aunque esta conexión no dispone de ancho de banda suficiente para el transporte de la señal completa Dolby Digital Plus de alta calidad, sí es compatible con DTS, que es el método de codificación sobre SPDIF de mayor ancho de banda de los normalmente disponibles. Si su receptor no admite DTS, es posible que aún pueda obtener señal digital de dos canales configurando el reproductor para el envío en PCM. Si su receptor no dispone de HDMI ni de una entrada digital óptica, utilice las salidas analógicas de dos canales.
- Si utiliza la salida SPDIF óptica o las salida analógicas para conectar su sistema de audio y el parámetro "Digital Output HDMI" (➡ pág. 53) tiene el valor "Auto" o bien "PCM", el nivel de salida de audio de estos conectores se verá reducido cuando reproduzca un disco multicanal. Para restablecer el nivel de salida de audio, fije el parámetro "Digital Output HDMI" al valor "Downmixed PCM".

Conexión con un televisor (Continuación)

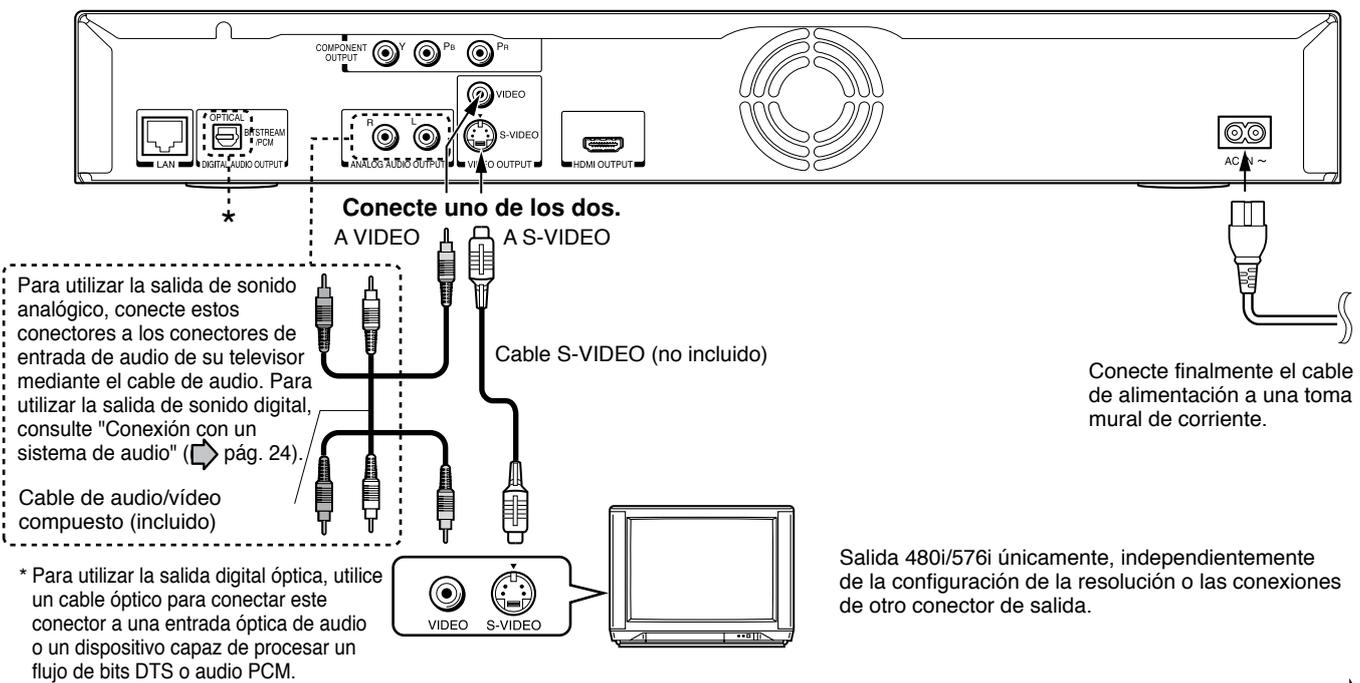
A través de la entrada de vídeo de componente



Este reproductor admite la transmisión simultánea de vídeo a través de sus puertos HDMI y de vídeo de componente. No obstante, algunos discos pueden restringir la salida de vídeo a través de los puertos de vídeo de componente durante la visualización de contenidos en alta definición o contenidos DVD con conversión elevadora. La resolución de la señal HDMI será idéntica a la resolución de la salida de vídeo de componente. Así pues, dado que la salida HDMI puede cambiar automáticamente para adaptarse a la máxima resolución de su dispositivo de visualización, si usted conecta ambas salidas (HDMI y de componente), la resolución de la salida de vídeo de componente será modificada en caso de que la señal de la salida HDMI sufra un ajuste automático.

Tras completar la conexión, vaya a la ► página 23 para realizar la configuración.

A través de la entrada S-VIDEO o VIDEO (amarilla)

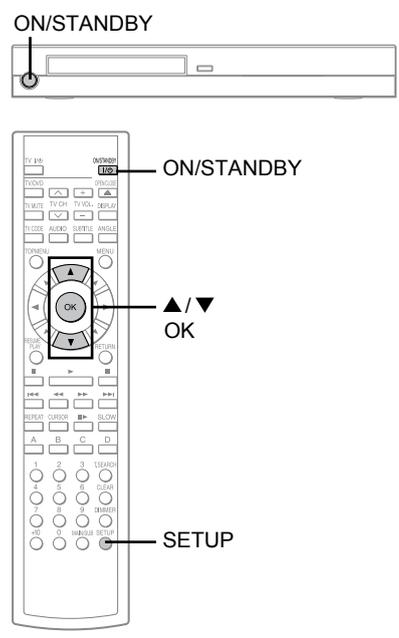
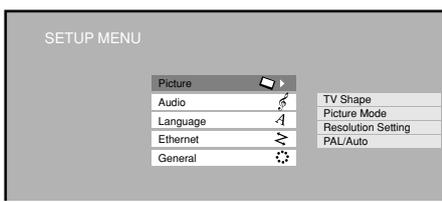


Tras completar la conexión, vaya a la ► página 23 para realizar la configuración.

Paso 3 Configure su pantalla

Ajuste de la resolución de salida de vídeo del reproductor

- 1 Encienda el televisor y seleccione la entrada en donde está conectado el reproductor.
- 2 Pulse **ON/STANDBY** para encender el reproductor (➔ pág. 30).
- 3 Pulse **SETUP** para mostrar **SETUP MENU**, si no aparece.



- 4 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar "Picture" y a continuación pulse **OK**.
- 5 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar "Resolution Setting" y a continuación pulse **OK**.
- 6 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar la resolución en función del rendimiento de su televisor y según la siguiente tabla.

Entrada de televisión	"Valor de la resolución"																
<p>Entrada HDMI</p>	Seleccione la resolución. Por ejemplo, <table border="1"> <tr><td>hasta 480i/576i</td></tr> <tr><td>hasta 480p/576p</td></tr> <tr><td>hasta 720p</td></tr> <tr><td>hasta 1080i</td></tr> </table>	hasta 480i/576i	hasta 480p/576p	hasta 720p	hasta 1080i												
hasta 480i/576i																	
hasta 480p/576p																	
hasta 720p																	
hasta 1080i																	
<p>Entrada de vídeo de componente</p>	Seleccione la resolución en función del rendimiento del televisor conectado. <table border="1"> <tr> <td>hasta 480i/576i</td> <td>hasta 480i/576i</td> <td>hasta 480i/576i</td> <td>hasta 480i/576i</td> </tr> <tr> <td>hasta 480p/576p</td> <td>hasta 480p/576p</td> <td>hasta 480p/576p</td> <td>hasta 480p/576p</td> </tr> <tr> <td>hasta 720p</td> <td>hasta 720p</td> <td>hasta 720p</td> <td>hasta 720p</td> </tr> <tr> <td>hasta 1080i</td> <td>hasta 1080i</td> <td>hasta 1080i</td> <td>hasta 1080i</td> </tr> </table>	hasta 480i/576i	hasta 480i/576i	hasta 480i/576i	hasta 480i/576i	hasta 480p/576p	hasta 480p/576p	hasta 480p/576p	hasta 480p/576p	hasta 720p	hasta 720p	hasta 720p	hasta 720p	hasta 1080i	hasta 1080i	hasta 1080i	hasta 1080i
hasta 480i/576i	hasta 480i/576i	hasta 480i/576i	hasta 480i/576i														
hasta 480p/576p	hasta 480p/576p	hasta 480p/576p	hasta 480p/576p														
hasta 720p	hasta 720p	hasta 720p	hasta 720p														
hasta 1080i	hasta 1080i	hasta 1080i	hasta 1080i														
<p>Entrada S-VIDEO o VIDEO (amarilla)</p>	No es necesario configurar.																

• Es posible que obtenga la mejor calidad de imagen posible configurando la resolución de salida del reproductor al valor lo más cercano posible a la resolución nativa de su pantalla (p. ej., 720p para 720p y 1080i para 1080i o 1080p).

- 7 Pulse **OK**.
- 8 Pulse **SETUP** para ocultar **SETUP MENU**.

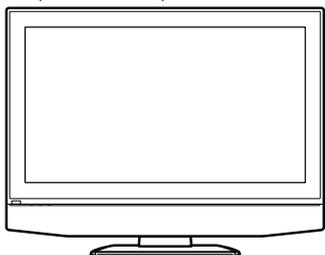
Conexión con un sistema de audio

Puede disfrutar de las ventajas de Dolby Digital Plus o Dolby TrueHD conectando la salida HDMI de su reproductor a un receptor de audio/vídeo que disponga de una entrada de audio HDMI. Puede escuchar audio convertido a Dolby Digital Plus y Dolby TrueHD así como Dolby Digital y DTS mediante un receptor que disponga de prestaciones de decodificación de Dolby Digital y DTS y de una entrada digital óptica.

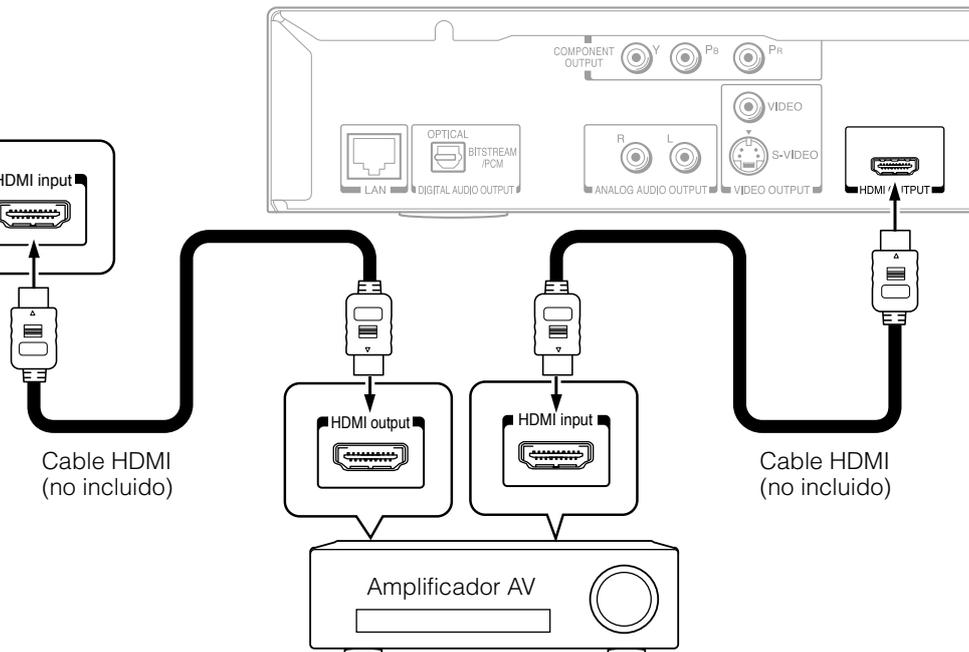
A través de la salida HDMI

Realice la conexión como se indica a continuación y posteriormente ajuste el parámetro "Digital Output HDMI" (⇒ pág. 53).

Dispositivo compatible con HDMI



Es posible que deba ajustar la salida de audio HDMI para adaptarla a las prestaciones de su amplificador de audio/vídeo. En tal caso, ponga "Digital Output HDMI" (⇒ pág. 53) a "PCM".

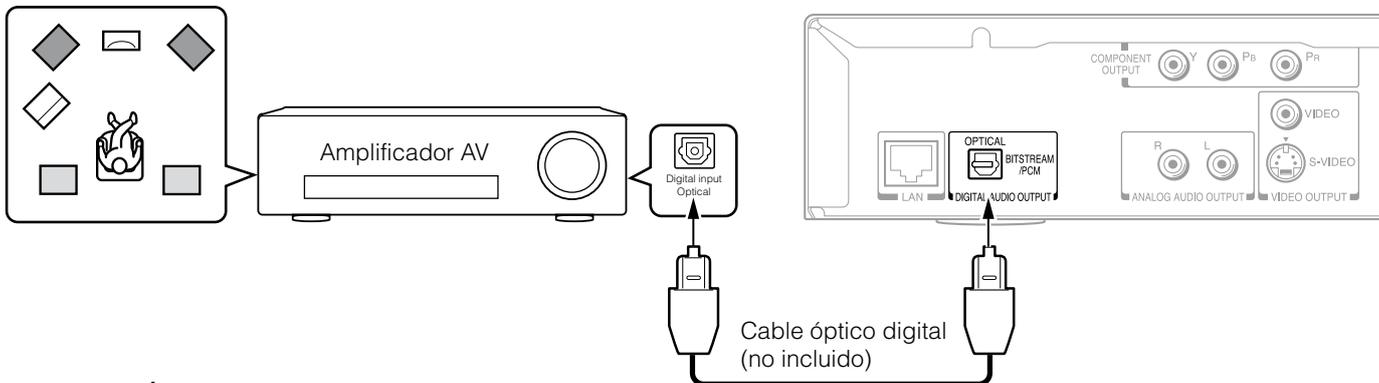


PRECAUCIÓN

- Cuando conecte (a través del conector HDMI OUTPUT) un decodificador de audio/vídeo que no disponga de prestaciones de decodificación de Dolby Digital o DTS, asegúrese de que el parámetro "Digital Output HDMI" (⇒ pág. 53) tenga el valor "PCM" o bien "Downmixed PCM". En caso contrario, la reproducción de sonido a alto volumen podría dañar tanto sus oídos como los altavoces.

A través de la salida de audio digital óptica

Realice la conexión como se indica a continuación y posteriormente ajuste el parámetro "Digital Output SPDIF" (⇒ pág. 53).



PRECAUCIÓN

- Cuando conecte (a través del conector DIGITAL AUDIO OUTPUT BITSTREAM/PCM) un decodificador de audio/vídeo que no disponga de prestaciones de decodificación de Dolby Digital, DTS o MPEG, asegúrese de que el parámetro "Digital Output SPDIF" (⇒ pág. 53) tenga el valor "PCM". En caso contrario, la reproducción de sonido a alto volumen podría dañar tanto sus oídos como los altavoces.

Nota acerca de las prestaciones de audio

- Las prestaciones Dolby Digital Plus y DTS-HD (núcleo de DTS únicamente) están limitadas a 5.1 canales.
- DTS-HD procesa únicamente el núcleo de DTS. El reproductor no ofrece compatibilidad total con DTS-HD.

Las prestaciones Dolby han sido fabricadas bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Las prestaciones DTS han sido fabricadas bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. U.S. Pat. Núm. 5.451.942; 5.956.674; 5.974.380; 5.978.762; 6.226.616; 6.487.535 y otras patentes otorgadas y pendientes en los E.UU. y el resto del mundo. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

3 Reproducción (Básica)

Reproduzca su disco favorito.

Compatibilidad de discos

Encendido/Carga de un disco

Reproducción de un disco

Reproducción a diferentes velocidades

Introducción

Conexiones

Reproducción
(Básica)

Reproducción
(Avanzada)

Conexión a
Internet

Otros

Compatibilidad de discos

Discos pregrabados

Disco	Especificación de disco
Disco de vídeo HD DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • 12 cm (4³/₄ pulg.)
Disco de vídeo DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • 12 cm (4³/₄ pulg.)/ 8 cm (3¹/₄ pulg.) • Región número 2 o TODAS <p>El número de región de este reproductor de HD DVD es 2. Si su disco de vídeo DVD lleva impresos los números de región correspondientes a una zona reproducible específica y no figuran  ni , o bien el disco está codificado para permitir la reproducción únicamente en regiones distintas a la Región 2, este reproductor no permitirá la reproducción del disco.</p>
CD de audio 	<ul style="list-style-type: none"> • 12 cm (4³/₄ pulg.)/ 8 cm (3¹/₄ pulg.)

Discos grabables que puede reproducir en este reproductor

Disco	Especificación de disco
DVD-RW  Excepto Ver. 1.0	<ul style="list-style-type: none"> • Grabación en modo DVD VR (Los discos compatibles con CPRM no son admitidos). • Grabación en modo DVD Video Únicamente discos finalizados.
DVD-R  DVD-R para DL	<ul style="list-style-type: none"> • Grabación en modo DVD VR (Los discos compatibles con CPRM no son admitidos). • Grabación en modo DVD Video • 4,7 Gb para general Únicamente discos finalizados.

Disco	Especificación de disco
CD-RW	<ul style="list-style-type: none"> • Formato CD-DA (CD de audio) Únicamente discos finalizados.
CD-R	<ul style="list-style-type: none"> • Formato CD-DA (CD de audio) Únicamente discos finalizados.

Notas

- Dado que HD DVD es un formato muy reciente, es posible que se den algunos problemas de compatibilidad con discos de formatos nuevos o ya existentes. No todos los discos son compatibles. En caso de que sufra problemas de compatibilidad, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Toshiba. En la  pág. 8 encontrará más información acerca de la compatibilidad de los discos.
- Este reproductor es capaz de reproducir imágenes del sistema de color PAL/NTSC únicamente.
- No podrá reproducir discos no estandarizados, aunque lleven alguna de las anteriores etiquetas.
- Los discos que no pertenezcan a alguna de las clases mencionadas no podrán ser reproducidos. Es posible que un disco no pueda ser reproducido debido a su estado, aunque pertenezca a una de las clases mencionadas.
- Los formatos de audio MP3 y WMA no pueden ser reproducidos.
- Este reproductor no puede reproducir discos Blu-ray.

 y  son marcas registradas de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

Notas acerca de la compatibilidad

- Dado que HD DVD es un formato muy reciente, es posible que se den algunos problemas de compatibilidad con discos, conexiones digitales y de otros tipos. En caso de que sufra problemas de compatibilidad, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Toshiba. Los discos HD DVD con contenidos de alta definición a una frecuencia de campo de 50Hz o una frecuencia de cuadro de 25Hz no pueden ser reproducidos en este reproductor sin realizar primero una actualización del firmware. Se espera una actualización del firmware en el futuro.
- La visualización de contenidos de alta definición y la conversión elevadora de contenidos en DVD pueden requerir que su dispositivo de visualización disponga de una entrada compatible con HDCP.
- Puede que algunos discos de HD DVD y DVD limiten el uso de algunos comandos o funciones.
- Las prestaciones Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD y DTS-HD (núcleo DTS únicamente) están limitadas a 5.1 canales.
- DTS-HD procesa únicamente el núcleo de DTS. El reproductor no ofrece compatibilidad total con DTS-HD.
- Es posible que algunos discos DVD-R/DVD-RW y CD-R/CD-RW sean incompatibles debido al lector láser y al diseño del disco.
- Los discos CD-R/CD-RW deben grabarse utilizando el método CD-DA para la reproducción de CDs de audio.
- Es posible que el mando a distancia suministrado no controle algunas de las funciones de su televisor, por lo que puede que para ello necesite utilizar el mando a distancia original.
- Algunas características estarán disponibles más adelante.
- Este producto incorpora una memoria utilizada para almacenar información relativa al disco, incluidos contenidos descargados en línea. El disco que esté utilizando controlará el periodo de retención de dicha información.

Nota

- El firmware de este reproductor es actualizable. Más información en la  pág. 58.

Acerca del manejo de los discos

- No toque la cara de reproducción del disco.
- No enganche papel ni cinta adhesiva en los discos.

Sí



Cara de reproducción

No



Acerca de la limpieza de los discos

- Las huellas digitales y el polvo sobre el disco pueden causar la degradación de la calidad de la imagen y/o el sonido o incluso impedir su reproducción. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un paño suave. Mantenga los discos siempre limpios.

Sí



No



- No utilice ningún tipo de disolventes tales como diluyentes, bencina, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos para discos de vinilo, ya que dichos productos podrían dañar los discos.
- Consulte también las instrucciones contenidas en el disco.

Acerca del almacenamiento de los discos

- No guarde los discos en lugares expuestos directamente a la luz solar o cercanos a fuentes de calor.
- No guarde los discos en lugares húmedos o polvorientos, tales como cuartos de baño o en las cercanías de un humidificador.
- Guarde los discos en un estuche y en posición vertical. Si los apila o coloca objetos encima de ellos, se pueden deformar.
- Consulte también las instrucciones contenidas en el disco.

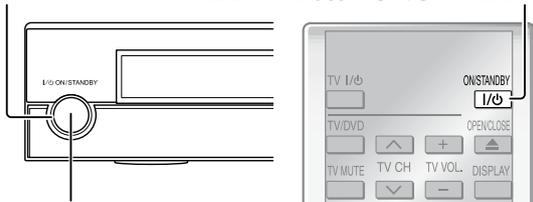
Encendido/Carga de un disco

Encendido de la unidad

1

Pulse  (panel delantero) o  (mando a distancia).

Indicador ON/STANDBY Botón ON/STANDBY



Botón ON/STANDBY

Al encender la unidad, el indicador ON/STANDBY del panel frontal cambia de color, pasando de rojo (modo suspender) a azul (funcionamiento).

La puesta en marcha y la carga de los discos (consultar más adelante) puede tomar cierto tiempo.

Nota

- Cuando encienda el reproductor por primera vez, aparecerá la pantalla de configuración. Consulte la  pág. 50 y seleccione "General" > "Clock Set". Compruebe que la fecha y la hora sean correctas y realice los ajustes pertinentes en caso necesario. Una vez finalizado, pulse SETUP para salir. Su reproductor está listo.

Apagado de la unidad

1

Pulse ON/STANDBY.

La unidad se apaga y el indicador ON/STANDBY del panel frontal cambia a color rojo (modo suspender).

Nota

- Si el reproductor se queda bloqueado durante más de 15 minutos y no responde a ningún botón, podrá hacer que el reproductor se apague pulsando el botón ON/STANDBY del panel frontal y manteniéndolo pulsado durante 10 segundos. No obstante, tenga en cuenta de que se trata de una medida de emergencia, que podría dañar el reproductor. Evite el uso fortuito de este método.

Carga de un disco

1

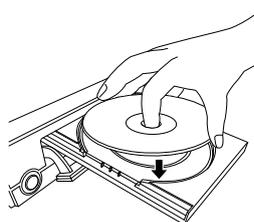
Pulse  (panel delantero) o  (mando a distancia).

OPEN/CLOSE

La bandeja de discos del reproductor se abrirá.

2

Coloque un disco en el hueco de la bandeja de discos con la cara de reproducción hacia abajo.



Cuando utilice discos de doble cara, ponga la etiqueta de la cara que desea reproducir hacia arriba.

Una vez colocado el disco, pulse OPEN/CLOSE.

Notas

- Utilice el botón del panel delantero o del mando a distancia para abrir y cerrar la bandeja de discos. No empuje o sujete la bandeja de discos mientras esté en movimiento. En caso contrario, podría provocar una avería en el reproductor.
- No cargue discos irreproducibles ni ningún otro objeto que no sea un disco reproducible.
- No empuje hacia abajo la bandeja de discos. En caso contrario, podría provocar una avería en el reproductor.
- Si la bandeja de discos se detiene mientras se está cerrando, el sistema mecánico de protección del reproductor la abrirá. No intente cerrarla a la fuerza. De hacerlo, podría dañar la bandeja de discos.
- Si la bandeja de discos no se abre, apague el reproductor y pulse el botón OPEN/CLOSE del panel delantero. El reproductor se encenderá y la bandeja de discos debería abrirse entonces. Si la bandeja sigue sin abrirse, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Toshiba.

Reproducción de un disco

HD DVD	DVD-Vídeo	DVD-RW
DVD-R	CD	CD-RW (CD-DA)
CD-R (CD-DA)		

Preparación

- 1 Encienda el televisor o el equipo de audio y seleccione la fuente de entrada a la que esté conectado el reproductor.
- 2 Encienda el reproductor. (➡ pág. 30)



1 Cargue un disco y cierre la bandeja de discos. (➡ pág. 30)

La reproducción dará comienzo.

- Si la reproducción no da comienzo

Pulse

HD DVD DVD-Vídeo

Si un disco cargado contiene un menú principal, éste aparecerá al iniciarse la reproducción del disco.

En función del disco, es posible que precise pulsar o para visualizar el menú principal.

("Reproducción desde el menú principal", ➡ pág. 32)

DVD-RW DVD-R

Si un disco cargado contiene un menú de títulos, puede mostrarlo para seleccionar el título que desee.

("Reproducción desde el menú de un disco grabado", ➡ pág. 32)

CD CD-RW (CD-DA) CD-R (CD-DA)

La reproducción comenzará automáticamente.

Parada de la reproducción / Pausa de la reproducción

Pulse .

La reproducción se detiene.

Durante la reproducción, pulse .



Se producirá una pausa en la reproducción.

Para reanudarla, pulse .

Nota

- Tras un periodo de inactividad o pausa superior a 20 minutos, el reproductor se apagará automáticamente. Para volverlo a encender, pulse el botón ON/STANDBY.

Reproducción de un disco (Continuación)

Reproducción desde el menú principal

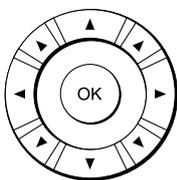
HD DVD DVD-Vídeo

Puede que algunos discos dispongan de un menú principal, en el que podrá ver la estructura de los contenidos o seleccionar una escena.

1 Pulse  .

Aparecerá un menú principal.

2 Pulse  para seleccionar el título que desee.



Si los títulos del menú principal tienen asignados un número, podrá localizar directamente un determinado título pulsando su número en el teclado numérico.

3 Pulse  .

La reproducción se iniciará en el capítulo 1 del título seleccionado.

Notas

- Las instrucciones anteriores describen los procedimientos básicos, que pueden variar en función de los contenidos de cada disco. En caso de que en la pantalla del televisor aparezcan otras instrucciones, sígalas.
- Si accede al menú principal durante la reproducción y pulsa de nuevo el botón TOP MENU sin seleccionar ningún título, probablemente el reproductor reanudará la reproducción desde el punto en donde usted pulsó por primera vez el botón TOP MENU (en función del disco).
- Este método para localizar títulos está disponible únicamente en discos que contengan menú principal.
- Las instrucciones de los discos pueden referirse al botón que sirve para mostrar el menú principal como botón TITLE.
- En algunos discos será necesario pulsar el botón MENU en vez del botón TOP MENU para mostrar el menú principal.

Uso de los botones A/B/C/D

HD DVD

Utilice estos botones de la forma indicada en la pantalla de vídeo durante la reproducción del disco HD DVD. En función de los contenidos del disco, las funciones de cada botón pueden variar.

Reproducción desde el menú de un disco grabado

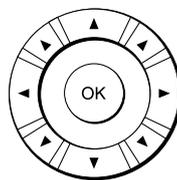
DVD-RW DVD-R

Los discos grabados en dispositivos personales tales como grabadoras de DVD pueden contener menús que faciliten la selección de los contenidos.

1 Pulse  .

Se mostrarán los contenidos grabados.

2 Pulse  para seleccionar el elemento que desee.



3 Pulse  .

Se iniciará la reproducción del elemento seleccionado.

Notas

- Los menús de los discos varían en función del disco y del dispositivo de grabación. Es posible que algunos discos no contengan menú de disco.
- Los discos grabados en modo DVD VR muestran los contenidos grabados en una lista, en vez de hacerlo mediante miniaturas. Seleccione un elemento de la lista y pulse el botón OK.



Selección del sonido

HD DVD DVD-Video DVD-RW DVD-R

Si los contenidos de un disco están en varios idiomas, podrá seleccionar el idioma en que prefiere escucharlos.



1

Durante la reproducción, pulse .

Por ejemplo,

Audio: ENG 1

Código de idioma (➡ página 59)

Es posible que algunos discos de vídeo HD DVD no muestren esta ventana.

2

Pulse mientras la configuración de audio se muestra en la pantalla del televisor.

Notas

- Algunos discos le permiten modificar la configuración del audio únicamente a través del menú del disco. Si éste es el caso, pulse el botón MENU y elija el idioma deseado de la lista del menú del disco.
- Cuando encienda el reproductor o cambie de disco, el reproductor vuelve a su valor inicial predeterminado (➡ pág. 54). En algunos discos, se reproducirá un tipo específico de audio contenido en el disco.

Selección del sonido en un disco grabado en modo DVD VR

DVD-RW DVD-R (modo DVD VR)

Al reproducir un discos en modo DVD VR, seleccione el sonido de la siguiente manera.

1

Durante la reproducción, pulse .

- Aparecerá la actual configuración de audio.
- Se mostrará el código del idioma en lugar del nombre. Consulte la lista de idiomas y sus abreviaturas. (➡ pág. 59)

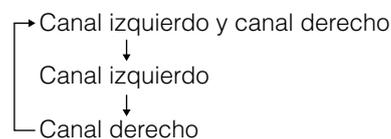
2

Pulse mientras la configuración de audio se muestra en la pantalla del televisor.

Cada vez que pulse el botón, el sonido cambia.

Por ejemplo,

Contenidos en sonido estéreo



Reproducción de un disco (Continuación)



Selección de subtítulos

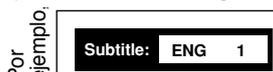
HD DVD | DVD-Vídeo

Si lo desea, puede hacer que se muestren subtítulos en el televisor en el idioma que elija de entre los incluidos en el disco.



1 Pulse **SUBTITLE** durante la reproducción.

Aparecerá la configuración actual de los subtítulos.



Por ejemplo, Código de idioma (→ página 59)

Es posible que algunos discos de vídeo HD DVD no muestren esta ventana.

Cada vez que pulse ◀/▶, los valores "On" y "Off" van alternándose. Seleccione "On" para visualizar los subtítulos.

2 Pulse **SUBTITLE** mientras la configuración de los subtítulos aparece en el televisor.

Los idiomas para subtítulos que no aparezcan en la configuración no están incluidos en el disco.

Notas

- Algunos discos están preparados para mostrar subtítulos de forma automática.
- En función de la escena, es posible que los subtítulos no aparezcan inmediatamente después de activar la función de visualización de subtítulos.
- Algunos discos le permitirán cambiar los idiomas de los subtítulos y activar o desactivar los subtítulos únicamente a través del menú del disco.
- Cuando encienda el reproductor o cambie de disco, el reproductor vuelve a su configuración inicial predeterminada (→ pág. 54). En algunos discos, se reproducirá un tipo específico de subtítulos contenidos en el disco.
- En función de la escena, es posible que el idioma de los subtítulos no cambie inmediatamente una vez seleccionado.

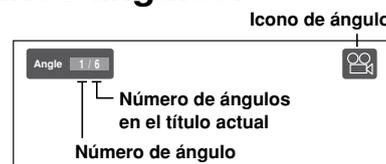
Selección del ángulo de la cámara

HD DVD | DVD-Vídeo

Si la escena fue grabada desde varios ángulos, podrá cambiar fácilmente el ángulo de la cámara de la escena que está viendo.

1 Pulse **ANGLE** durante la reproducción de una escena grabada desde varios ángulos.

Durante la reproducción de una escena grabada desde varios ángulos, el icono del ángulo aparecerá en la pantalla del televisor y en el panel delantero. Pulse el botón ANGLE mientras se muestra el icono del ángulo.



Es posible que algunos discos de vídeo HD DVD no muestren esta ventana.

2 Con el número de ángulo en pantalla, pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar el número del ángulo.

Notas

- El ángulo de la cámara también puede cambiarse con la imagen congelada. El ángulo de la cámara permanecerá en el nuevo valor seleccionado cuando se reanude la reproducción normal.
- Si congela la imagen inmediatamente después de cambiar el ángulo de la cámara, es posible que al reanudar la reproducción el ángulo de la cámara no corresponda al nuevo valor seleccionado.

Reproducción a diferentes velocidades

HD DVD	DVD-Vídeo	DVD-RW
DVD-R	CD	CD-RW (CD-DA)
CD-R (CD-DA)		

Omisión de capítulos o pistas

La reproducción se inicia al principio del capítulo o pista actual. Si pulsa dos veces, la reproducción se inicia al principio del capítulo o pista anterior.

➔ pág. 36

Reproducción marco a marco

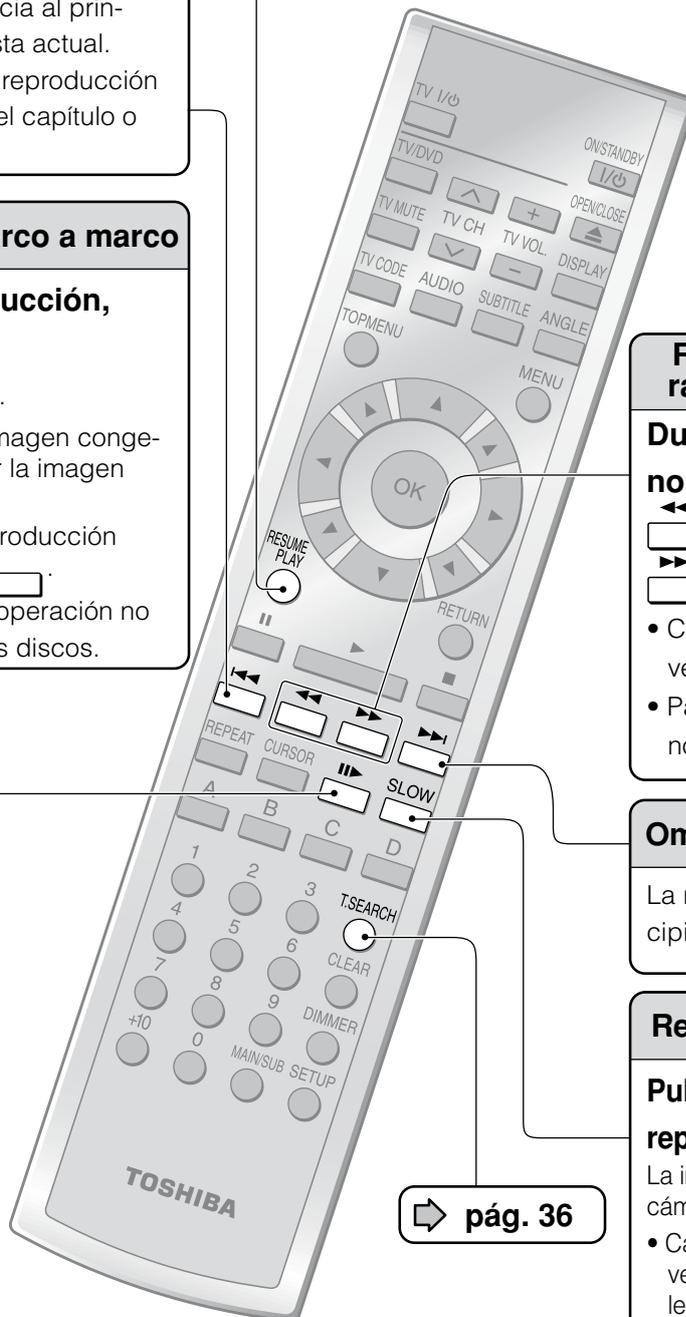
Durante la reproducción, pulse .

La imagen se congela.

Si pulsa  con la imagen congelada, podrá reproducir la imagen marco a marco.

- Para reanudar la reproducción normal, pulse .

Es posible que esta operación no funcione con algunos discos.



Reproducción en avance rápido o retroceso rápido

Durante la reproducción normal, pulse  / .

 Reproducción en retroceso rápido

 Reproducción en avance rápido

- Cada vez que pulse el botón, la velocidad de reproducción cambia.
- Para reanudar la reproducción normal, pulse .

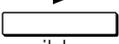
Omisión de capítulos o pistas

La reproducción se inicia al principio del siguiente capítulo o pista.

Reproducción a cámara lenta

Pulse ^{SLOW}  **durante la reproducción.**

La imagen se reproduce en avance a cámara lenta.

- Cada vez que pulse el botón, la velocidad de reproducción en cámara lenta cambia.
- Para reanudar la reproducción normal, pulse .
- No disponible en reproducción de CD.

➔ pág. 36

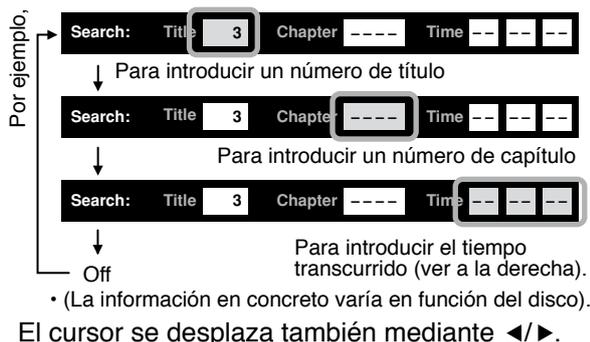
Reproducción a diferentes velocidades (Continuación)

Localización mediante introducción de un número de sección

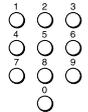
HD DVD	DVD-Vídeo	DVD-RW	DVD-R	CD	CD-RW (CD-DA)
CD-R (CD-DA)					

Normalmente, los títulos, capítulos y pistas están numerados. Usted puede acceder a la sección que desee tecleando esos números.

1 Pulse  repetidamente para seleccionar el área que desea introducir.



2 Pulse los botones numéricos para introducir un número de sección.

 P.ej., para introducir el capítulo o pista 25:
 Pulse  y a continuación pulse .

- Al pulsar CLEAR se borran los números introducidos previamente. Para apagar la pantalla, pulse T.SEARCH varias veces (en función del disco).

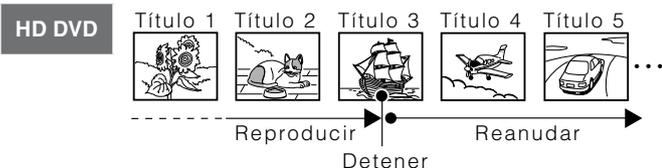
3 Pulse .

La reproducción se inicia desde la sección seleccionada.

Notas

- Es posible que algunos discos no permitan estas operaciones.
- Estas funciones no estarán disponibles si el indicador ADV del panel delantero está iluminado.

Reanudación de la reproducción desde el punto de la última parada (reanudación de título)



Usted puede reanudar la reproducción desde el punto en que la detuvo por última vez.

Si pulsa  tras detener la reproducción, ésta se iniciará desde el punto en donde se detuvo por última vez.
 Si pulsa  tras detener la reproducción, la función de reanudación será cancelada.

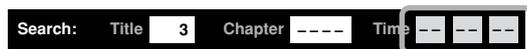
Localización mediante introducción del tiempo transcurrido

HD DVD	DVD-Vídeo	DVD-RW	DVD-R	CD	CD-RW (CD-DA)
CD-R (CD-DA)					

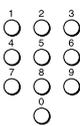
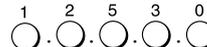
1 Pulse .

Es posible que, en función del disco, tenga que pulsar varias veces. Pulse el botón hasta que el cursor se desplace a la zona "-- -- --".

Por ejemplo,



2 Pulse los botones numéricos para introducir la localización temporal deseada.

 P.ej., para introducir 1 hora, 25 minutos y 30 segundos


- Al pulsar CLEAR se borran los números introducidos previamente.

3 Pulse .

La reproducción se inicia desde la localización indicada.

Notas

- La función de reanudación no puede llevarse a cabo si:
 - selecciona un idioma para el menú de disco (▶ pág. 54) o cambia la configuración del bloqueo paterno (▶ pág. 56).
 - abre la bandeja de discos.
- En función del disco, es posible que el punto desde el cual se reanude la reproducción no sea exactamente el mismo en que se produjo la parada.
- Es posible modificar la configuración desde el menú de configuración mientras el reproductor retiene un punto de localización en la memoria; no obstante, la nueva configuración sólo tendrá efecto una vez el reproductor elimine de la memoria dicho punto de localización, es decir, reanude la reproducción.
- Es posible que esta operación no funcione con algunos discos o para algunas escenas.
- Esta función no estará disponible si el indicador ADV del panel delantero está iluminado.

4 Reproducción (Avanzada)

Variaciones de la reproducción y otras funciones.

Reproducción repetida

Puertos EXTENSION

Uso de la función cursor

Comprobación del estado y la configuración actuales

Introducción

Conexiones

Reproducción
(Básica)

Reproducción
(Avanzada)

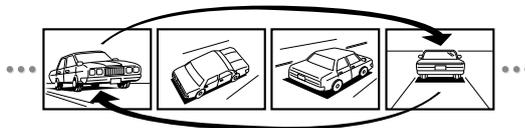
Conexión a
Internet

Otros

Reproducción repetida

	DVD-Vídeo	DVD-RW
DVD-R	CD	CD-RW (CD-DA)
CD-R (CD-DA)		

Usted puede repetir la reproducción de la sección que desee.



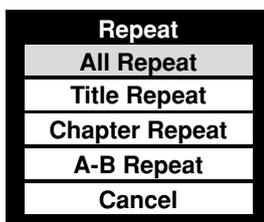
1 Pulse **REPEAT**.

Se muestran los modos de repetición.

2 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar el modo de repetición.

(Las opciones disponibles en la lista varían en función de la categoría o el estado del disco).

Por ejemplo,



All Repeat (Repetir todo):

Repite la reproducción de todo el disco. (no disponible para discos grabados en modo DVD VR).

Title Repeat (Repetir título):

Repite la reproducción del mismo título.

Chapter Repeat (Repetir capítulo):

Repite la reproducción del mismo capítulo.

Track Repeat (Repetir pista):

Repite la reproducción de la misma pista.

Disc Repeat (Repetición de disco):

Repite la reproducción de todo el disco.

A-B Repeat (Repetición A-B):

Repite la reproducción del segmento especificado. Seleccione y pulse OK.

Ejecute los pasos 1) y 2) siguientes y omita el paso 3).



1) Con la anterior imagen en pantalla, pulse el botón OK en el punto de inicio del segmento que desea reproducir de forma repetida.

La pantalla indica ahora "Punto B".



2) Pulse OK en el punto final del segmento que desea reproducir de forma repetida.

La reproducción vuelve al punto A y el segmento comprendido entre A y B se repite.

3 Pulse **OK**.

La reproducción repetida dará comienzo.

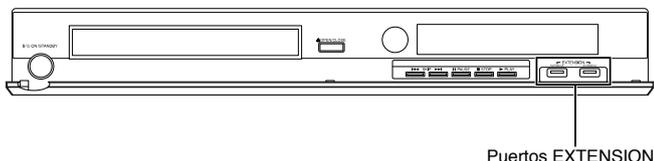
Notas

- Es posible que algunos discos no permitan la reproducción repetida.
- También puede cancelar la reproducción repetida pulsando

Puertos EXTENSION

HD DVD

Los puertos EXTENSION pueden ser utilizados en el futuro para proporcionar opciones de control adicionales.



Puertos EXTENSION

Uso de la función cursor

HD DVD

Es posible que en el futuro los discos de HD DVD incorporen software de juegos o de dibujo. Si lo hacen, usted podrá utilizar la función del cursor en algunos de estos programas.

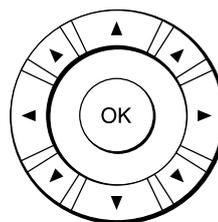


1

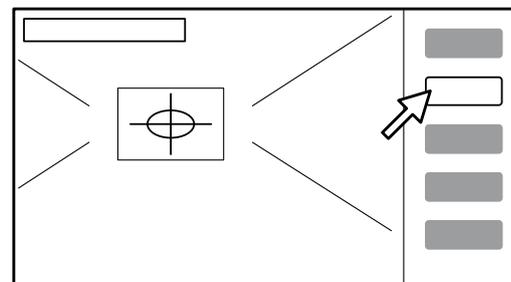
Pulse **CURSOR durante la reproducción de un disco compatible con el uso del cursor.**

2

Utilice los botones correspondientes a las ocho direcciones para desplazar el cursor.



Ejemplo: Software de juegos o de dibujo



Desplace el cursor para seleccionar el objetivo del juego o el elemento que desee seleccionar. Si desea información sobre las operaciones concretas, consulte también la guía de funcionamiento del disco.

Introducción

Conexiones

Reproducción (Básica)

Reproducción (Avanzada)

Conexión a Internet

Otros

Comprobación del estado y la configuración actuales

HD DVD	DVD-Vídeo	DVD-RW
DVD-R	CD	CD-RW (CD-DA)
CD-R (CD-DA)		

Usted puede confirmar el estado de funcionamiento y los detalles de configuración.



1

Pulse

Aparecerá la siguiente información en pantalla.
(La información en concreto varía en función del disco.)

HD DVD	DVD-Vídeo	DVD-RW	DVD-R
--------	-----------	--------	-------

Por ejemplo,

Title 0002 00:19:13		Número de capítulo	Tiempo transcurrido de un título
Chapter 0003 00:00:28		Número de título	Tiempo transcurrido de un capítulo
Video Codec: MPEG4AVC			Codec de vídeo
Audio: English 1			Idioma
Subtitle: None			Subtítulos
Angle: 1/1			Número de ángulo
Video Output: 1080i			Definición
Audio Output: Digital Bitstream			Configuración de salida de sonido

*El valor correspondiente a los subtítulos muestra un código de idioma (➡ pág. 59).

CD	CD-RW (CD-DA)	CD-R (CD-DA)
----	---------------	--------------

Por ejemplo,

CD PLAYER		
▶ TRACK 002	00:03:12	/ 00:05:16

Número de pista
Tiempo transcurrido de una pista
Duración total de una pista

5 **Conexión a Internet**

Conéctese a una red que disponga de conexión permanente de banda ancha y utilice contenidos especiales.

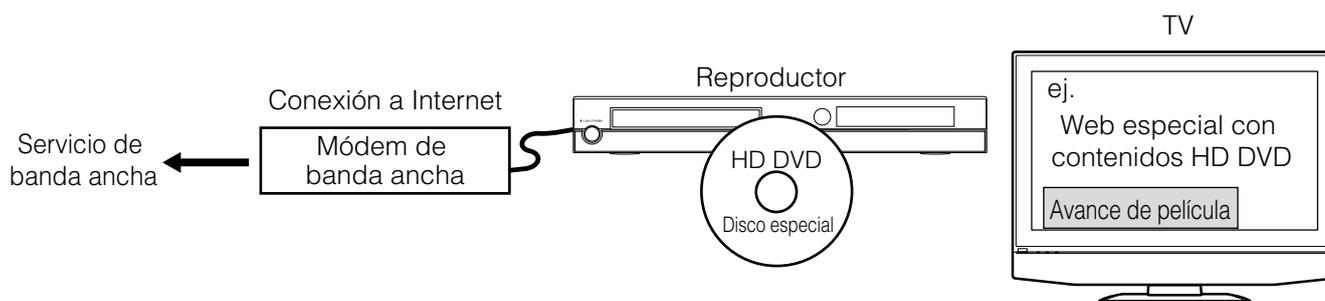
Función de Conexión a Internet (Descripción)

Función de Conexión a Internet (Preparación)

Función de Conexión a Internet (Funcionamiento)

Función de Conexión a Internet (Descripción)

Puede utilizar la función de conexión a Internet para actualizar el firmware del reproductor. Consulte la  pág. 58. Es posible que los futuros discos de HD DVD le den acceso a webs especiales sobre HD DVD, si conecta el reproductor a Internet a través de una conexión permanente de banda ancha. Por ejemplo, si una web sobre HD DVD incluye contenidos tales como enlaces a avances de nuevas películas, podrá visualizar estos contenidos en el reproductor a través de Internet. No necesitará conectarse a un PC para utilizar esta función.



Antes de usar

- Antes de utilizar esta función, lea con atención la importante información de la sección "Notas".
- Esta función precisa de una conexión permanente a Internet de banda ancha.
- Se requiere un disco de HD DVD compatible con esta función. No todos los discos de HD DVD son compatibles.

Requisito de conexión

Conexión permanente a Internet de banda ancha.

Notas

- Toshiba no es responsable de las anomalías del reproductor y/o la conexión a Internet debido a los errores o anomalías de comunicación relativos a su conexión de banda ancha a Internet o a otros equipos de conexión.
- Toshiba no se responsabilizará de ningún problema que sufra con su conexión a Internet.
- Si desea utilizar una red inalámbrica para conectar el reproductor, deberá utilizar un adaptador de ethernet a LAN inalámbrica para conectar el reproductor a la red.
- Toshiba no crea ni proporciona las funcionalidades de los discos HD DVD puestas a disposición a través de la conexión a Internet, ni tampoco se hace responsable de su funcionamiento o de la continuidad de su disponibilidad. Es posible que algunos de los materiales relacionados con el disco disponibles a través de la conexión a Internet no sean compatibles con el reproductor. Si tiene alguna pregunta acerca de los contenidos, póngase en contacto con el productor del disco.

- Es posible que algunos contenidos de Internet requieran un ancho de banda mayor.
- Incluso aunque el reproductor esté correctamente conectado y configurado, puede que algunos contenidos de Internet no funcionen adecuadamente debido a la congestión de la red, la calidad o el ancho de banda de su servicio de conexión a Internet, los posibles problemas con el proveedor de los contenidos o problemas de compatibilidad.
- Es posible que algunas operaciones realizadas a través de la conexión a Internet no puedan llevarse a cabo debido a ciertas restricciones impuestas por el proveedor de servicios de Internet (ISP) que le proporciona la conexión de banda ancha a Internet.
- Los gastos facturados por el ISP, incluidos sin limitación los gastos en concepto de conexión, corren de su cuenta.
- La conexión con el reproductor requiere un puerto de LAN 10 Base-T o 100 Base-TX. Si su servicio de conexión a Internet no admite tal conexión, no podrá realizar la conexión del reproductor.
- El servicio DSL requiere la presencia de un módem DSL, y la conexión por cable requiere la presencia de un módem de cable. En función del método de acceso y del contrato que tenga con su ISP, es posible que no pueda utilizar la función de conexión a Internet del reproductor o que sufra una limitación en el número de dispositivos que puede conectar al mismo tiempo. (Si su ISP limita a 1 el número de dispositivos conectados simultáneamente, el reproductor no podrá conectarse si hay un PC ya conectado.)
- Es posible que no se permita el uso de routers o que su uso esté limitado, según sean las políticas y las restricciones aplicadas por su ISP. Si desea más información, póngase en contacto directamente con su ISP.

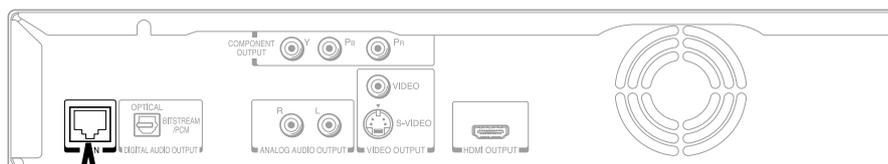
Funcionalidad de Conexión a Internet (Preparación)

HD DVD

Conecte el reproductor a Internet a través de una conexión permanente de banda ancha. Además de para acceder a webs especiales con contenidos HD DVD, esta función se utiliza cuando hay disponibles actualizaciones del programa de control (firmware) del reproductor.

Conexión

Vista trasera del reproductor

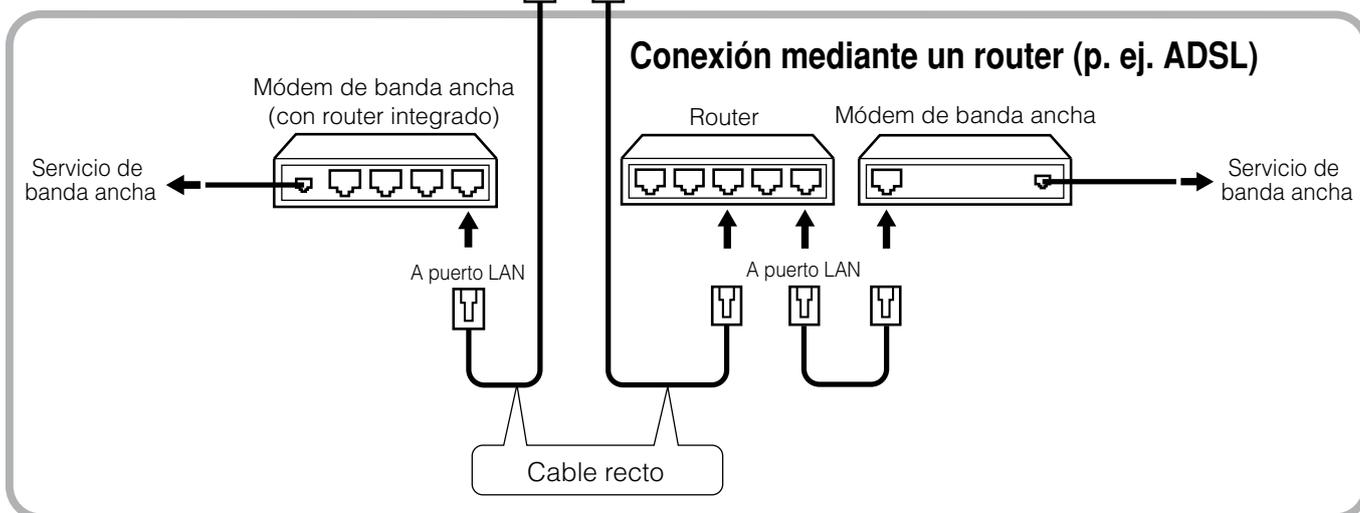


Acerca del cable utilizado:

Utilice un cable de LAN recto de los disponibles en los comercios (Categoría 5/CAT5 o mejor con conector RJ45).

A puerto LAN

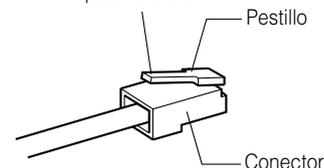
Conexión mediante un router (p. ej. ADSL)



PRECAUCIÓN

- Al conectar o desconectar el cable de LAN, sujete el cable por el conector. Al desconectar el cable de LAN no tire de él; empuje hacia abajo el pestillo y a continuación retire el conector.
- No conecte un cable telefónico al puerto de LAN.
- Dado que existen varias configuraciones de conexión, observe las especificaciones de su compañía telefónica o de su proveedor de servicios de Internet.

Empuje hacia abajo para retirarlo



Nota

- En función del proveedor de servicios de Internet (ISP), es posible que el número de dispositivos que pueden conectarse a Internet esté limitado en virtud de los términos de su contrato. Consulte a su ISP para más información.

Procedimiento de configuración de la conexión a Internet (Descripción)

1º Configuración de DHCP

- Ponga "DHCP" en "On".
La información de la red queda fijada de forma automática.
- Ponga "DNS" en "On".
El servidor DNS se obtiene automáticamente del servidor DHCP.

En caso de que no se pueda establecer una conexión incluso aunque "DHCP" tenga el valor "On".

- Ponga "DHCP" en "Off".
Introduzca los valores de "IP Address", "Subnet Mask" y "Gateway" de forma manual.
- Ponga "DHCP" en "Off".
Introduzca la dirección del servidor de forma manual.

2º Configuración del proxy

Si su proveedor de acceso requiere la configuración de un proxy, fije la dirección correspondiente al servidor proxy.

3º Configuración del servidor NTP

El reproductor accede de forma automática a un servidor de Internet para ajustar su reloj a través del protocolo de hora de red.

4º Configuración de la velocidad de la red

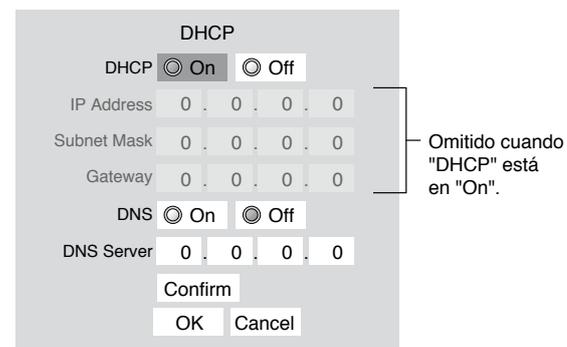
Seleccione la velocidad de acuerdo con las especificaciones de su LAN.

5º Configuración de 'cookies'

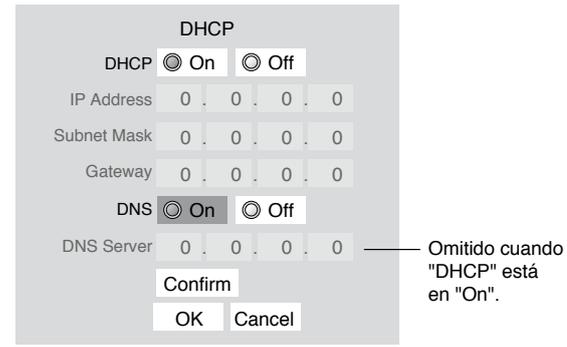
Indique si acepta "cookies" o no.

1º Configuración de DHCP

- 1 Pulse el botón SETUP.
Aparecerá el menú "SETUP MENU".
- 2 Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar "Ethernet" y a continuación pulse el botón OK.
- 3 En el menú "Ethernet", pulse ▲ / ▼ para seleccionar "DHCP" y a continuación pulse el botón OK.
- 4 Establezca "DHCP" al valor "On" y a continuación pulse el botón OK.



- 5 Establezca "DNS" al valor "On" y a continuación pulse el botón OK.



- 6 Seleccione "Confirm" y a continuación pulse el botón OK.
Se dará inicio a la confirmación.
Si la configuración es correcta, aparecerá una dirección IP.
Pulse el botón OK.

Si la configuración no es correcta:

- a) Ponga "DHCP" en "Off" y a continuación pulse el botón OK.
- b) Introduzca las direcciones en los campos "IP Address", "Subnet Mask" y "Gateway" mediante los botones numéricos.

Dirección IP	Sirve para fijar una dirección diferente dentro de la misma subred que el PC en su red. p. ej.: Si la dirección IP del PC es 192.168.1.10, puede introducir 192.168.1.15 (o cualquier otra dirección no utilizada).
Máscara de subred	Fija la máscara de subred del entorno de red que va a conectar. p. ej.: 255.255.255.0
Puerta de enlace	Fija la puerta de enlace utilizada por el reproductor (p. ej.: 192.168.1.1).

- c) Ponga "DNS" en "Off" y a continuación pulse el botón OK.
- d) Introduzca la dirección en el campo "DNS Server".
De esta manera indica el servidor DNS que utilizará el reproductor.
p. ej.: 192.168.1.1
- e) Pulse el botón OK.

Función de Conexión a Internet (Preparación) (Continuación)

2º Configuración del proxy

En el caso de que su proveedor requiera la configuración de un proxy, introduzca la dirección del servidor proxy.

- 1 En el menú "Ethernet", pulse los botones ▲/▼ para seleccionar "Proxy setting" y a continuación pulse el botón OK.
- 2 Ponga "Proxy" en "On" y a continuación pulse el botón OK.

- 3 Pulse los botones ▲/▼/◀/▶ para realizar la introducción.
 Server (servidor): Introduzca los datos indicados por su proveedor.
 Port (puerto): Introduzca los datos indicados por su proveedor.
 User (usuario): Introduzca los datos indicados por su proveedor.
 Password (contraseña): Introduzca los datos indicados por su proveedor.
- 4 Seleccione "OK" y a continuación pulse el botón OK.

3º Configuración del servidor NTP (configuración del ajuste del reloj)

- 1 En el menú "Ethernet", pulse los botones ▲/▼ para seleccionar "NTP Server" y a continuación pulse el botón OK.
- 2 Seleccione "On" u "Off" pulsando los botones ▲/▼.

Activado	El reproductor accede de manera automática a un servidor de Internet para ajustar el protocolo de tiempo.
Desactivado	El reproductor no accede a ningún servidor de Internet para ajustar el reloj.

- 3 Seleccione "OK" y a continuación pulse el botón OK.

4º Configuración de la velocidad de la red

Seleccione la velocidad de su red.

- 1 En el menú "Ethernet", pulse los botones ▲/▼ para seleccionar "Network Speed" y a continuación pulse el botón OK.
- 2 Seleccione la velocidad pulsando los botones ▲/▼.
- 3 Seleccione "OK" y a continuación pulse el botón OK.

5º Configuración de 'cookies'

Indique si desea aceptar 'cookies' o no.

- 1 En el menú "Ethernet", pulse los botones ▲/▼ para seleccionar "Cookie setting" y a continuación pulse el botón OK.
- 2 Seleccione "Accept" o "Not Accept" pulsando los botones ▲/▼.

Aceptar	Las cookies son aceptadas.
No Aceptar	Las cookies son rechazadas. Es posible que algunos de los servicios de las webs visitadas queden inhabilitados.

- 3 Seleccione "OK" y a continuación pulse el botón OK.

Nota

- Si opta por aceptar 'cookies', los servicios sobre HD DVD de Internet que utilice podrán registrar información acerca de su utilización del reproductor y/o de dichos servicios. Si opta por no permitir aceptar 'cookies', es posible que todas o algunas de las funcionalidades de las webs que visite no operen correctamente.

■ Configuración de la información del usuario

Aunque no estén relacionados directamente con la conexión a Internet, es posible que algunos discos HD DVD precisen la configuración de los siguientes parámetros.

- 1 En el menú "Ethernet", pulse los botones ▲/▼ para seleccionar "User Information" y a continuación pulse el botón OK.

- 2 Seleccione "User" y a continuación pulse el botón OK.
- 3 Introduzca los caracteres del nombre de usuario pulsando los botones ▲/▼.
Para desplazar la posición, pulse ◀/▶.
Pulse el botón OK.
- 4 Seleccione "Password" y a continuación pulse el botón OK.
Introduzca su contraseña de la misma forma que en el paso 3.
Pulse el botón OK.
- 5 Seleccione "OK" y a continuación pulse el botón OK.
 - Utilice una contraseña que no pueda ser fácilmente adivinable por terceras personas.
 - No utilice la misma contraseña que use para otros servicios.

■ Dirección MAC

Muestra la dirección MAC del reproductor.

Esta dirección no puede ser modificada.

- 1 En el menú "Ethernet", pulse los botones ▲/▼ para seleccionar "Mac Address" y a continuación pulse el botón OK.
Aparecerá la dirección MAC.

Notas

- En caso de que la función DHCP de su router no funcione correctamente, póngase en contacto con el fabricante del router (en caso de fallo de funcionamiento del router se producirá un error, ya que no será posible obtener las direcciones IP de la puerta de enlace predeterminada ni del servidor DNS).
- El firmware de este reproductor es actualizable. Más información en la ➡ pág. 58.
- Algunas aplicaciones pueden precisar ancho de banda adicional.

Función de Conexión a Internet (Funcionamiento)

HD DVD



Preparación

Conecte y configure previamente el reproductor para acceder a Internet (⇒ págs. 44 a 46).

1

Inserte el disco de HD DVD y cierre la bandeja.

Dará comienzo la reproducción del disco.

En caso de que la reproducción no se inicie, pulse .

2

Seleccione un elemento del menú.

- Si el menú no aparece, pulse  o .
- Para seleccionar un elemento, utilice los botones de dirección para resaltarlo y pulse .

Introducción

Conexiones

Reproducción (Básica)

Reproducción (Avanzada)

Conexión a Internet

Otros

6 Otros

Este capítulo incluye detalles sobre los elementos de configuración e información sobre solución de problemas.

Personalización de la configuración de funciones

Lista de códigos de idioma

Tabla de conversión de sonido de salida

Información sobre las licencias del software utilizado en el reproductor de HD DVD de TOSHIBA

Antes de llamar al servicio técnico

Especificaciones

INFORMACIÓN SOBRE LA ASISTENCIA AL CLIENTE

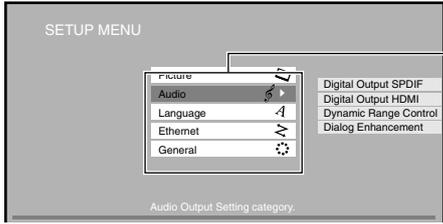
Personalización de la configuración de funciones



Puede modificar la configuración predeterminada para personalizar el rendimiento según sus preferencias.

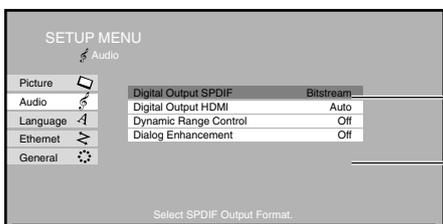
- 1** Durante la parada, pulse . Aparece "SETUP MENU".

- 2** Pulse **▲ / ▼** para seleccionar el grupo que contiene el elemento que desee y, a continuación, pulse .



Grupo

- 3** Pulse **▲ / ▼** para seleccionar el elemento de configuración y, a continuación, pulse .



Elemento de configuración

- 4** Remítase a las descripciones de las páginas a partir de la 52, para cambiar la selección mediante **▲ / ▼** u otros botones y, a continuación, pulse .

- 5** Repita los pasos 3 y 4 para configurar otros elementos si es necesario.

- 6** Pulse . "SETUP MENU" desaparece y la configuración ha finalizado.

Grupo	Configuración	Disco				Detalles	Página
Picture (imagen)	TV Shape (forma de TV)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite seleccionar un tamaño de imagen según la relación de aspecto de su TV.	52
		CD					
	Picture Mode (modo de imagen)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite seleccionar el sistema de señal de salida correspondiente a la fuente de reproducción. (Solo cuando se conecta a un TV PROGRESIVO.)	52
	Resolution Setting (configuración de resolución)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite seleccionar la resolución de la salida del reproductor según el TV conectado.	23
	PAL/Auto	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite seleccionar el sistema de vídeo de un disco.	52
Audio	Digital Output SPDIF (salida digital SPDIF)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite seleccionar el formato de sonido de salida al conectar el conector DIGITAL AUDIO OUTPUT.	53
		CD	CD-RW (CD-DA)	CD-R (CD-DA)			
	Digital Output HDMI (salida digital HDMI)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite seleccionar el formato de sonido de salida al conectar el conector HDMI OUTPUT.	53
		CD	CD-RW (CD-DA)	CD-R (CD-DA)			
	Dynamic Range Control (control de rango dinámico)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite activar o desactivar una función que facilita la escucha de sonidos débiles aunque baje el volumen durante la audición en horas nocturnas.	53
	Dialog Enhancement (realce de diálogos)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite activar o desactivar una función que aumenta el volumen de los diálogos durante la reproducción de un disco.	53
Language (idioma)	Disc Menu Language (idioma del menú del disco)	HD DVD	DVD-Video			Permite seleccionar el idioma preferido para los menús de los discos.	54
	Subtitle Language (idioma de los subtítulos)	HD DVD	DVD-Video			Permite seleccionar el idioma preferido para los subtítulos.	54
	Audio Language (idioma del audio)	HD DVD	DVD-Video			Permite seleccionar el idioma preferido para la pista de sonido.	54
	On Screen Language (idioma en pantalla)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite seleccionar el idioma preferido para las pantallas.	55
		CD	CD-RW (CD-DA)	CD-R (CD-DA)			
Ethernet		HD DVD				Permite configurar la conexión a Internet.	45
General	Parental Lock (bloqueo paterno)	HD DVD	DVD-Video			Permite activar o desactivar la función de bloqueo paterno.	56
	Clock Set (ajuste del reloj)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite poner en hora el reloj del reproductor.	57
		CD	CD-RW (CD-DA)	CD-R (CD-DA)			
	OSD On/Off (OSD activado/desactivado)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite activar o desactivar la visualización del estado operativo en la pantalla del TV.	57
		CD	CD-RW (CD-DA)	CD-R (CD-DA)			
	Remote Controller Sound (sonido del mando a distancia)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite activar o desactivar el aviso acústico de confirmación que se emite cuando se recibe cada una de las instrucciones del mando a distancia.	57
		CD	CD-RW (CD-DA)	CD-R (CD-DA)			
	Maintenance (mantenimiento)	HD DVD	DVD-Video	DVD-RW	DVD-R	Permite restablecer las opciones del reproductor a los valores predeterminados de origen o comprobar si existen actualizaciones del firmware.	58
		CD	CD-RW (CD-DA)	CD-R (CD-DA)			
	Maintenance (mantenimiento)	HD DVD				Permite seleccionar la capa para la reproducción de un disco HD DVD de formato gemelo. (No está disponible mientras haya un disco cargado.)	58

Personalización de la configuración de funciones (continuación)

Picture (imagen)

TV Shape (forma de TV)

16:9

Selecciónelo cuando haya conectado un TV panorámico 16:9.

4:3

Selecciónelo cuando haya conectado un TV estándar 4:3. Muestra las imágenes recortadas para adaptarse a la pantalla de su TV. Se cortan los dos lados de la imagen.

4:3 Letter Box (4:3 buzón)

Selecciónelo cuando haya conectado un TV estándar 4:3. Muestra imágenes cinematográficas, con barras oscuras encima y debajo de la imagen.

Observaciones

- Cuando un disco HD DVD o un disco de vídeo DVD tiene disponible una forma de imagen determinada, es posible que el contenido no sea compatible con otras formas de imagen.
- Los discos de vídeo DVD que solo contienen imágenes 4:3 siempre muestran imágenes 4:3 independientemente de la configuración.
- Si se selecciona "16:9" con un TV 4:3 conectado, las imágenes de reproducción pueden distorsionarse horizontalmente o encogerse verticalmente. Realice dicho ajuste según la forma de su TV.
- La forma de imagen real puede depender de los tipos de señal de las emisiones o fuentes de entrada, o de los ajustes del TV conectado. Remítase al manual del propietario del TV.

Picture Mode (modo de imagen)

Existen dos tipos de contenido fuente en las imágenes grabadas en los discos de vídeo DVD: contenido de películas (imágenes grabadas a partir de películas a 24 fotogramas por segundo) y contenido de vídeo (señales de vídeo grabadas a 25 fotogramas en PAL (30 fotogramas en NTSC) por segundo). Realice esta selección según el tipo de contenido que se va a visualizar.

Film (película)

El reproductor convierte correctamente las imágenes de contenido de película en el formato de salida progresivo. Adecuado para la reproducción de imágenes de contenido de película.

Video

El reproductor filtra la señal de vídeo y la convierte correctamente en el formato de salida progresivo. Adecuado para la reproducción de imágenes de contenido de vídeo.

Auto

Normalmente, seleccione esta posición. El reproductor detecta automáticamente el contenido de la fuente, película o vídeo, de la fuente de reproducción y convierte dicha señal en el formato de salida progresiva de forma adecuada.

Nota

- Es posible que el reproductor no pueda detectar la fuente (película o vídeo) de algunos materiales. Si nota un rendimiento inadecuado de la imagen, intente seleccionar "Film" o "Video".

Resolution Setting (configuración de resolución)

Remítase a la  página 23.

PAL/Auto

Para la reproducción de HD DVD, asegúrese de configurar esta opción en "Auto" y usar un TV compatible con PAL/NTSC (50 Hz/60 Hz).

PAL:

Seleccione esta opción para ver un disco DVD en sistema de color PAL en un TV PAL conectado a este reproductor.

Auto

El reproductor identifica automáticamente el sistema de vídeo PAL o NTSC de un disco. Conéctelo a un TV (compatible con PAL/NTSC) para ver una imagen. Una imagen reproducida puede aparecer distorsionada cuando detecta un cambio de señal entre PAL y NTSC en el disco.

Nota

- Aparece un mensaje de alerta cuando se detecta ambos sistemas de vídeo PAL y NTSC, en el mismo disco.

Audio

Digital Output SPDIF (salida digital SPDIF)

Permite seleccionar el formato del sonido de salida por el conector DIGITAL AUDIO OUTPUT BITSTREAM/PCM del reproductor.

Para más información acerca de la selección del sonido de salida, remítase a la  página 60.

Bitstream (corriente de bits)

Selecciónelo si hay un receptor o procesador de AV equipado con un decodificador integrado Dolby Digital, DTS o MPEG conectado a este reproductor.

Al reproducir un disco grabado en formato Dolby Digital o DTS, se envía una señal de audio digital (audio de corriente de bits).

Al reproducir un disco grabado en Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD o DTS-HD, el sonido se convierte a corriente de bits DTS. Si el receptor de AV o el procesador no admite DTS, seleccione "PCM".

PCM

Selecciónelo si hay un amplificador estéreo digital de 2 canales conectado a este reproductor.

Al reproducir un disco de vídeo HD DVD o DVD grabado en formato Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS o DTS-HD, el sonido se convierte a formato PCM (2 canales).

Digital Output HDMI (salida digital HDMI)

Seleccione el formato de sonido de salida si hay un dispositivo equipado con un terminal HDMI conectado al conector HDMI OUTPUT de este reproductor.

Para más información acerca de la selección del sonido de salida, remítase a la  página 60.

Automático

Seleccione esta opción si hay un dispositivo HDMI equipado con un decodificador Dolby Digital, DTS, MPEG o PCM lineal integrado conectado a este reproductor.

Si reproduce un disco grabado en Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD o DTS-HD, se envía PCM (solo núcleo para DTS-HD).

Al reproducir un disco grabado en formato Dolby Digital o DTS, se envía una señal de audio digital (audio de corriente de bits).

Si un dispositivo HDMI conectado no admite Dolby Digital, DTS o MPEG, el sonido se convierte a PCM lineal para la salida.

PCM

Seleccione esta opción si hay un dispositivo HDMI con entrada de varios canales conectado a este reproductor.

Si reproduce un disco de vídeo HD DVD o DVD grabado en varios canales en formato Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS o DTS-HD, el sonido se decodifica y se envía en varios canales en formato PCM lineal.

Downmixed PCM (PCM mezclado)

Selecciónelo si hay un receptor o procesador de AV estéreo digital de 2 canales conectado a este reproductor.

Si reproduce un disco de vídeo DVD grabado en formato Dolby Digital, DTS, MPEG1 o MPEG2, el sonido se convierte en formato PCM (2 canales) para la salida.

Nota

- Configurándolo en "Auto" o "PCM" se reducirá el nivel de salida del sonido de varios canales de los conectores ANALOG AUDIO OUTPUT y del conector DIGITAL AUDIO OUTPUT BITSTREAM/PCM si:

- ve la imagen de reproducción en un TV HDMI conectado a este reproductor.
- reproduce un disco de vídeo HD DVD de un determinado tipo, grabado en formato PCM lineal.

En este caso, el nivel de salida se restablecerá configurándolo en "Downmixed PCM".

Dynamic Range Control (Control de rango dinámico)

Permite activar o desactivar una función que facilita la escucha de los sonidos débiles aunque baje el volumen durante la reproducción por la noche.

Auto

Mientras se reproduce un disco de vídeo HD DVD grabado en formato Dolby TrueHD, esta función se activará automáticamente o se desactivará según una determinada instrucción incluida en el contenido.

Para otros discos, esta función está activada.

On (activado)

Esta función está activada.

Off (desactivado)

Esta función está desactivada.

Observaciones

- Esta función es efectiva solamente en la reproducción de discos de vídeo HD DVD o DVD grabados en formato Dolby Digital, Dolby Digital Plus o Dolby TrueHD.
- El nivel efectivo de esta función varía en función del disco.

Dialog Enhancement (Mejora de diálogos)

Permite activar o desactivar una función que aumenta el volumen de los diálogos de la reproducción de un disco de vídeo DVD.

On (activado)

Esta función está activada.

Off (desactivado)

Esta función está desactivada.

Observaciones

- Esta función es efectiva solamente en la reproducción de discos de vídeo HD DVD o DVD grabados en Dolby Digital.
- El nivel efectivo de esta función varía en función del disco.

Personalización de la configuración de funciones (continuación)

Language (idioma)

Disc Menu Language (idioma del menú del disco)

Permite seleccionar el idioma preferido para los menús de los discos.

English (inglés)

Permite visualizar los menús de los discos en inglés.

French (francés)

Permite visualizar los menús de los discos en francés.

Japanese (japonés)

Permite visualizar los menús de los discos en japonés.

German (alemán)

Permite visualizar los menús de los discos en alemán.

Others (otros)

Permite elegir otro idioma.

Después de pulsar el botón OK, siga los pasos 1) – 4) indicados a continuación.

- 1) Obtenga el código del idioma preferido en la lista de códigos de idioma (➡ página 59).
- 2) Seleccione el primer carácter pulsando los botones ▲/▼.
- 3) Pulse los botones ◀/▶ para cambiar. Seleccione el segundo carácter pulsando los botones ▲/▼.
- 4) Seleccione "OK" y pulse el botón OK.

Nota

- Es posible que algunos discos se reproduzcan un idioma distinto al seleccionado, puesto que el disco puede contener un idioma alternativo.

Subtitle Language (idioma de los subtítulos)

Permite seleccionar el idioma preferido para los subtítulos.

None (ninguno)

Permite desactivar los subtítulos.

English (inglés)

Permite visualizar los subtítulos en inglés.

French (francés)

Permite visualizar los subtítulos en francés.

Japanese (japonés)

Permite visualizar los subtítulos en japonés.

German (alemán)

Permite visualizar los subtítulos en alemán.

Others (otros)

Permite elegir otro idioma.

Después de pulsar el botón OK, siga los pasos 1) – 4) indicados a continuación.

- 1) Obtenga el código del idioma preferido en la lista de códigos de idioma (➡ página 59).
- 2) Seleccione el primer carácter pulsando los botones ▲/▼.
- 3) Pulse los botones ◀/▶ para cambiar. Seleccione el segundo carácter pulsando los botones ▲/▼.
- 4) Seleccione "OK" y pulse el botón OK.

Observaciones

- Es posible que algunos discos estén configurados para mostrar los subtítulos en un idioma distinto al seleccionado, puesto que el disco puede contener un idioma alternativo.
- Algunos discos solo permiten cambiar la selección de los subtítulos a través del menú del disco. En este caso, pulse el botón MENU y elija el idioma correspondiente para los subtítulos en el menú del disco.

Audio Language (idioma del audio)

Permite seleccionar un idioma preferido para la pista de sonido.

English (inglés)

Permite mostrar las pistas de sonido grabadas en inglés.

French (francés)

Permite mostrar las pistas de sonido grabadas en francés.

Japanese (japonés)

Permite mostrar las pistas de sonido grabadas en japonés.

German (alemán)

Permite mostrar las pistas de sonido grabadas en alemán.

Others (otros)

Permite elegir otro idioma.

Después de pulsar el botón OK, siga los pasos 1) – 4) indicados a continuación.

- 1) Obtenga el código del idioma preferido en la lista de códigos de idioma (➡ página 59).
- 2) Seleccione el primer carácter pulsando los botones ▲/▼.
- 3) Pulse los botones ◀/▶ para cambiar. Seleccione el segundo carácter pulsando los botones ▲/▼.
- 4) Seleccione "OK" y pulse el botón OK.

Nota

- Es posible que algunos discos se reproduzcan un idioma distinto al seleccionado, puesto que el disco puede contener un idioma alternativo.

Ethernet

Remítase al capítulo “Conexión a Internet” (➔ página 42).

On Screen Language (idioma en pantalla)

Permite seleccionar el idioma preferido para las pantallas.

English (inglés)

Permite ver la visualización en pantalla en inglés.

French (francés)

Permite ver la visualización en pantalla en francés.

Japanese (japonés)

Permite ver la visualización en pantalla en japonés.

German (alemán)

Permite ver la visualización en pantalla en alemán.

Personalización de la configuración de funciones (continuación)

General

Parental Lock (bloqueo paterno)

Los discos de vídeo HD DVD y DVD equipados con la función de bloqueo paterno tienen un nivel de limitación predeterminado. El nivel de limitación o el método de limitación pueden diferir en función del disco. Por ejemplo, es posible que no se reproduzca todo el contenido del disco, o es posible que se corte una escena muy violenta y se reemplace por otra escena.

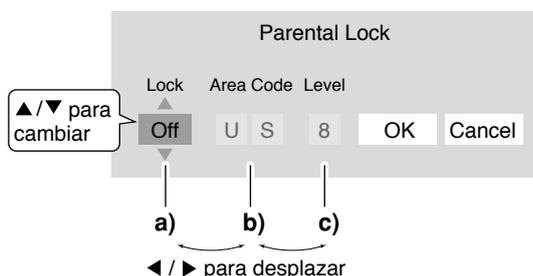
Importante

En función de los discos, es posible que no sea evidente si el disco es compatible con la función de bloqueo paterno. Asegúrese de que la función de bloqueo paterno que establezca se active correctamente.

1 Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse el botón OK.

Cuando use el reproductor por primera vez, establezca una nueva contraseña de 4 dígitos. Si comete un error al introducir la contraseña, pulse el botón CLEAR antes de pulsar el botón OK y vuelva a introducir la contraseña correcta.

2 Configure los detalles.



a) Seleccione "On" (activado) u "Off" (desactivado)" pulsando los botones ▲ / ▼.

On (activado)

Selecciónelo para activar la función de bloqueo paterno o para cambiar la configuración.

Off (desactivado)

Desactive la función de bloqueo paterno. Omita el paso 3.

b) Pulse los botones ▲ / ▼ para introducir el código de un país/área cuyos estándares se hayan usado para calificar un disco, remitiéndose a la lista siguiente.

<u>País/Área</u>	<u>Código</u>
AUSTRALIA	AU
BÉLGICA	BE
CANADÁ	CA
CHINA	CN
CHINA HONG KONG	HK
DINAMARCA	DK

FINLANDIA	FI
FRANCIA	FR
ALEMANIA	DE
INDONESIA	ID
ITALIA	IT
JAPÓN	JP
MALASIA	MY
PAÍSES BAJOS	NL
NORUEGA	NO
FILIPINAS	PH
FEDERACIÓN RUSA	RU
SINGAPUR	SG
ESPAÑA	ES
SUECIA	SE
SUIZA	CH
TAIWÁN	TW
TAILANDIA	TH
REINO UNIDO	ES
EE.UU.	US

c) Seleccione el nivel de limitación deseado pulsando los botones ◀ / ▶.

A menos que la función de bloqueo paterno esté configurada en "Off" (desactivado), no se podrá reproducir un disco con un nivel de limitación superior al nivel de limitación que haya seleccionado. Por ejemplo, si ha seleccionado el nivel 7, los discos que excedan del nivel 8 se bloquean y no se pueden reproducir.

Si se selecciona "EE.UU.", su nivel de limitación corresponde a la siguiente configuración.

Nivel 7: NC-17	Nivel 3: PG
Nivel 6: R	Nivel 1: G
Nivel 4: PG13	

3 Seleccione "OK" y pulse el botón OK.

■ Para cambiar el nivel de limitación de la función de bloqueo paterno

Siga los pasos 1 - 3 anteriores.

■ Para cambiar la contraseña

1 En el paso 1, pulse el botón STOP 4 veces y, a continuación, pulse el botón OK.

La contraseña se borra.

2 Introduzca una nueva contraseña de 4 dígitos usando los botones numéricos.

3 Pulse el botón OK.

Clock Set (ajuste del reloj)**Para poner en hora el reloj del reproductor**

- 1 Seleccione su zona horaria con los botones ◀/▶ y, a continuación, pulse el botón OK.
- 2 Pulse el botón ▼ para cambiar el cursor a la siguiente área de introducción de datos.
- 3 Introduzca el año con los botones numéricos y, a continuación, pulse el botón OK.
- 4 Ajuste "Month" (mes), "Date" (fecha) y "Time" (hora) del mismo modo que en 3.
- 5 Seleccione "AM" o "PM" con los botones ▲/▼.
- 6 Pulse el botón ◀ y, a continuación, el botón ▼ para seleccionar "OK" y, a continuación, pulse el botón OK.

El reloj se pone en marcha.

Nota

- Si se produce un fallo de alimentación o si se desconecta el cable de alimentación, los datos del reloj se borrarán. Vuelva a poner en hora el reloj.

OSD On/Off (OSD activado/desactivado)

Para activar o desactivar la pantalla de estado operativo en la pantalla de TV.

On (activado)

Activa la pantalla de estado operativo (p. ej., ▶) en la pantalla del TV.

Off (desactivado)

Desactiva la pantalla de estado operativo (p. ej., ▶) en la pantalla del TV.

Remote Controller Sound (sonido del mando a distancia)

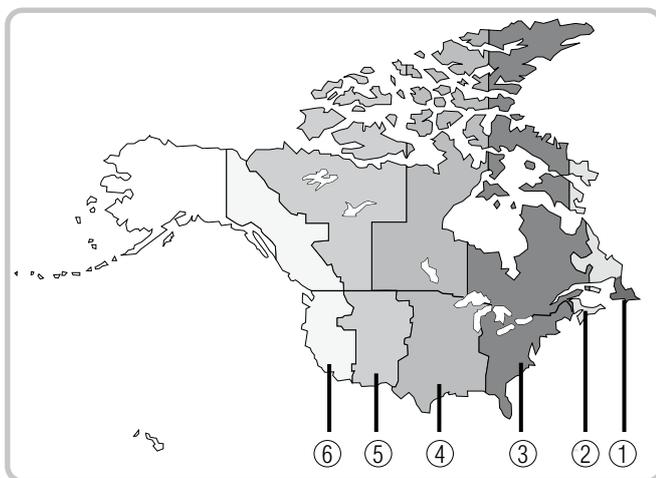
Permite activar o desactivar el aviso acústico que confirma cada vez que se recibe una instrucción remota.

On (activado)

Activa el sonido del aviso acústico.

Off (desactivado)

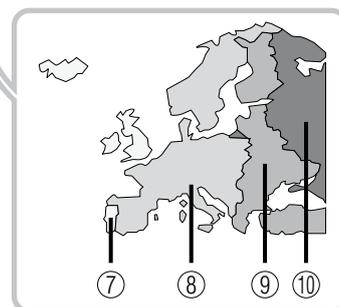
Desactiva el sonido del aviso acústico.

Mapa de husos horarios

- | | |
|---------------------|-----------------|
| ① Newfoundland Time | ④ Central Time |
| ② Atlantic Time | ⑤ Mountain Time |
| ③ Eastern Time | ⑥ Pacific Time |



- | |
|-------------------------|
| ⑦ Western European Time |
| ⑧ Central European Time |
| ⑨ Eastern European Time |
| ⑩ Moscow Standard Time |



Personalización de la configuración de funciones (continuación)

General

Maintenance (mantenimiento)

(incluyendo actualización del firmware por internet)

Initialize (inicializar)

Para restablecer todos los ajustes indicados en la  página 53 a la configuración predeterminada de origen.

Pulse los botones   para seleccionar "Yes" (sí) y, a continuación, pulse el botón OK.

Update (actualizar) (actualización del firmware)

Si dispone de un servicio de internet de banda ancha puede obtener actualizaciones de firmware por internet usando el puerto LAN de la parte posterior del reproductor. ( páginas 44 a 46 para obtener información sobre la configuración y conexión del puerto LAN.) A continuación, siga estos pasos:

- Asegúrese de que no hay ningún disco cargado en el reproductor.
- Pulse SETUP y seleccione Mantenimiento. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- Si no hay ninguna actualización disponible, se indicará mediante un mensaje y el proceso finalizará.
- Si hay alguna actualización disponible, el reproductor la descargará e indicará el estado del proceso en la pantalla.
- No intente retroceder a una versión de firmware anterior. El reproductor puede resultar dañado.

Precaución

- No desenchufe, apague ni use ninguna otra función del reproductor durante la descarga. La grabación del software que se está descargando se detendrá y es posible que ya no vuelva a funcionar correctamente. Si el reproductor deja de funcionar, póngase en contacto con el servicio al cliente de Toshiba.

Persistent Storage (almacenamiento permanente)

Permite abrir el menú para controlar la memoria asignada para contenido en el reproductor. (No está disponible mientras haya un disco cargado).

Las selecciones de menú variarán en función del contenido. Para su funcionamiento, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Twin Format Disc (Disco de formato gemelo)

Permite seleccionar una capa para reproducir, HD DVD o DVD de un disco HD DVD de formato gemelo. (No está disponible mientras haya un disco cargado).

HD DVD

Solo se reproduce la capa HD DVD.

DVD

Solo se reproduce la capa DVD.

Nota

- En discos combinados, seleccione la versión deseada mediante la cara del disco (remítase a la etiqueta para más información).

Lista de códigos de idioma

Abreviatura	Idioma
---	No asignado a ningún idioma
CHI (ZH)	Chino
DUT (NL)	Neerlandés
ENG (EN)	Inglés
FRE (FR)	Francés
GER (DE)	Alemán
ITA (IT)	Italiano
JPN (JA)	Japonés
KOR (KO)	Coreano
MAY (MS)	Malés
SPA (ES)	Español
AA	Afar
AB	Abcacioano
AF	Afrikaans
AM	Amárico
AR	Árabe
AS	Asamés
AY	Aimara
AZ	Azerí
BA	Bashkiro
BE	Bielorruso
BG	Búlgaro
BH	Bihari
BI	Bislama
BN	Bengalí; Bangla
BO	Tibetano
BR	Bretón
CA	Catalán
CO	Corso
CS	Checo
CY	Galés
DA	Danés
DZ	Butanés
EL	Griego
EO	Esperanto
ET	Estonio
EU	Vasco
FA	Persa
FI	Finlandés
FJ	Fijano
FO	Faroés
FY	Frisio
GA	Irlandés
GD	Gaélico escocés
GL	Gallego

Abreviatura	Idioma
GN	Guaraní
GU	Guyaratí
HA	Hausa
HI	Hindi
HR	Croata
HU	Húngaro
HY	Armenio
IA	Interlingua
IE	Interlingue
IK	Inupiak
IN	Indonesio
IS	Islandés
IW	Hebreo
JI	Yiddish
JW	Javanés
KA	Georgiano
KK	Kazajo
KL	Greenlandic
KM	Camboyano
KN	Kannada
KS	Kashmiri
KU	Curdo
KY	Kirguís
LA	Latín
LN	Lingala
LO	Laosiano
LT	Lituano
LV	Letón
MG	Malayo
MI	Maorí
MK	Macedonio
ML	Malayalam
MN	Mongol
MO	Moldavian
MR	Maratí
MT	Maltés
MY	Birmano
NA	Nauruano
NE	Nepalí
NO	Noruego
OC	Occitano
OM	(Afan) Oromo
OR	Oriya
PA	Punjabí
PL	Polaco
PS	Pashto

Abreviatura	Idioma
PT	Portugués
QU	Quechua
RM	Retoromano
RN	Rundí
RO	Rumano
RU	Ruso
RW	Ruandés
SA	Sánscrito
SD	Sindhi
SG	Sango
SH	Serbocroata
SI	Cingalés
SK	Eslovaco
SL	Esloveno
SM	Samoano
SN	Sonés
SO	Somalí
SQ	Albano
SR	Serbio
SS	Suazilandés
ST	Sesotés
SU	Sudanés
SV	Sueco
SW	Suajili
TA	Tamil
TE	Telugu
TG	Tajik
TH	Tailandés
TI	Tigriña
TK	Turcomano
TL	Tagalo
TN	Sechuanés
TO	Tongués
TR	Turco
TS	Tsonga
TT	Tártaro
TW	Tui
UK	Ucraniano
UR	Urdu
UZ	Uzbeko
VI	Vietnamés
VO	Volapuk
WO	Wolof
XH	Xhosa
YO	Yoruba
ZU	Zulú

Tabla de conversión de sonido de salida

Disco	Formato de audio	Salida digital SPDIF		
		Corriente de bits	PCM	
Vídeo HD DVD Con. avanzada	DD Plus/ Dolby TrueHD/ dts-HD/L-PCM	Corriente de bits DTS	PCM 2 canales	
Vídeo HD DVD Estándar contenido	DD plus	Corriente de bits	PCM 2 canales	
	True HD	48 kHz	Corriente de bits DTS	PCM 2 canales
		96 kHz	Corriente de bits DTS	PCM 2 canales ¹
		192 kHz	Corriente de bits DTS	PCM 2 canales ¹
	dts-HD	Corriente de bits	PCM 2 canales	
	L-PCM	48 kHz	Corriente de bits DTS	PCM 2 canales
96 kHz		Corriente de bits DTS	PCM 2 canales ¹	
192 kHz		Corriente de bits DTS	PCM 2 canales ¹	
DVD-Vídeo	DD	Corriente de bits	PCM 2 canales	
	L-PCM	48 kHz	PCM 2 canales	
		96 kHz	PCM 2 canales ¹	
	dts	Corriente de bits	PCM 2 canales	
MPEG	Corriente de bits	PCM 2 canales		
CD	L-PCM	44,1 kHz	PCM 2 canales	
		44,1 kHz	Corriente de bits	
DVD-VR	DD	Corriente de bits	PCM 2 canales	
	L-PCM	PCM 2 canales	PCM 2 canales	
	MPEG	Corriente de bits	PCM 2 canales	

Disco	Formato de audio	Salida digital HDMI			
		Automático	PCM	PCM mezclado	
Vídeo HD DVD Con. avanzada	DD Plus/ Dolby TrueHD/ dts-HD/L-PCM	Depende del receptor HDMI	PCM múltiple ³	PCM 2 canales ¹	
Vídeo HD DVD Estándar contenido	DD plus	Depende del receptor HDMI	PCM hasta 5.1 canales ²	PCM 2 canales	
	True HD	48 kHz	Depende del receptor HDMI	PCM múltiple	
		96 kHz	Depende del receptor HDMI	PCM múltiple	PCM 2 canales ¹
		192 kHz	Depende del receptor HDMI	PCM 2 canales ¹	PCM 2 canales ¹
	dts-HD	Depende del receptor HDMI	PCM hasta 5.1 canales ²	PCM 2 canales	
	L-PCM	48 kHz	Depende del receptor HDMI	PCM múltiple	PCM 2 canales
96 kHz		Depende del receptor HDMI	PCM múltiple ³	PCM 2 canales ¹	
192 kHz		Depende del receptor HDMI	PCM 2 canales ³	PCM 2 canales ¹	
MPEG	Depende del receptor HDMI	PCM 2 canales	PCM 2 canales		
DVD-Vídeo	DD	Depende del receptor HDMI	PCM múltiple	PCM 2 canales	
	L-PCM	48 kHz	PCM 2 canales	PCM 2 canales	
		96 kHz	PCM 2 canales	PCM 2 canales ³	
	dts	Depende del receptor HDMI	PCM múltiple	PCM 2 canales	
MPEG	Depende del receptor HDMI	PCM 2 canales	PCM 2 canales		
CD	L-PCM	44,1 kHz	PCM 2 canales	PCM 2 canales	
		44,1 kHz	Depende del receptor HDMI	PCM múltiple	
DVD-VR	DD	Depende del receptor HDMI	PCM 2 canales	PCM 2 canales	
	L-PCM	PCM 2 canales	PCM 2 canales	PCM 2 canales	
	MPEG	Depende del receptor HDMI	PCM 2 canales	PCM 2 canales	

- 1: PCM muestreado a formato inferior
- 2: La salida de audio PCM multicanal solo es posible cuando el dispositivo HDMI conectado dispone de función de descodificación multicanal.
- 3: Este formato de salida es posible cuando la configuración de resolución es "720p" o "1080i". Será una salida PCM de 2 canales y 48 kHz cuando la configuración sea "480i/576i". Cuando la configuración de la resolución se ajusta en "480p/576p", este formato de salida depende del receptor HDMI.

Observaciones

- El contenido del título principal de la mayoría de discos HD DVD de películas es "contenido avanzado".
- Algunos discos solo permiten cambiar la selección del audio a través del menú del disco. En este caso, pulse el botón MENU y elija el idioma correspondiente en las opciones del menú del disco.
- Al encender el reproductor o sustituir un disco, el reproductor regresa a la configuración predeterminada inicial. (➡ página 54)
- Inmediatamente después de haber cambiado los modos de audio, es posible que exista una discrepancia temporal entre la visualización y el sonido real.
- Es posible que el conector BITSTREAM/PCM no pueda enviar el sonido SAP que ha seleccionado. En este caso, ajuste "Salida digital" en "PCM".
- Los conectores ANALOG AUDIO OUTPUT siempre envían sonido por 2 canales solamente.

Información sobre las licencias del software utilizado en el reproductor de HD DVD de TOSHIBA

La finalidad de este documento es únicamente declarativa. No está relacionado con el funcionamiento de este producto.

El software preinstalado en el reproductor de HD DVD TOSHIBA consta de varios componentes de software independientes. Cada componente de software posee derechos de autor de TOSHIBA o de terceros.

El reproductor de HD DVD TOSHIBA usa componentes de software distribuidos como software libre bajo un acuerdo de licencia de usuario final o un aviso de copyright TOSHIBA (de aquí en adelante denominado "EULA").

Algunos EULA requieren que el código fuente del componente correspondiente sea divulgado como condición para la distribución del componente de software en formato ejecutable. Póngase en contacto con el servicio al cliente de Toshiba de su país o visite <http://www.highdefinitiondvd.eu/> para comprobar los componentes de software sometidos a dichos requisitos EULA.

TOSHIBA proporciona una garantía para el reproductor de HD DVD TOSHIBA que ha adquirido bajo las condiciones establecidas por TOSHIBA. Sin embargo, algunos de los componentes de software distribuidos bajo un EULA se ponen a disposición del usuario en el supuesto de que no poseen derechos de autor ni garantía de TOSHIBA ni de terceros. Tales componentes de software otorgan al usuario la licencia de uso gratuito y, por tanto, no están cubiertos por ninguna garantía dentro del alcance de la legislación correspondiente. Dichos componentes de software no están sometidos a derechos de autor ni a otros derechos de terceros y se proporcionan "tal cual" sin garantía, ya sea expresa o implícita. En este caso el término "Garantía" incluye, sin limitación, la garantía implícita de comerciabilidad o adecuación para fines concretos. El usuario asume todos los riesgos asociados con la calidad o rendimiento de dichos componentes de software. TOSHIBA no será responsable en modo alguno de cualquier coste de reparación o corrección ni otros gastos incidentales que puedan derivarse de cualquier defecto detectado en alguno de dichos componentes de software. A menos que se especifique en la legislación correspondiente o en un acuerdo por escrito, cualquier parte que modifique o redistribuya el software con el consentimiento de los propietarios de los derechos de autor basándose en las licencias anteriormente mencionadas, no serán responsables en modo alguno de ninguna pérdida que surja como consecuencia del uso o la imposibilidad de uso de tales componentes de software. Lo mismo se aplica aunque se haya informado de la posibilidad de tales pérdidas a los propietarios de los derechos de autor o terceros correspondientes. En este caso, "pérdida" se refiere a cualquier pérdida normal, especial, derivada e indirecta (incluyendo, sin limitación, la pérdida de datos o su exactitud, las pérdidas incurridas por el usuario o terceros, así como la incompatibilidad de interfaz con otras aplicaciones). Lea cada EULA para obtener información sobre las condiciones de uso y aspectos que deben tenerse en cuenta en relación a dichos componentes de software.

La siguiente tabla enumera los componentes de software preinstalados en el reproductor de HD DVD TOSHIBA que están sometidos a EULA. El usuario debe leer los EULA correspondientes atentamente antes de usar dichos componentes de software. Los EULA aparecen en su texto original (inglés) exactamente tal como han sido redactados por las correspondientes partes, aparte de TOSHIBA..

Software preinstalado	EULA	Software preinstalado	EULA
Linux Kernel Busybox	Exhibit A	OpenSSL	Exhibit C
glibc	Exhibit B	freetype	Exhibit D

Exhibita

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE Versión 2, Junio de 1991

Copyright © 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA
Se permite a todo el mundo distribuir copias literales de este documento de licencia, aunque no se permite modificarlo.

Preámbulo

Las licencias de la mayoría del software están concebidas para menoscabar su libertad de compartirlo y modificarlo. Por el contrario, la GNU General Public License tiene la finalidad de garantizar su libertad de compartir y modificar libremente el software, de asegurarse de que el software es libre para todos sus usuarios. Esta General Public License se aplica a la mayoría del software de Free Software Foundation y a cualquier otro programa cuyos autores se comprometan a usarla. (Algunas otras aplicaciones de Free Software Foundation están cubiertas por la GNU Library General Public License en lugar de la anterior.) También puede aplicarla a sus programas.

Cuando hablamos de software libre, nos referimos a libertad, no a precio. Nuestras General Public Licenses están concebidas para asegurarse de que tenga la libertad de distribuir copias de software libre (y cobrar por dicho servicio si así lo desea), de que recibe el código fuente o que puede obtenerlo si lo desea, que puede modificar el software o usar partes del mismo en nuevos programas libres, así como de que tiene conocimiento de que puede hacerlo.

Para proteger sus derechos, necesitamos aplicar limitaciones que prohíban a cualquiera denegarles dichos derechos o solicitarle que

se someta a ellos. Estas limitaciones se traducen en determinadas responsabilidades por su parte si distribuye copias del software o si lo modifica.

Por ejemplo, si distribuye copias de dicho tipo de programa, ya sea gratuitamente o con algún coste, debe otorgar a los destinatarios los derechos que usted posee. Debe asegurarse de que ellos también reciban o puedan obtener el código fuente. Asimismo, debe darles a conocer dichas condiciones para que conozcan sus derechos.

Protegemos sus derechos mediante dos acciones: (1) derechos de autor del software y (2) ofrecimiento de esta licencia, que le otorga el permiso legal de copiar, distribuir y/o modificar el software.

Además, para proteger a cada autor y a nosotros mismos, deseamos asegurarnos de que todo el mundo comprende que este software libre no tiene garantía. Si alguien más modifica el software y lo distribuye, queremos que sus destinatarios sepan que lo que tienen no es el original, de modo que cualquier problema introducido por otros no afecte al prestigio de los autores originales.

Por último, cualquier programa libre está constantemente amenazado por patentes de software. Deseamos evitar el riesgo de que los redistribuidores de un programa libre obtengan individualmente licencias de patente, logrando de hecho que el programa pase a ser propietario. Para evitarlo, hemos dejado claro que cualquier patente debe tener licencia para el uso libre por parte de todo el mundo o que no tenga licencia en absoluto.

A continuación se indican los términos y condiciones precisos para la copia, distribución y modificación.

Introducción

Conexiones

Reproducción (Básica)

Reproducción (Avanzada)

Conexión a Internet

Otros

Información sobre las licencias del software utilizado en el reproductor de HD DVD de TOSHIBA (continuación)

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GNU GENERAL PUBLIC LICENSE PARA LA COPIA, DISTRIBUCIÓN Y MODIFICACIÓN

0. Esta licencia se aplica a cualquier programa u otros trabajos que contengan un aviso emitido por el propietario del copyright que indique que se puede distribuir bajo las condiciones de la General Public License. El "Programa" mencionado a continuación se refiere a cualquier programa o trabajo, y un "trabajo basado en el programa" significa el propio programa o cualquier trabajo derivado bajo la ley de derechos de autor: es decir, un trabajo que contenga el programa o parte del mismo, ya sea literal o con modificaciones y/o traducido a otro idioma. (De aquí en adelante, la traducción se incluye, sin limitación, en el término "modificación".) Nos referimos a cada licenciataria como "usted".

Se encuentran fuera del alcance de esta licencia las actividades distintas a la copia, distribución y modificación. El hecho de ejecutar el programa no tiene limitaciones y los resultados de la ejecución del programa solamente estarán cubiertos si su contenido constituye un trabajo basado en el programa (independiente de haber sido realizado ejecutando el programa). El que sea cierto depende de lo que haga el programa.

1. Puede copiar y distribuir copias literales del código fuente del programa tal como lo recibe, en cualquier soporte, siempre que publique de forma manifiesta y apropiada en cada copia un aviso de copyright y una renuncia de garantía; conserve intactos todos los avisos que se refieran a esta licencia y a la ausencia de cualquier garantía y proporcione a cualquier destinatario del programa una copia de esta licencia junto con el programa.

Puede cobrar una cuota por el acto físico de transferencia de una copia y puede, a su criterio, ofrecer protección de garantía en el intercambio cobrando una cuota.

2. Puede modificar su copia o copias del programa o cualquier parte del mismo, formando así un trabajo basado en el programa, así como copiar y distribuir dichas modificaciones del trabajo bajo los términos de la sección 1 anterior, siempre que también cumpla todas las condiciones siguientes:

- Debe hacer que los archivos modificados lleven avisos destacados que indiquen que ha modificado los archivos, así como la fecha de cualquier modificación.
- Debe hacer que cualquier trabajo que distribuya o publique, y que contenga en todo en parte o se derive del programa o de cualquiera de sus partes, tenga licencia global sin cargo alguno para terceros bajo los términos de esta licencia.
- Si el programa modificado acepta comandos de forma interactiva al ejecutarse, debe hacer que, al iniciarse para dicho uso interactivo de la forma más habitual, imprima o muestre un aviso que incluya el aviso de copyright correspondiente y un aviso de que no hay garantía (o bien, indicando que proporciona una garantía), así como que los usuarios pueden redistribuir el programa bajo dichas condiciones, indicando al usuario cómo puede ver una copia de esta licencia.

(Excepción: si el propio programa es interactivo pero no suele imprimir dicho tipo de anuncio, no es necesario que su trabajo basado en el programa imprima ningún anuncio.)

Estos requisitos se aplican al trabajo modificado en conjunto. Si hay secciones identificables de dicho trabajo que no se derivan del programa y se pueden considerar razonablemente como trabajos independientes en sí mismos, entonces esta licencia y sus términos no se aplican a dichas secciones cuando usted las distribuya como trabajos por separado. Pero si distribuye las mismas secciones como parte de un todo que es un trabajo basado en el programa, la distribución del todo debe ajustarse a los términos de esta licencia, cuyos permisos para otros licenciarios se amplían a la totalidad y, por tanto, a cada una de las partes, independientemente de quien las haya escrito.

Por tanto, no es intención de esta sección reclamar derechos o impugnar sus derechos sobre el trabajo escrito íntegramente por usted, sino que su finalidad es más bien ejercer el derecho a controlar la distribución de trabajos derivados o colectivos basados en el programa.

Además, la mera adición al programa (o a un trabajo basado en el

programa) de otro trabajo no basado en el programa en un volumen de un medio de almacenamiento o de distribución no incluye al otro trabajo en el alcance de esta licencia.

3. Puede copiar y distribuir el programa (o un trabajo basado en él, según la sección 2) en forma de código objeto o ejecutable según los términos de las secciones 1 y 2 anteriores, siempre que también cumpla uno de los requisitos siguientes:

- Lo acompañe con la correspondiente copia completa y legible por máquina del código fuente, que debe distribuirse según los términos de las secciones 1 y 2 anteriores en un soporte de uso habitual para el intercambio de software; o bien,
- Lo acompañe con una oferta por escrito, válida como mínimo para tres años, que proporcione a terceros, con un coste que no supere el coste de realizar físicamente la distribución de la fuente, una copia completa y legible por máquina del código fuente para su distribución según los términos de las secciones 1 y 2 anteriores en un soporte de uso habitual para el intercambio de software; o bien,
- Acompañarlo con la información que haya recibido en cuanto a la oferta de distribución del código fuente correspondiente. (Esta alternativa solo se permite para la distribución no comercial y solo si ha recibido el programa en forma de código objeto o ejecutable con dicho tipo de oferta, de acuerdo con la subsección b anterior.)

El código fuente de un trabajo significa el formato preferible del trabajo para realizar modificaciones en él. En el caso de un trabajo ejecutable, el código fuente completo incluye todo el código fuente para todos los módulos que contiene, además de cualquier archivo de definición de interfaz asociado, más los scripts usados para controlar la compilación e instalación del ejecutable. No obstante, como excepción especial, el código fuente distribuido no necesita incluir lo que se distribuye normalmente (ya sea en forma de código fuente o en binario) con los componentes principales (compilador, núcleo, etc.) del sistema operativo en el que se ejecuta el ejecutable, a menos que dicho componente acompañe en sí mismo al ejecutable.

Si la distribución del ejecutable o del código objeto se efectúa proporcionando acceso para copiarlo desde un lugar designado, entonces la provisión de un acceso equivalente para copiar el código fuente desde el mismo lugar se considera distribución del código fuente, aunque las terceras partes no estén obligadas a copiar el código fuente junto con el código objeto.

4. Usted no puede copiar, modificar, sublicenciar ni distribuir el programa excepto en lo expresamente dispuesto en esta licencia. Cualquier intento de copiar, modificar, sublicenciar o distribuir el programa es inválido y anulará automáticamente sus derechos bajo esta licencia. Sin embargo, las partes que hayan recibido de usted copias o derechos bajo esta licencia seguirán disfrutando de la validez de sus licencias mientras dichas partes mantengan el pleno cumplimiento de sus términos.

5. Usted no está obligado a aceptar esta licencia, puesto que no la ha firmado. No obstante, esta licencia es lo único que le otorga el permiso para modificar o distribuir el programa o sus trabajos derivados. Tales acciones están prohibidas por la ley si no acepta esta licencia. Por tanto, mediante la modificación o distribución del programa (o cualquier trabajo basado en el programa), indica su aceptación de esta licencia para ello, así como todos sus términos y condiciones para la copia, distribución o modificación del programa o de los trabajos basados en el mismo.

6. Cada vez que usted redistribuya el programa (o cualquier trabajo basado en el programa), el destinatario recibe automáticamente una copia de quien otorga la licencia para copiar, distribuir o modificar el programa sujeto a estos términos y condiciones. Usted no puede imponer otras limitaciones en el ejercicio, por parte de los destinatarios, de los derechos aquí otorgados. Usted no es responsable de obligar al cumplimiento de esta licencia por parte de terceros.

7. Si, como consecuencia de un juicio legal o alegación de infracción de patentes o por cualquier otro motivo (no limitado a problemas de patentes), se le imponen condiciones (ya sea por decisión o acuerdo judicial u otros) que contradigan las condiciones

de esta licencia, ello no le exime de las condiciones estipuladas en la misma. Si no puede efectuar la distribución de modo que satisfaga simultáneamente sus obligaciones bajo esta licencia y cualquier otra obligación pertinente, entonces, en consecuencia, no podrá distribuir de ninguna manera el programa.

Por ejemplo, si una licencia de patente no permitiera la distribución libre de royalties del programa por todos aquellos que reciben copias directa o indirectamente a través de usted, entonces la única forma en que puede satisfacer al mismo tiempo la mencionada licencia de patente y esta licencia sería renunciar completamente a la distribución del programa. Si cualquier parte de esta sección se considera no válida o no aplicable por alguna circunstancia concreta, la finalidad es aplicar el balance de la sección y la finalidad es aplicar la sección en su conjunto en otras circunstancias.

No es la finalidad de esta sección inducirle a infringir cualquier patente u otras reclamaciones de derechos de la propiedad ni impugnar la validez de tales reclamaciones; la única finalidad de esta sección es proteger la integridad del sistema de distribución de software libre, que se implementa mediante prácticas de licencias públicas. Muchas personas han contribuido generosamente a la amplia gama de software distribuido a través de dicho sistema confiando en la aplicación coherente de dicho sistema; es el autor/donante quien debe decidir si desea distribuir el software a través de cualquier otro sistema y un licenciatario no puede imponer dicha elección.

La finalidad de esta sección es dejar meridianamente claro lo que se considera una consecuencia del resto de esta licencia.

8. Si la distribución y/o uso del programa se ve limitado en algunos países por patentes o derechos de autor de las interfaces, el titular de los derechos de autor originales que sitúa el programa en el ámbito de esta licencia puede añadir limitaciones de distribución geográfica explícitas que excluyan tales países, de modo que la distribución solo se permita en o entre los países no excluidos por ellas. En tal caso, esta licencia incorpora la limitación como si estuviera redactada en el cuerpo de esta licencia.

9. La Free Software Foundation puede publicar versiones revisadas y/o nuevas de la General Public License de vez en cuando. Tales nuevas versiones tendrán un espíritu similar al de la versión actual, aunque pueden diferir en detalle para abordar nuevos problemas o preocupaciones.

A cada versión se le asigna un número de versión que la distingue. Si el programa especifica un número de versión de esta licencia aplicable al mismo, así como a "cualquier versión posterior", tiene la opción de seguir los términos y condiciones de dicha versión o de cualquier versión posterior publicada por la Free Software Foundation. Si el programa no especifica un número de versión de esta licencia, puede escoger cualquier versión de entre la publicadas por la Free Software Foundation.

10. Si desea incorporar partes del programa en otros programas libres cuyas condiciones de distribución sean distintas, solicite permiso al autor. En el caso del software con derechos de autor de la Free Software Foundation, solicítelo por escrito a la Free Software Foundation; en ocasiones hacemos excepciones para estos casos. Nuestra decisión se guiará por los dos objetivos de preservar el estado libre de todos los derivados de nuestro software libre y de promocionar la compartición y reutilización del software de forma general.

SIN GARANTÍA

11. PUESTO QUE EL PROGRAMA TIENE LICENCIA LIBRE DE COSTE, NO HAY GARANTÍA PARA EL PROGRAMA, HASTA EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN CORRESPONDIENTE. EXCEPTO CUANDO SE INDIQUE LO CONTRARIO POR ESCRITO, LOS TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR Y/U OTRAS PARTES PROPORCIONAN EL PROGRAMA "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS APLICABLES DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. USTED ASUME TODO EL RIESGO EN CUANTO A LA CALIDAD Y RENDIMIENTO DEL PROGRAMA. EN CASO DE DEFECTOS DEL PROGRAMA, USTED ASUME EL COSTE DE CUALQUIER SERVICIO, REPARACIÓN, O CORRECCIÓN QUE SEA NECESARIO REALIZAR.

12. EN NINGÚN CASO, A MENOS QUE LO EXIJA LA LEGISLACIÓN CORRESPONDIENTE O SE HAYA ACORDADO POR ESCRITO, CUALQUIER TITULAR DE DERECHOS DE AUTOR O TERCEROS QUE PUEDAN MODIFICAR Y/O DISTRIBUIR EL PROGRAMA COMO SE PERMITE SEGÚN LO ANTERIOR SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED POR LOS DAÑOS, INCLUYENDO CUALQUIER DAÑO GENERAL, ESPECIAL, INDIDENTAL O COMO CONSECUENCIA DEL USO DEL PROGRAMA (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LA PÉRDIDA DE DATOS O LA OBTENCIÓN DE DATOS INCORRECTOS NI LAS PÉRDIDAS SUFRIDAS POR USTED O TERCEROS NI LA INCOMPATIBILIDAD DEL PROGRAMA CON OTROS PROGRAMAS), AUNQUE DICHO TITULAR O TERCERA PARTE HAYA SIDO INFORMADO/A DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

FIN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES

Cómo aplicar estos términos a sus nuevos programas

Si desarrolla un nuevo programa y desea que sea del mayor uso posible para el público, la mejor forma de lograrlo es hacer que sea software libre que cualquiera pueda redistribuir y modificar bajo estos términos.

Para ello, adjunte los siguientes avisos al programa. Es más seguro adjuntarlos al inicio de cada archivo fuente para informar de forma más efectiva sobre la exclusión de garantía; y cada archivo deberá incluir como mínimo la línea correspondiente al "copyright" y un enlace a donde se encuentre el aviso completo.

<Una línea para indicar el nombre del programa y una breve descripción de lo que hace.>

Copyright © 20aa <nombre del autor>

Este programa es software libre; usted puede redistribuirlo y/o modificarlo bajo los términos de la GNU General Public License tal como publica la Free Software Foundation; tanto la versión 2 de la licencia o (si lo desea) cualquier versión posterior.

Este programa se distribuye con la esperanza de que resulte útil, pero SIN NINGUNA GARANTÍA; incluso sin la garantía implícita de COMERCIALIZACIÓN o ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. Remítase a la GNU General Public License para más información.

Debe haber recibido una copia de la GNU General Public License junto con este programa; si no es así, escriba a Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 EE.UU.

Incluya también la información sobre cómo ponerse en contacto con usted por correo electrónico o correo ordinario.

Si el programa es interactivo, haga que aparezca un breve aviso como éste cuando se inicie en modo interactivo:

Gnomovision versión 69, Copyright © 20aa nombre del autor.
Gnomovision viene ABSOLUTAMENTE SIN GARANTÍA; para más información, escriba "mostrar w". Este es software libre y puede redistribuirlo bajo determinadas condiciones; escriba "mostrar c" para más información.

Las instrucciones hipotéticas "mostrar w" y "mostrar c" deben mostrar las partes correspondientes de la General Public License. Por supuesto, las instrucciones que use se pueden llamar de modo distinto a "mostrar w" y "mostrar c"; pueden ser incluso clics de ratón o elementos de menú, lo que sea más adecuado para su programa. También puede hacer que su empresa (si trabaja como programador) o su escuela, si es el caso, firme una "renuncia de copyright" para el programa, si es necesario. He aquí un ejemplo; modifique los nombres:

Yoyodyne, Inc., por la presente renuncia a cualquier interés en el copyright del programa "Gnomovision" (que realiza pasadas en los compiladores) escrito por James Hacker.

<firma de Ty Coon>, 1 de abril de 1989 Ty Coon, Presidente de Vice

Esta General Public License no permite incorporar su programa a programas propietarios. Si su programa es una librería de subrutinas, puede considerar más útil permitir la vinculación de aplicaciones propietarias con la librería. Si es eso lo que desea hacer, use la GNU Library General Public License en lugar de esta licencia.

Información sobre las licencias del software utilizado en el reproductor de HD DVD de TOSHIBA (continuación)

Exhibit B

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE Versión 2.1, Febrero de 1999

Copyright © 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 EE.UU. Se permite a todo el mundo distribuir copias literales de este documento de licencia, aunque no se permite modificarlo.

[Esta es la primera versión publicada de la Lesser GPL. También se considera sucesora de la GNU Library Public License, versión 2, de ahí que tenga el número de versión 2.1.]

Preámbulo

Las licencias de la mayoría del software están concebidas para menoscabar su libertad de compartirlo y modificarlo. Por el contrario, las GNU General Public Licenses tienen la finalidad de garantizar su libertad de compartir y modificar libremente el software, de asegurarse de que el software es libre para todos sus usuarios.

Esta licencia, la Lesser General Public License, se aplica a algunos paquetes de software especialmente diseñados –generalmente librerías– de la Free Software Foundation y otros autores que decidan usarla. Usted también puede usarla, aunque sugerimos que piense antes si esta licencia o la General Public License ordinaria es la mejor estrategia a usar en cualquier caso concreto, basándose en las siguientes explicaciones.

Cuando hablamos de software libre, nos referimos a libertad de uso, no a precio. Nuestras General Public Licenses están concebidas para asegurarse de que tenga la libertad de distribuir copias de software libre (y cobrar por dicho servicio si así lo desea), de que recibe el código fuente o que puede obtenerlo si lo desea, que puede modificar el software o usar partes del mismo en nuevos programas libres, así como de que está informado sobre cómo hacerlo.

Para proteger sus derechos, necesitamos aplicar limitaciones que prohíban a los distribuidores denegarles dichos derechos o solicitarle que se someta a ellos. Estas limitaciones se traducen en determinadas responsabilidades por su parte si distribuye copias de la librería o si las modifica.

Por ejemplo, si distribuye copias de la librería, ya sea gratuitamente o con algún coste, debe otorgar a los destinatarios los derechos que usted posee. Debe asegurarse de que ellos también reciban o puedan obtener el código fuente. Si vincula otro código con la librería, debe facilitar archivos objeto completos a los destinatarios, de modo que puedan vincularlos a su vez con la librería después de realizar cambios en la librería y volverla a compilar. Asimismo, debe darles a conocer dichas condiciones para que conozcan sus derechos.

Protegemos sus derechos con un método en dos pasos: (1) derechos de autor de la librería y (2) ofrecimiento de esta licencia, que le otorga el permiso legal de copiar, distribuir y/o modificar la librería.

Para proteger a cada distribuidor, queremos dejar muy claro que no existe garantía para la librería libre. Además, si alguien modifica la librería y la distribuye, los destinatarios deben saber que lo que tienen no es la versión original, de modo que cualquier problema introducido por otros no afecte al prestigio del autor original.

Por último, las patentes de software suponen una amenaza constante a la existencia de cualquier programa libre. Deseamos asegurarnos de que una empresa no pueda limitar de forma efectiva a los usuarios de un programa libre mediante la obtención de una licencia restrictiva del titular de una patente. Por tanto, insistimos en que cualquier licencia de patente obtenida para una versión de la librería debe ser coherente con la libertad total de uso especificada en esta licencia.

La mayoría del software GNU, incluyendo algunas librerías, está cubierto por la GNU General Public License ordinaria. Esta licencia, la GNU Lesser General Public License, se aplica a determinadas librerías designadas y es algo distinta de la General Public License ordinaria. Usamos esta licencia para determinadas librerías para permitir vincular dichas librerías con programas que no son libres.

Cuando un programa está vinculado a una librería, ya sea de forma estática o mediante el uso de una librería compartida, la combinación de ambos es un trabajo combinado en términos legales, un derivado de la librería original. La General Public License ordinaria permite dicha vinculación, por tanto, solo si la combinación completa encaja en su criterio de libertad. La Lesser General Public License permite unos criterios menos rigurosos para la vinculación de otro código con la librería.

Denominamos a esta licencia la "Lesser" (menor) General Public License porque protege menos la libertad del usuario que la General Public License ordinaria. También proporciona a otros desarrolladores de software libre menos ventajas frente a programas no libres de la competencia. Estos inconvenientes son el motivo por el que usamos la General Public License ordinaria para la mayoría de librerías. Sin embargo, la licencia Lesser ofrece ventajas en determinadas circunstancias especiales.

Por ejemplo, en raras ocasiones, es posible que exista una necesidad especial de fomentar el uso más amplio posible de una determinada librería, de modo que se convierta en un estándar de hecho. Para ello, los programas no libres deben tener permiso para usar la librería. Un caso más frecuente es cuando una librería libre sirve para lo mismo que otras librerías no libres de uso general. En este caso, no beneficia mucho la limitación de la librería libre a software libre solamente, de modo que usamos la Lesser General Public License.

En otros casos, la autorización para usar una librería en particular en programas no libres permite que un mayor número de personas pueda usar una gran parte del software libre. Por ejemplo, la autorización para usar la GNU C Library en programas no libres permite a muchas personas usar el sistema operativo GNU completo, así como su variante, el sistema operativo GNU/Linux.

Aunque la Lesser General Public License protege menos la libertad de los usuarios, sí garantiza que el usuario de un programa que está vinculado con la librería tiene la libertad y los medios para ejecutar dicho programa usando una versión modificada de la librería.

A continuación se indican los términos y condiciones precisos para la copia, distribución y modificación. Preste especial atención a la diferencia entre un "trabajo basado en la librería" y un "trabajo que usa la librería". Lo primero contiene código derivado de la librería, mientras que lo segundo se debe combinar con la librería para poderse ejecutar.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE PARA LA COPIA, DISTRIBUCIÓN Y MODIFICACIÓN

0. Este acuerdo de licencia se aplica a cualquier librería de programas u otros programas que contengan un aviso emitido por el propietario del copyright u otra parte autorizada que indique que se puede distribuir bajo las condiciones de la Lesser General Public License (también denominada "esta licencia"). Nos referimos a cada licenciataria como "usted".

Se entiende por "librería" una colección de funciones y/o datos de software preparados para vincularlos convenientemente con aplicaciones (que usan algunas de dichas funciones y datos) para formar ejecutables.

La "librería", se refiere a continuación a cualquier librería de programas o trabajo que se haya distribuido en dichos términos. Por "trabajo basado en la librería" se entiende la librería o cualquier trabajo derivado bajo la ley de propiedad intelectual: es decir, un trabajo que contenga la librería o parte de la misma, ya sea literal o con modificaciones y/o traducida directamente a otro idioma. (De aquí en adelante, la traducción se incluye, sin limitación, en el término "modificación".)

El "código fuente" de un trabajo significa el formato preferible del trabajo para realizar modificaciones en él. Para un trabajo ejecutable, el código fuente completo incluye todo el código fuente para todos los módulos que contiene, además de cualquier archivo de definición de interfaz asociado, más los scripts usados para controlar la compilación e instalación de la librería.

Se encuentran fuera del alcance de esta licencia las actividades distintas a la copia, distribución y modificación. El hecho de ejecutar un programa usando la librería no tiene limitaciones, mientras que los resultados del programa solamente están cubiertos si su contenido constituye un trabajo basado en la librería (independientemente del uso de la librería en una herramienta utilizada para escribir dicho trabajo). El que sea cierto depende de lo que haga la librería y lo que haga el programa que usa la librería.

1. Puede copiar y distribuir copias literales del código fuente de la librería tal como lo recibe, en cualquier soporte, siempre que publique de forma manifiesta y apropiada en cada copia un aviso de copyright y una renuncia de garantía; conserve intactos todos los avisos que se refieran a esta licencia y a la ausencia de cualquier garantía y distribuya una copia de esta licencia junto con la librería.

Puede cobrar una cuota por el acto físico de transferencia de una copia y puede, a su criterio, ofrecer protección de garantía en el intercambio cobrando una cuota.

2. Puede modificar su copia o copias de la librería o cualquier parte de la misma, formando así un trabajo basado en la librería, así como copiar y distribuir dichas modificaciones del trabajo bajo los términos de la sección 1 anterior, siempre que también cumpla todas las condiciones siguientes:

- a) El trabajo modificado debe ser en sí mismo una librería de programas.
- a) Debe hacer que los archivos modificados lleven avisos destacados que indiquen que ha modificado los archivos, así como la fecha de cualquier modificación.
- c) Debe hacer que todo el trabajo tenga licencia sin coste alguno para terceros bajo los términos de esta licencia.
- d) Si una de las funciones de la librería modificada se refiere a una función o a una tabla de datos deba ser suministrada por una aplicación, que no sea un argumento facilitado al invocar la función, entonces debe esforzarse de buena fe en asegurarse de que, en caso de que una aplicación no facilite dicha función o tabla, la función siga siendo válida y realice cualquier parte de su propósito de forma significativa.
- (Por ejemplo, una función de una librería para calcular raíces cuadradas tiene una finalidad que esté completamente bien definida como independiente de la aplicación. Por tanto, la subsección 2d requiere que cualquier función suministrada por la aplicación o tabla usada por dicha función sea opcional: si la aplicación no la proporciona, la función de raíz cuadrada debe calcular igualmente raíces cuadradas.)

Estos requisitos se aplican al trabajo modificado en conjunto. Si hay secciones identificables de dicho trabajo que no se derivan de la librería y se pueden considerar razonablemente como trabajos independientes en sí mismos, entonces esta licencia y sus términos no se aplican a dichas secciones cuando las distribuye como trabajos por separado. Pero si distribuye las mismas secciones como parte de un todo que es un trabajo basado en la librería, la distribución del todo debe ajustarse a los términos de esta licencia, cuyos permisos para otros licenciarios se amplían a la totalidad y, por tanto, a cada una de las partes, independientemente de quien las haya escrito.

Por tanto, no es intención de esta sección reclamar derechos o impugnar sus derechos sobre el trabajo escrito íntegramente por usted, si no más bien la finalidad es ejercer el derecho a controlar la distribución de trabajos derivados o colectivos basados en la librería.

Además, la mera adición a la librería (o a un trabajo basado en la librería) de otro trabajo no basado en la librería en un volumen de un medio de almacenamiento o de distribución no incluye al otro trabajo en el alcance de esta licencia.

3. Puede optar por aplicar los términos de la GNU General Public License ordinaria en lugar de esta licencia a una copia dada de la librería. Para ello, debe modificar todos los avisos que se refieren a esta licencia, de modo que se refieran a la GNU General Public License ordinaria, versión 2, en lugar de esta licencia. (Si ha aparecido una versión más reciente que la versión 2 de la GNU General Public License ordinaria, entonces puede indicar dicha versión si lo desea). No realice ninguna otra modificación en dichos avisos.

Una vez efectuado dicho cambio en una copia dada, es irreversible para dicha copia, de modo que la GNU General Public License ordinaria se aplica a todas las copias subsiguientes y trabajos derivados realizados a partir de dicha copia.

Esta opción es útil si desea copiar parte del código de la librería en un programa que no sea una librería.

4. Puede copiar y distribuir la librería (o una parte o derivado de la misma, según la sección 2) en forma de código objeto o ejecutable según los términos de las secciones 1 y 2 anteriores, siempre que la acompañe del correspondiente código fuente legible por máquina y completo, que se debe distribuir según los términos de las secciones 1 y 2 anteriores en un soporte usado habitualmente para el intercambio de software.

Si la distribución del código objeto se efectúa ofreciendo acceso para copiarlo desde un lugar designado, entonces el ofrecimiento de un acceso equivalente para copiar el código fuente desde el mismo lugar se considera distribución del código fuente, aunque las terceras partes no estén obligadas a copiar dicho código fuente junto con el código objeto.

5. Un programa que no contiene ningún derivado ni ninguna parte de la librería, pero está diseñado para trabajar con la librería compilándola o vinculándola con ella, se denomina un "trabajo que usa la librería". Dicho trabajo, de forma aislada, no es un trabajo derivado de la librería y, por tanto, se encuentra fuera del alcance de esta licencia.

Sin embargo, la vinculación de un "trabajo que usa la librería" con la librería crea un ejecutable que es un derivado de la librería (porque contiene partes de la librería), en lugar de un "trabajo que usa la librería". El ejecutable está cubierto, por tanto, por esta licencia. La sección 6 establece los términos de distribución de tales ejecutables.

Cuando un "trabajo que usa la librería" usa material de un archivo de cabecera que forma parte de la librería, el código objeto del trabajo puede

ser un trabajo derivado de la librería aunque el código fuente no lo sea. El que esto sea cierto es especialmente significativo si el trabajo se puede vincular sin la librería, o si el propio trabajo es una librería. El umbral para que esto sea cierto no está definido de forma precisa por la ley.

Si dicho tipo de archivo de código objeto usa solamente parámetros numéricos, definiciones de estructuras de datos y descriptores de acceso, así como pequeñas macros y pequeñas funciones en línea (de diez líneas o menos de longitud), entonces el uso del archivo de código objeto es ilimitado, independientemente de si se trata legalmente de un trabajo derivado. (Los ejecutables que contienen este código objeto más partes de la librería seguirán perteneciendo al ámbito de la sección 6.)

Por el contrario, si el trabajo es un derivado de la librería, puede distribuir el código objeto para el trabajo según los términos de la sección 6. Cualquier ejecutable que contenga dicho trabajo también pertenece al ámbito de la sección 6, tanto si está directamente vinculado con la propia librería como si no.

6. Como excepción a las secciones anteriores, también puede combinar o vincular un "trabajo que usa la librería" con la librería para producir un trabajo que contenga partes de la librería y distribuir dicho trabajo bajo los términos que prefiera, siempre que los términos permitan la modificación del trabajo para el propio uso del cliente y usar una técnica retroactiva para depurar tales modificaciones.

Debe proporcionar con cada copia del trabajo un aviso destacado que declare que la librería se utiliza en el mismo, y que la librería y su uso están cubiertos por esta licencia. Debe proporcionar una copia de esta licencia. Si el trabajo muestra avisos de copyright durante su ejecución debe incluir entre ellos el aviso de copyright de la librería, así como una referencia que dirija al usuario a la copia de esta licencia. Además, debe realizar una de las acciones siguientes:

- Acompañarlo con el correspondiente código fuente legible por máquina y completo para la librería, incluyendo cualquier cambio usado para el trabajo (que se debe distribuir según las secciones 1 y 2 anteriores); y, si el trabajo es un ejecutable vinculado con la librería, con el "trabajo que usa la librería" legible por máquina completo, como código objeto y/o código fuente, de modo que el usuario pueda modificar la librería y volverla a vincular después para producir un ejecutable modificado que contenga la librería modificada. (Se entiende que el usuario que modifique el contenido y los archivos de definición de la librería no serán capaces necesariamente de volver a compilar la aplicación para usar las definiciones modificadas.)
- Use un mecanismo adecuado de compartición de la librería para establecer el vínculo con la librería. Un mecanismo adecuado es uno que (1) usa en el momento de la ejecución una copia de la librería ya presente en el sistema informático del usuario, más que copiar las funciones de la librería en el ejecutable y (2) funcionará correctamente con una versión modificada de la librería, si el usuario instala uno, mientras la versión modificada tenga una interfaz compatible con una versión con la que se realizó el trabajo.
- Acompañe el trabajo con una oferta por escrito, válida como mínimo durante tres años, que proporcione al mismo usuario los materiales especificados en la subsección 6a anterior, por una cuota no superior al coste de realizar esta distribución.
- Si la distribución del trabajo se realiza ofreciendo acceso para copiar desde una ubicación designada, ofrezca un acceso equivalente para copiar los materiales anteriores desde la misma ubicación.
- Verifique que el usuario ya ha recibido una copia de estos materiales o que ya ha enviado una copia al usuario.

Para un ejecutable, la forma requerida del "trabajo que usa la librería" debe incluir cualquier dato y programa de utilidad necesario para reproducir el ejecutable a partir del mismo. No obstante, como excepción especial, los materiales a distribuir no necesitan incluir lo que se distribuye normalmente (ya sea en forma fuente o en binario) con los componentes principales (compilador, núcleo, etc.) del sistema operativo en el que se ejecuta el ejecutable, a menos que dicho componente acompañe en sí mismo al ejecutable.

Puede suceder que este requisito contradiga las limitaciones de la licencia para otras librerías propietarias que no acompañan normalmente al sistema operativo. Tal contradicción significa que no puede usar simultáneamente tales librerías en un ejecutable que usted distribuya.

7. Puede formar una nueva librería a base de añadir funciones de librería que sean un trabajo basado en la librería junto con otras funciones de librerías que no estén contempladas en esta licencia y posteriormente distribuir dicha librería combinada, siempre que se permita la distribución por separado del trabajo basado en la librería y de las demás funciones de librería y siempre que lleve a cabo estas dos acciones:

Información sobre las licencias del software utilizado en el reproductor de HD DVD de TOSHIBA (continuación)

a) Acompañe la librería combinada con una copia del mismo trabajo basado en la librería, sin combinar con otras funciones de librería. Se debe distribuir bajo los términos de las secciones anteriores.

b) Indique mediante un aviso destacado, con la librería combinada, del hecho de que parte de él es un trabajo basado en la librería y explicando dónde encontrar la forma sin combinar del mismo trabajo.

8. No puede copiar, modificar, sublicenciar o distribuir la librería excepto en lo expresamente dispuesto en esta licencia. Cualquier intento, por el contrario, de copiar, modificar, sublicenciar o distribuir la librería está prohibido y anulará automáticamente sus derechos bajo esta licencia. Sin embargo, las partes que hayan recibido de usted copias o derechos bajo esta licencia seguirán disfrutando de la validez de sus licencias mientras dichas partes mantengan el pleno cumplimiento de sus términos.

9. Usted no está obligado a aceptar esta licencia, puesto que no la ha firmado. No obstante, es lo único que le otorga el permiso para modificar o distribuir la librería o sus trabajos derivados. Tales acciones están prohibidas por la ley si no acepta esta licencia. Por tanto, mediante la modificación o distribución de la librería (o cualquier trabajo basado en la librería), indica su aceptación de esta licencia para ello, así como todos sus términos y condiciones para la copia, distribución o modificación de la librería o de los trabajos basados en el mismo.

10. Cada vez que usted redistribuya la librería (o cualquier trabajo basado en la librería), el destinatario recibe automáticamente una copia de quien otorga la licencia para copiar, distribuir o modificar la librería sujeta a estos términos y condiciones. Usted no puede imponer otras limitaciones en el ejercicio, por parte de los destinatarios, de los derechos aquí otorgados. Usted no es responsable de obligar al cumplimiento de esta licencia por parte de terceros.

11. Si, como consecuencia de un juicio legal o alegación de infracción de patentes o por cualquier otro motivo (no limitado a problemas de patentes), se le imponen condiciones (ya sea por decisión o acuerdo judicial u otros) que contradigan las condiciones de esta licencia, ello no le exime de las condiciones estipuladas en la misma. Si no puede efectuar la distribución de modo que satisfaga simultáneamente sus obligaciones bajo esta licencia o cualquier otra obligación pertinente, entonces, en consecuencia, no puede distribuir la librería en absoluto. Por ejemplo, si una licencia de patente no permitiera la distribución libre de royalties de la librería por todos aquellos que reciben copias directa o indirectamente a través de usted, entonces la única forma en que puede satisfacerla al mismo tiempo que a esta licencia sería renunciar completamente a la distribución de la librería.

Si cualquier parte de esta sección se considera no válida o no aplicable por alguna circunstancia concreta, la finalidad es aplicar el balance de la sección y la finalidad es aplicar la sección en su conjunto en otras circunstancias.

No es la finalidad de esta sección inducirle a infringir cualquier patente u otras reclamaciones de derechos de la propiedad ni impugnar la validez de tales reclamaciones; la única finalidad de esta sección es proteger la integridad del sistema de distribución de software libre, que se implementa mediante prácticas de licencias públicas. Muchas personas han contribuido generosamente a la amplia gama de software distribuido a través de dicho sistema confiando en su aplicación coherente; es el autor/donante quien debe decidir si desea distribuir el software a través de cualquier otro sistema y un licenciatario no puede imponer dicha elección.

La finalidad de esta sección es dejar meridianamente claro lo que se considera una consecuencia del resto de esta licencia.

12. Si la distribución y/o uso de la librería se ve limitado en algunos países por patentes o derechos de autor de las interfaces, el titular de los derechos de autor originales que sitúa la librería en el ámbito de esta licencia puede añadir limitaciones de distribución geográfica explícitas que excluyan tales países, de modo que la distribución solo se permita en o entre los países no excluidos por ellas. En tal caso, esta licencia incorpora la limitación como si estuviera redactada en el cuerpo de esta licencia.

13. La Free Software Foundation puede publicar versiones revisadas y/o nuevas de la Lesser General Public License de vez en cuando. Tales nuevas versiones tendrán un espíritu similar al de la versión actual, aunque pueden diferir en detalle para abordar nuevos problemas o preocupaciones. A cada versión se le asigna un número de versión que la distingue. Si la librería especifica un número de versión de esta licencia aplicable al mismo, así como "cualquier versión posterior", tiene la opción de seguir los términos y condiciones de dicha versión o de cualquier versión posterior publicada por la Free Software Foundation. Si la librería no especifica un número de versión de esta licencia, puede escoger cualquier versión de entre la publicadas por la Free Software Foundation.

14. Si desea incorporar partes de la librería en otros programas libres cuyas condiciones de distribución sean distintas, solicite permiso al autor. En el caso del software con derechos de autor de la Free Software Foundation, solicítelo por escrito a la Free Software Foundation; en ocasiones hacemos excepciones para estos casos. Nuestra decisión se guiará por los dos objetivos de preservar el estado libre de todos los derivados de nuestro software libre y de promocionar la compartición y reutilización del software de forma general.

SIN GARANTÍA

15. PUESTO QUE LA librería TIENE LICENCIA LIBRE DE COSTE, NO HAY GARANTÍA PARA LA librería, HASTA EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN CORRESPONDIENTE. EXCEPTO CUANDO SE INDIQUE LO CONTRARIO POR ESCRITO, LOS TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR Y/O OTRAS PARTES PROPORCIONAN LA LIBRERÍA "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS APLICABLES DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. USTED ASUME TODO EL RIESGO EN CUANTO A LA CALIDAD Y RENDIMIENTO DE LA LIBRERÍA. EN CASO DE DEFECTOS DE LA LIBRERÍA, USTED ASUME EL COSTE DE CUALQUIER SERVICIO, REPARACIÓN, O CORRECCIÓN QUE SEA NECESARIO REALIZAR.

16. EN NINGÚN CASO, A MENOS QUE LO EXIJA LA LEGISLACIÓN CORRESPONDIENTE O SE HAYA ACORDADO POR ESCRITO, CUALQUIER TITULAR DE DERECHOS DE AUTOR O TERCEROS QUE PUEDAN MODIFICAR Y/O DISTRIBUIR LA LIBRERÍA, COMO SE PERMITE SEGÚN LO ANTERIOR SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED POR LOS DAÑOS, INCLUYENDO CUALQUIER DAÑO GENERAL, ESPECIAL, INDIVIDUAL O COMO CONSECUENCIA DEL USO DE LA LIBRERÍA, (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LA PÉRDIDA DE DATOS O LA OBTENCIÓN DE DATOS INCORRECTOS NI LAS PÉRDIDAS SUFRIDAS POR USTED O TERCEROS NI LA INCOMPATIBILIDAD DE LA LIBRERÍA, CON OTRAS APLICACIONES), AUNQUE DICHO TITULAR O TERCERA PARTE HAYA SIDO INFORMADO/A DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

FIN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES

Cómo aplicar estos términos a sus nuevas librerías

Si desarrolla una nueva librería y desea que sea del mayor uso posible para el público, recomendamos que haga que sea software libre para que cualquiera pueda redistribuirlo y modificarlo. Puede hacerlo permitiendo la redistribución bajo dichos términos (o bien, según los términos de la General Public License ordinaria).

Para aplicar dichos términos, adjunte los siguientes avisos a la librería. Es más seguro adjuntarlos al inicio de cada archivo fuente para informar de forma más efectiva sobre la exclusión de garantía; y cada archivo deberá incluir como mínimo la línea correspondiente al "copyright" y un enlace a donde se encuentre el aviso completo.

<Una línea para indicar el nombre de la librería y una breve descripción de lo que hace.>

Copyright © <año> <nombre del autor>

Esta librería es software libre; usted puede redistribuirlo y/o modificarlo bajo los términos de la GNU General Public License tal como publica la Free Software Foundation; tanto la versión 2 de la licencia o (si lo desea) cualquier versión posterior.

Esta librería se distribuye con la esperanza de que resulte útil, pero SIN NINGUNA GARANTÍA; incluso sin la garantía implícita de COMERCIALIZACIÓN o ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. Remítase a la GNU Lesser General Public License para más información.

Debe haber recibido una copia de la GNU Lesser General Public License junto con esta librería; si no es así, escriba a Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 EE.UU.

Incluya también la información sobre cómo ponerse en contacto con usted por correo electrónico o correo ordinario.

También puede hacer que su empresa (si trabaja como programador) o su escuela, si es el caso, firme una "renuncia de copyright" para la librería, si es necesario. He aquí un ejemplo; modifique los nombres: Yoyodyne, Inc., por el presente renuncia a cualquier interés en la librería "Frob" (una librería para ajustar mandos ópticamente) escrito por James Random Hacker.

<firma de Ty Coon>, 1 de abril de 1990

Ty Coon, Presidente de Vice

Eso es todo.

Exhibit C

PROBLEMAS DE LA LICENCIA

El conjunto de herramientas OpenSSL se mantiene bajo una doble licencia, es decir, se aplican al conjunto de herramientas tanto las condiciones de la OpenSSL License como de la licencia SSLeay original.

Encontrará más adelante los textos de las licencias. De hecho, ambas licencias son licencias de software de código abierto de tipo BSD. En caso de cualquier problema de licencia relacionado con OpenSSL póngase en contacto con openssl-core@openssl.org.

OpenSSL License

Copyright © 1998-2002 The OpenSSL Project. Todos los derechos reservados.

Se permite la redistribución y uso en forma de código fuente y binario, con o sin modificación, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben conservar el anterior aviso de copyright, esta lista de condiciones y la siguiente renuncia de responsabilidad.

2. Las redistribuciones en forma binaria deben reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y la siguiente renuncia de responsabilidad en la documentación y/u otros materiales facilitados con la distribución.

3. Todo el material publicitario que mencione las características o uso de este software debe mencionar lo siguiente:

"Este producto incluye software desarrollado por OpenSSL Project para su uso en el OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)"

4. Los nombres "OpenSSL Toolkit" y "OpenSSL Project" no se deben usar para respaldar o promocionar productos derivados de este software sin una autorización previa por escrito. Para la autorización por escrito, póngase en contacto con openssl-core@openssl.org.

5. Los productos derivados de este software no se pueden denominar "OpenSSL" ni puede aparecer "OpenSSL" junto a sus nombre sin la autorización previa por escrito de OpenSSL Project.

6. Las redistribuciones de cualquier tipo deben conservar la siguiente mención:

"Este producto incluye software desarrollado por OpenSSL Project para su uso en el OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)"

ESTE SOFTWARE LO PROPORCIONA OpenSSL PROJECT "TAL CUAL" Y SE RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. EN NINGÚN CASO SERÁ OpenSSL PROJECT O SUS COLABORADORES RESPONSABLES DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O DERIVADOS (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, EL APROVISIONAMIENTO DE BIENES O SERVICIOS DE SUSTITUCIÓN, PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS, O LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL)

SEA CUAL FUERE LA CAUSA Y BAJO CUALQUIER PRINCIPIO DE RESPONSABILIDAD, YA SEA POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD ESTRUCTA, O DELITO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA O CUALQUIER OTRA CAUSA) QUE SURJA DE ALGÚN MODO DEL USO DE ESTE SOFTWARE, AUNQUE SE LE AVISE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

Este producto incluye software de encriptación escrito por Eric Young (eay@cryptsoft.com). Este producto incluye software escrito por TimHudson (tjh@cryptsoft.com).

Licencia SSLeay original

Copyright © 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). Reservados todos los derechos.

Este paquete es una implementación SSL escrita por Eric Young (eay@cryptsoft.com).

La implementación se ha escrito conforme al SSL de Netscape.

Esta librería es libre para el uso comercial y no comercial mientras se cumplan las siguientes condiciones. Las siguientes condiciones se aplican a todo el código que se encuentre en esta distribución, ya sea código RC4, RSA, lhash, DES, etc., no solamente el código SSL. La documentación SSL incluida con esta distribución está sujeta a los mismos términos de propiedad intelectual, excepto que el titular es Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

El copyright es de Eric Young y, como tal, no se debe suprimir ningún aviso de copyright del código.

Si este paquete se usa en un producto, Eric Young deberá figurar como autor de las partes de la librería que se usen.

Puede ser en forma de mensaje de texto al iniciarse el programa o en la documentación (en línea o de texto) facilitado con el paquete.

Se permite la redistribución y uso en forma de código fuente y binario, con o sin modificación, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben conservar el anterior aviso de copyright, esta lista de condiciones y la siguiente renuncia de responsabilidad.

2. Las redistribuciones en forma binaria deben reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y la siguiente renuncia de responsabilidad en la documentación y/u otros materiales facilitados con la distribución.

3. Todo el material publicitario que mencione las características o uso de este software debe mencionar lo siguiente:

"Este producto incluye software de encriptación escrito por Eric Young (eay@cryptsoft.com)"

La palabra "encriptación" se puede omitir en las rutinas de la librería que se use que no estén relacionadas con la encriptación.

4. Si incluye cualquier código específico de Windows (o un derivado del mismo) del directorio de aplicaciones (código de aplicación) debe incluir una mención:

Este producto incluye software escrito por TimHudson (tjh@cryptsoft.com).

ESTE SOFTWARE LO PROPORCIONA OpenSSL PROJECT "TAL CUAL" Y SE RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. EN NINGÚN CASO SERÁN EL AUTOR O LOS COLABORADORES RESPONSABLES DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O DERIVADO (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, EL APROVISIONAMIENTO DE BIENES O SERVICIOS DE SUSTITUCIÓN, LA PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS, O LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL) SEA CUAL FUERE LA CAUSA Y BAJO CUALQUIER PRINCIPIO DE RESPONSABILIDAD, YA SEA POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD ESTRUCTA O DELITO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA O CUALQUIER OTRA CAUSA) QUE SURJA DE ALGÚN MODO POR EL USO DE ESTE SOFTWARE, AUNQUE SE AVISE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

Los términos de la licencia y de distribución de cualquier versión públicamente disponible o derivada de este código no se pueden cambiar, es decir, este código no se puede simplemente copiar y colocar bajo otra licencia de distribución [incluyendo la GNU Public Licence.]

Exhibit D

Partes de este software son propiedad intelectual © 2005 The FreeType Project (www.freetype.org). Todos los derechos reservados.

- Este producto incluye software desarrollado por el proyecto OpenSSL.
- Se prohíbe la inversión de los trabajos de ingeniería, desmontaje, descompilación, desmantelado o cualquier otro intento de analizar o modificar el software incluido en este producto.

Antes de llamar al personal de servicio

Si experimenta alguna de las dificultades siguientes mientras usa esta unidad, compruebe la lista siguiente antes de consultar a un distribuidor Toshiba.

Síntoma	Medidas a tomar
■ No hay alimentación.	→ ¿Está desenchufado el cable de alimentación? Compruebe la conexión de alimentación.
■ No hay imagen.	→ ¿Está desconectado o mal conectado el cable que conecta el reproductor y el TV? Compruebe las conexiones (⇒ página 21–22) → Cambie la entrada del TV conectado a la señal del reproductor. → ¿Están conectados simultáneamente el conector HDMI OUTPUT y los conectores COMPONENT OUTPUT? Seleccione cualquiera de las conexiones y realice la configuración adecuada. (⇒ página 21–23)
■ No hay sonido.	→ ¿Está conectado el cable de audio? (⇒ página 22) → ¿Está bajado al mínimo el volumen del dispositivo? Compruebe el volumen. → Cambie la entrada de audio del dispositivo conectado mediante el cable de audio a la entrada del reproductor. → Configure “Salida digital SPDIF” o “Salida digital HDMI” (⇒ página 53) correctamente según el dispositivo conectado y el procedimiento de conexión. → Cambie la resolución de salida (⇒ página 23) para que se pueda escuchar sonido. → Si se usa la salida digital óptica para una pista de sonido Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS-HD o DTS, asegúrese de que su receptor o procesador de AV está configurado para usar la entrada conectada a su reproductor y está configurado para decodificar una corriente de bits DTS. Si su receptor o procesador de AV no admite DTS, seleccione la salida PCM en el reproductor (⇒ página 53).
■ El disco no se reproduce.	→ Asegúrese de que el tipo de disco se puede reproducir con el reproductor (⇒ página 28). → ¿Está sucio o rayado el disco? Compruebe el disco y límpielo en caso necesario. (⇒ página 29) → Si se trata de un disco DVD-RW o DVD-R, finalice el disco antes de intentar reproducirlo en el reproductor. → Si el disco incluye compatibilidad con bloqueo paterno, la reproducción está limitada mientras el bloqueo paterno del reproductor esté activo. Cancele el bloqueo paterno (⇒ página 56) o cambie el nivel de limitación.
■ La imagen de reproducción presenta ruido.	→ Si el vídeo del reproductor se visualiza a través de una videgrabadora o de un TV con videgrabadora integrada, la protección contra copia puede impedir que las imágenes se visualicen correctamente. Asegúrese de conectar el reproductor directamente al TV.
■ El mando a distancia no funciona.	→ ¿Están agotadas las pilas del mando a distancia? Sustituya las pilas. (⇒ página 16) → Asegúrese de que el mando a distancia se encuentra dentro de los límites y se apunta en la dirección correcta.
■ La pantalla se congela y no funciona ningún botón.	→ Al pulsar el botón ON/STANDBY del reproductor durante diez segundos aproximadamente se fuerza la desconexión del reproductor. Apague el reproductor y vuélvalo a encender.

Especificaciones

■ Requisitos de alimentación

41 W

■ Suministro de energía

220–240 V AC 50/60 Hz

■ Peso

4,1 kg

■ Dimensiones exteriores

Largo 430 x Alto 65,5 x Ancho 345 mm

■ Sistema de señal

Sistema de TV en color PAL/NTSC estándar

■ Láser

Láser semiconductor, forma de onda:

405 nm/650 nm/780 nm

■ Salida VIDEO

1,0 Vp-p (75Ω), Señal de sincronización negativa,

Sistema de conector de terminales (x1)

■ Salida S-VIDEO

(Y) 1,0 Vp-p (75Ω), Señal de sincronización negativa,

(C) 0,286 Vp-p (75Ω), 1 en la parte posterior

Sistema Mini DIN de 4 terminales (x1)

■ Salida de componente (Y, P_B P_R)

Salida Y (verde), 1,0 Vp-p (75Ω),

Señal de sincronización negativa, sistema de conector de terminales (x1)

Salida P_B, P_R (azul, rojo), 0,7 Vp-p (75Ω),

Sistema de conector de terminales (x1) cada uno

■ Salida de audio analógico

2,0 V (rms), 2,2 kΩ o menos, sistema de conector de terminales

(L, R) (x1)

■ Salida de audio digital (conector BITSTREAM/PCM)

Sistema de conector óptico (x1)

■ Puerto para LAN

100BASE-TX/10BASE-T (x1)

■ Puerto EXTENSION

Puerto EXTENSION (x2)u

■ Salida HDMI

19 terminales

■ Mando a distancia

Mando a distancia inalámbrico (SE-R0252)

■ Condiciones de funcionamiento

Temperatura: 41 ~ 95 °F (5 ~ 35 °C),

Posición: Horizontal

■ Precisión del reloj

Cuarzo (desviación mensual: aproximadamente ±30 segundos)

- El diseño y las especificaciones están sujetos a modificación sin previo aviso.
- Es posible que este modelo no sea compatible con funciones y/o especificaciones que puedan añadirse en el futuro.
- Las ilustraciones y pantallas que aparecen en este manual pueden estar exageradas o simplificadas para facilitar su reconocimiento y pueden ser ligeramente distintas a la unidad real.

MEMORANDUM

MEMORANDUM

Introducción

Conexiones

Reproducción
(Básica)

Reproducción
(Avanzada)

Conexión a
Internet

Otros

INFORMACIÓN SOBRE LA ASISTENCIA AL CLIENTE

HD DVD es un formato nuevo y en constante evolución, por lo que es posible que se produzcan modificaciones y mejoras. Para obtener información actualizada acerca de HD DVD y este producto, así como información de asistencia al cliente acerca de este producto, póngase en contacto con el servicio al cliente de Toshiba en su país o visite <http://www.highdefinitiondvd.eu/>.

Línea de atención al cliente

(Solamente para clientes del Reino Unido.)

En caso de que experimente algún problema durante la instalación de este producto o dentro de los primeros 12 meses tras la adquisición*, llame a la **línea de atención al cliente de Toshiba al número 902 903 056**.

Para facilitar el trabajo de la asistencia al cliente al ponerse en contacto con ellos, tenga a mano lo siguiente.

- El manual del propietario facilitado con el producto,
- El número de modelo,
- El número de serie (generalmente, en la parte posterior de la unidad),
- Un bolígrafo.



* En caso de que surja algún problema después de los 12 meses posteriores a la fecha de adquisición, póngase en contacto con el distribuidor original.

TOSHIBA



Impreso en papel 70% reciclado

©GX1D0000520